DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

La Voz de Guipúzcoa

Martes 16 de Septiembre de 1924 — Diario Republicano — San Sebastián.-Año XL.-Número 14.519

Figuras y problemas universales

Albert Thomas, el gran paladín de la justicia social

Unas palabras suyas sobre la Oficina Internacional del Trabajo, la Sociedad de Naciones, el socialismo y la Comisión Paritaria Marítima

Desde ayer, Mr. Albert Thomas es huésped de San Sebastián. Si en el vaivén continuo de figuras internacionales, redentores fugaces y habilidosos artífices de la paz del mundo, puede destacar, con relieve propio y aislado del zarandeo incansable de la política, un hombre que se sostenga poderoso y señero en la cumbre de su prestigio, por la fuerte irradiación de su inteligencia, de su voluntad, de su adhesión a las causas más necesitadas de valedores de su fuste, este hombre es Mr. Albert Thomas. Merced a esas dotes de energía indomable y talento, amplio y luminoso, el señor Thomas ha dado vida a la Oficina Internacional del Trabajo, suprema definidora y árbitro inapelable de los problemas obreros. Desaparecerá el armazón político que sostiene Repúblicas y Monarquías, el régimen social variará en sus bases y estructura, hallarán otro cauce libre y justiciero las leyes y constituciones; llegarán, por fin, las reformas que hoy demandan con apremio las exigencias de la época, y en todo tiempo nuestro ilustre huésped de hoy será considerado como el amparador más eficaz de las mejoras sociales.

No por mero acatamiento a una fórmula periodística, que nos obliga a molestar, en nombre del público, al prestigio que nos llega de tierras extrañas, sino por seguir un impulso invencible de admiración devota y firme, hemos querido solicitar de Mr. Thomas una entrevista de carácter informativo. Respetuosamente, consignamos aquí nuestra gratitud al socialista preclaro, que ha respondido a nuestro requerimiento con toda la hidalga cortesía de la tierra francesa

LA LABOR DE LA OFICINA INTERNACIONAL DEL TRABAJO

—La Oficina Internacional del Trabajo ha nacido, como usted sabe, del Tratado de Versalles. Su finalidad primera es defender las condiciones de trabajo contra los perjuicios posibles de la competencia internacional. La Oficina se encarga de que los obreros estén favorecidos por buenas condiciones de trabajo en el momento mismo en que pueda desarrollarse la competencia internacional. Me atrevo a decir que nuestra Oficina ha hecho lo preciso para que pueda decirse en materia de competencia internacional: "Hé aquí el dominio reservado a la competencia, del cual no es posible salir y en el cual no son permitidos los cambios y modificaciones".

En el preámbulo del Tratado de Paz se fijan estas condiciones de trabajo y las potencias contratantes se han comprometido a respetarlas. La Oficina Internacional del Trabajo ha procurado realizar el programa trazado en Versalles.

Nuestra labor es lenta, penosa, constante, y sólo estamos en el principio. Estoy convencido de que si se quiere "hacer" la vida internacional, "crear" la vida internacional, es preciso un centro, al que converjan todas las inquietudes, deseos y aspiraciones. En materia de trabajo, hemos creado ese Centro; y en materia política, se ha creado la Sociedad de las Naciones.

Debo decirle que, después del armisticio, hemos conocido horas difíciles; pero hoy tengo la impresión muy neta de que los Estados tienen confianza en la Oficina Internacional del Trabajo para la solución de las dificultades internacionales.

LA ADHESIÓN DE LOS OBREROS

—¿En qué medida cuenta la Oficina con el apoyo de los trabajadores?

—Cada día se nos hacen mayores requerimientos, y el mundo obrero, que desde hace tiempo lanza reivindaciones de transformación social, confía en la eficacia de la acción de la Oficina para lograr las reformas que solicita.

Las organizaciones sindicales agrupadas en la Federación de Amsterdam, no han cesado de colaborar con la Oficina, y nuestras relaciones son cada vez más estrechas. Esto no ha impedido a los sindicatos cristianos mantener también con nosotros una íntima colaboración. Porque la Oficina Internacional del Trabajo no tiene más que una política: la del Tratado. Gobiernos, patronos y obreros participan en nuestro trabajo.

LA OFICINA NO ES UN SUPER-ESTADO

—¿Hasta dónde llega la fuerza ejecutiva de las disposiciones de la Oficina?

—Si un Gobierno obra en oposición con los principios del Tratado de Paz, después de haberlos aceptado por ratificación, en el mismo Tratado se preven los procedimientos que se han de seguir y que permiten a las organizaciones obreras hacer un llamamiento contra ese Gobierno. Pero esto no es hacer política. Sólamente en casos determinados puede recurrirse a semejante intervención y seguir un procedimiento que ha sido adoptado.

Si una vez que ha ratificado nuestros Convenios, se niega un país a aplicarlos, la Oficina no puede intervenir; pero desde el día en que estos Convenios son ratificados por una nación, queda ésta, en cierto modo, bajo el control de los otros países. La Oficina no es un super-Estado, como se ha dicho. No juzga a los Estados; pero éstos, entre ellos, se controlan mutuamente cuando lo creen útil.

Los artículos 409 y siguientes del Tratado de Paz permiten a un Estado que se queje y reclame ante el Consejo de Administración de la S. de N. contra otro Estado que se niegue a aplicar un convenio ratificado. Hé aquí le "lien" de nuestras ratificaciones.

LA REPRESENTACIÓN ESPAÑOLA

—¿Ha ratificado España el Convenio de la maternidad?

—Sí, y otros muchos.

—¿Qué papel desempeña España en la Oficina Internacional?

—Un papel muy interesante. He tenido ocasión de decir en mi viaje anterior que lo que hay de agradable y seductor (plaisant et séducteur) en la actitud de España es que en las cuestiones de principio, en las cuestiones de afirmación de justicia, cuando se discute en la Conferencia, muy a menudo el conjunto de la Delegación española está al lado del progreso. ¿Que hay dificultades de aplicación e incluso de ratificación? Esto es verdad; pero España, aun desde este punto de vista, no se encuentra en muy mala postura. La última vez que vine a España obtuve la ratificación de algunos Convenios. Cinco son los ratificados por España.

—¿Más o menos que otros países?

—Exceptuando a Francia, que está un poco retrasada y que espero que con el nuevo Gobierno y las nuevas Cámaras hará algo más, exceptuando a Francia, los grandes Estados industriales han ratificado siete u ocho Convenios. La Gran Bretaña ha ratificado ocho. Italia, nueve o diez.

Me felicito, además, de que en estos últimos tiempos, en todas partes se advierte el progreso. La ratificación es el principio de la aplicación, y sucede a menudo que países de deficiente legislación social aplican minuciosamente nuestros Convenios.

La ratificación, por las obligaciones que se crea, es un instrumento de progreso social.

LA ARGENTINA Y LOS PAÍSES SURAMERICANOS

—¿Qué clase de relaciones mantiene la Oficina con la República Argentina?

—La Argentina ha tenido algunas reservas con respecto a la Sociedad de las Naciones; pero debo decir que con la Organización Internacional del Trabajo, las relaciones no se han interrumpido nunca, y este año hemos tenido la satisfacción de ver en la Conferencia Internacional del Trabajo una Delegación completa, compuesta de dos delegados del Gobierno, uno patronal y otro obrero, cuando otros muchos Estados de la América latina tienen una Delegación incompleta.

—¿Qué actitud mantienen estas Repúblicas con respecto a la Oficina Internacional?

—Todas están representadas. Su papel es más importante desde el punto de vista ideológico que por la aplicación estricta de Convenios. Yo deseo que lleguen en un porvenir próximo a ratificarlos. Con el mismo espíritu que anima a la Delegación española, con iguales anhelos de justicia y de progreso social, las Repúblicas suramericanas nos ayudan a hacer triunfar las reformas. Hay que tener en cuenta que, por su desarrollo industrial, existe una gran diferencia entre las condiciones en que pueden aplicar los Convenios y las condiciones de los grandes Estados industriales, donde la industria es ya antigua. Por ello, su papel es más ideológico y político que estrictamente industrial.

En lo que se refiere a las relaciones de esas Repúblicas con España, he comprobado en la Conferencia, y más especialmente alrededor de la Conferencia, cuán íntimos son los lazos de tradición y pensamiento que les ligan y cómo el espíritu latino, del que he hablado a menudo, constituye un bello florón de la organización internacional.

LAS ORGANIZACIONES SINDICALES

—¿.....?

—No quiero hacer política; pero lo que puedo decir, y lo que es cierto, es que considero, en este país tanto y más tal vez que en otro, las organizaciones sindicales como la base de una organización económica e industrial estable para la aplicación de reformas justas y para la construcción de una economía industrial sólida. Creo incluso que son indispensables buenas y serias organizaciones sindicales.

EL PORVENIR DEL SOCIALISMO

—¿Qué suerte reserva el destino al socialismo?

—El socialismo es una cosa tan vasta y tan inmensa, tiene aspectos tan alejados de la política, que no ha encontrado su fórmula, su vía; pero espero que la encontrará, y el mundo será socialista. Es un porvenir real y próximo. La parte 13 del Tratado de Paz es ya un poco de justicia social. ¿Cómo no voy a creer yo en el porvenir del socialismo si el socialismo está fundado en la justicia?

EL LABORISMO INGLES. LA DEMOCRACIA FRANCESA. RUSIA

—El laborismo inglés y la democracia francesa tienen muchos puntos comunes, aunque también existen diferencias. Estos dos, no ya ensayos, sino realidades positivas, alientan la fe inquebrantable en los destinos del socialismo. En otros muchos países podrá establecerse pronto la democracia social. Los Gobiernos actuales de Inglaterra y Francia serán útiles para la causa socialista en todos los países.

—¿Encontrará también Rusia su fórmula salvadora?

—Sí, tal vez, aunque la cosa es difícil. Yo

El alcalde a Madrid

Va a gestionar asuntos interesantísimos

El alcalde señor Prado, al que no pudimos ver los periodistas á la hora acostumbrada porque había ido á esperar al director de la Oficina Internacional del Trabajo Mr. Albert Thomas, marchó anoche en el expreso de las 10'40 con dirección á Madrid.

El objeto de su viaje es, como saben nuestros lectores, gestionar diversos asuntos de importancia para la ciudad y muy especialmente uno relacionado con la vigencia próxima del decreto que afecta á los recreos en Casinos y Sociedades.

Objetos China Japón

auténticos. Para regalos chics.

Buen Pastor, 5, tienda.

BALENCIAGA

MODISTO

Presentará la colección de invierno desde el día 18.

Doctor Marticorena

ENFERMEDADES DE LOS OJOS

Consulta de 10 á 1 y 3 á 5. Garibay, 13, bis

Operaciones en la Clínica del Dr. Egaña.

GRAN KURSAAL

HOY, MARTES — 16 DE SEPTIEMBRE

EN EL TEATRO

MUSIC-HALL — ESPECTACULO VARIADO

Sesiones á las CINCO de la tarde y DIEZ y CUARTO de la noche

Gran éxito de DORA LA CORDOBESITA, Cancionista y bailarina española

Gran éxito de CLOTILDE Y ALEJANDRO SAKHAROFF, Danzas de arte

RESTAURANT - DANCING

Desde las cinco de la tarde en adelante

THE DANSANT

GRAN KURSAAL

El miércoles, 17 de septiembre de 1924

SEGUNDO FESTIVAL. — GALA DE ARTE Y DE LA DANZA

Bajo la dirección de Mr. PAUL TISSIER

"Una noche nipona"

Brillantísima fiesta de arte clásico japonés

Escenas típicas de arte japonés por los notabilísimos artistas de los Teatros Imperiales de Tokió y Yokohama, YOSHINORI MATSUYAMA, TOSHI, YOUZURU KOMORI, SALSKAE, ASHIDA y TOSHIKO.

El traje de etiqueta es obligatorio para señoras y caballeros

Precio del cubierto: 15 pesetas (sin vino) — Se reservan mesas

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

creo que Rusia terminará encontrando su vía y será otra gran democracia social. Pero es triste ver que los acontecimientos engendran inquietudes en cuanto a la lentitud de una evolución de esta naturaleza.

La Comisión paritaria marítima

La conversación ha sido muy instructiva. El repórter se ha dejado arrastrar por la palabra fluída, sencilla y amena de su ilustre colocutor.

El jefe socialista francés, el amigo y el discípulo predilecto de aquel Jean Jaurés, de eterna memoria, es el prototipo del luchador intelectual. A través de sus menudos lentes de maestro rural, los ojillos azules, sonrientes y penetrantes como dos lucecitas que ciegan cuando se iluminan con el entusiasmo, se lee fácilmente toda la fuerza polémica de su talento, toda la energía y vigor cerebral que ha puesto al servicio del proletariado, toda esa voluntad nunca domeñada que hizo de M. Thomas el organizador, férreo y matemático, de la victoria francesa. Su concurso en el Ministerio de Armamentos fué, en tiempos de dudas y vacilaciones, tan decisivo para la victoria, que Francia no olvidará nunca los servicios bélicos del más puro socialista francés. Sin dejar de serlo, o por serlo. M. Thomas inflamó su patriotismo en las mismas ideas que condujo a su pueblo al triunfo.

Todas estas dotes las consagra hoy a otra labor titánica: la organización de la Oficina Internacional del Trabajo. Y con tal carácter es como ha venido a Donostia.

Le requieren con apremio visitantes, delegados, Comisiones obreras, trabajos preliminares de la reunión marítima que va a celebrarse en esta Diputación, y es preciso poner término a la entrevista.

—M. Thomas, un minuto más, y dejo de molestarle. En realidad, el objeto de esta charla era conocer algunas ideas de usted acerca de la Comisión paritaria que va a reunirse.

Y M. Thomas, con el reloj en la mano, nos contesta:

—Tenemos en la Oficina una Comisión marítima paritaria compuesta de cinco armadores y cinco obreros, con tres miembros de nuestro Consejo de Administración, un patrono, un obrero y el presidente de una Comisión consultiva que prepara los trabajos del Consejo. Viene aquí para examinar las cuestiones que eventualmente se incluirán en la orden del día de nuestra Conferencia. Ya sabe usted cuáles son estas cuestiones. Cuando tratemos de ellas podré decirle algo; hoy es pronto.

Unos elogios a San Sebastián; otros, cariñosísimos, a La Voz de Guipúzcoa, que monsieur Thomas conoce y lee frecuentemente, y dejamos libre al presidente de la Oficina Internacional del Trabajo. En su antedespacho de la Diputación, las Comisiones y los visitantes esperan con impaciencia nuestra salida.

La pelota

EN JAI-ALAI

LOS PARTIDOS DEL DOMINGO

Con extraordinaria concurrencia se celebraron él domingo los encuentros que estaban anunciados.

Jugaron a primera hora Irigoyen y Tacolo, rojos, contra Abarrategui y Guetaria, azules.

Al comenzar la lucha el dinero se dió con bastante momio a favor de los colorados; y como quiera que éstos salieron por delante, la "cátedra" triplicó la cuantía del momio inicial, dando ocasión a los bajistas a aceptar infinidad de ofertas.

Durante las tres primeras decenas dominaron los favoritos de la cátedra, pero ya en la cuarta, los azules iniciaron una gran arrancada que les permitió alcanzar a sus adversarios en el tanto 39. Naturalmente, los bajistas aprovecharon la ocasión para asegurarse la ganancia de bastante duros por ambas partes.

Pero los que hicieron el "agosto" fueron los bajistas ansiosos, que no cambiaron nada, pues el partido fué ganado con relativa facilidad por Abarrategui y Guetaria, que casi siempre fueron rezagados.

El encuentro agradó mucho a los aficionados, pues fué muy bien jugado.

—En segundo término jugaron Amorebieta II y Elorrio, colorados, contra Azurmendi y Jáuregui, azules.

En las primeras decenas hubo algunas igualadas y alternativas de tanteo que dieron lugar a los correspondientes cambios de dinero.

Luego salieron por delante Amorebieta y Elorrio, que se apuntaron los 40 tantos estipulados, cuando Azurmendi y Jáuregui tenían 34.

LOS DE AYER, LUNES

También ayer tarde acudió numeroso público al frontón de Ategorrieta, a presenciar los encuentros de costumbre, los cuales fueron muy competidos e interesantes.

A primera hora jugaron Mina y Larrañaga, colorados, contra Salsamendi y Zabaleta, azules.

La lucha se hizo muy dura, pues los cuatro pelotaris jugaron con mucho tesón y acierto. Hubo frecuentes igualadas y alternativas de tanteo, que tuvieron grave repercusión en las esferas bursátiles.

Ya en la última decena, salieron por delante Mina y Larrañaga, quienes tras grandes esfuerzos, lograron la victoria. Salsamendi y Zabaleta quedaron en 46 tantos para los 50.

—También el segundo encuentro fué muy movido y del agrado de los aficionados.

En él se disputaron el triunfo Echániz y Ugarte, colorados, y Ostolaza y Tacolo, azules.

En este partido, como en el anterior, jugaron muy bien los cuatro pelotaris, abundando asímismo los empates y alternativas de tanteo.

Después de reñida lucha vencieron Ostolaza y Tacolo. El héroe fué Tacolo.

EN VERGARA

El partido que tuvo lugar ayer tarde en el frontón de esta villa, tuvo resultados catastróficos para la "cátedra".

Jugaban, como estaba anunciado, Urcelay, padre e hijo, azules, del tres, contra Chiquito de Azcoitia y Baltasar, rojos, del dos.

Los que se precian de inteligentes, antes de dar comienzo el partido mostraron su tendencia por el padre y su hijo, y dieron por ellos el momio de 20 a 16, que fué aumentando hasta llegar a 20 a 1, cuando los favoritos llegaron al tanto 16, mientras los rojos solo tenían 6.

Entraron en juego Baltasar y Chiquito y fueron acortando las distancias hasta conseguir igualar a 17. Regístranse nuevas igualadas a 18, 19, 20 y 21 y el tanto decisivo ganaron los rojos, produciendo un revolón más que regular en el gremio bursátil.

El partido resultó colosal, durando dos horas. Los cuatro jugaron muy bien, especialmente Baltasar.

—En el segundo partido, Badiola, sacando del tres, venció fácilmente a Artamendi III, que sacó del dos, dejándole en 16 tantos para 22. — El Corresponsal.

De sol a sol

AL VUELO

Pasó el día de fiesta, de gran fiesta, pues hubo para todos los gustos. Regatas de yolas y de traineras, que llevaron a la bahía millares de personas ansiosas de presenciar la lucha homérica entre los remeros de San Sebastián y Pasajes. La suerte nos fué adversa y perdimos la regata; otra vez será, pues donde hay madera...

La animación fué el domingo extraordinaria. No hay para qué hablar del aspecto que presentaba a la hora de las carreras el gran Hipódromo de Lasarte, sólo comparable al de Madrid o al de Aranjuez en los grandes días de carreras. La ciudad, a la misma hora era una verdadera sucursal de la calle de Alcalá los días de la corrida de la Prensa o de Beneficencia. ¡Qué hermoso espectáculo presentaba la Avenida! De la plaza sólo diremos que no se podía pedir más en ella: hermosura, belleza, flores, adornos, derroche de valor, bravura y fiereza. Fué una tarde la del domingo como no tiene comparación, de esas que sólo se ven en San Sebastián.

Y la fiesta continuó toda la noche en sus primeras horas, y la gente se fué a sus respectivas casas cansada de tanta diversión y algazara.

Sólo un incidente ocurrido en el Boulevard a la hora del concierto vespertino pudo turbar la alegría, pero afortunadamente no fué así.

El día de ayer fué más tranquilo, pero fecundo, fecundísimo para el arte.

Se inauguró en la Diputación la Exposición de Noveles, y también el Salón de Fotografía en un local de la calle de Hernani, adornado con gusto, siendo un verdadero éxito el alcanzado por los fotógrafos locales y los de la provincia.

En el Victoria Eugenia, «La muerte del dragón» agradó mucho al público, que no cesaba de ponderar la rica y artística presentación de la obra.

Bonafé celebró su beneficio y fué ovacionado como merece su trabajo.

Además en el Gran Kursaal hubo una tómbola a beneficio de la Cruz Roja, asistiendo la familia real y llenándose de selecta concurrencia los amplios salones del suntuoso edificio.

Es decir, que estamos en plena fiesta, en pleno veraneo y... lo que falta todavía.

ASORDEP.

- De Sociedad -

Santoral

Septiembre, 16, martes.—Santos Cornelio, Cipriano, Abundio, Geminiano, Eufemia y Edita.

Sol, sale á las 6'51 de la mañana; pónese á las 7'20 de la tarde.

Restaurant del Hotel Central

La cocina y pastelería más acreditada del País Vasco.

Grandes conciertos por la notable orquesta del restaurant, de 1 á 3 de la tarde y de 9 á 11 de la noche.

American-bar, pastelería fina, bombonería Elgorriaga, thes y chocolatería.

Viajes

Se encuentra en nuestra ciudad el distinguido sportman santanderino, don Eusebio Fernández Santamaría, acompañado de su distinguida madre y de su bellísima hermana.

—Ha venido también de la capital montañesa, el industrial don Angel Eduardo de la Mata y Rodríguez, acompañado de su bella esposa.

—Se encuentra en San Sebastián, procedente de la capital bilbaina, el propietario don Benito Larramendi y Arrutia, que marchará á la capital de la vecina república.

—De regreso de su viaje á París ha pasado por San Sebastián con dirección á Valencia, el propietario don Enrique Villar González, á quien acompaña su distinguida esposa.

Corsés :JUANITA KRUG: Fajas
Miracruz, núm. 13.

—Igualmente ha venido de París y continuará su viaje con dirección á la villa y corte, don Juan José Ballesteros.

—Vino de la ciudad condal el conocido industrial catalán don Santiago Comas, que viene con su señora, y marchará á la capital de la vecina república después de pasar unos días entre nosotros.

LOS MEJORES DENTIFRICOS
SANOLAN

—Pasó también por San Sebastián, con dirección á Biarritz, el propietario don Antonio Moreno, que vino de Zaragoza.

—Se encuentra entre nosotros, procedente de Lugo, y de paso para Dax, el rico propietario don Sebastián Enríquez del Valle, con su bella y distinguida esposa.

—Ha venido de Madrid el culto abogado don Marcelino Fuentes Segura.

—Regresó á Bilbao el notable abogado don Alberto Jiménez.

—Ha marchado también á la capital de Vizcaya, después de haber pasado unos días entre nosotros, el ilustrado arquitecto don Eugenio Fontán, acompañado de su bella esposa.

—También ha marchado á la invicta villa vizcaina, el propietario don Gerardo Pueyo García.

—Después de haber pasado unos días en esta ciudad, ha marchado á Zaragoza el propietario don Juan María de los Cobos.

L'ELEGANCE Fábrica de impermeables y gabardinas. Place de la Republique. — HENDAYE

—Mañana sale para Madrid, de donde regresará en breve, el conde de la Vega de Suchil, señor Garay, ex alcalde de Madrid.

—Se halla en San Sebastián el conocido novelista don Antonio de Hoyos y Vinent.

DENTISTA :: :: MOLINS :: :: Plaza Guipúzcoa, 2, 1.º

—En breve saldrán para Barcelona, embarcando en el "Duca Abruzzi" para Buenos Aires, los activos hombres de negocios señores Pedro Zabaleta y Pedro Zubia.

Gran baile de Caridad

á beneficio de la Cruz Roja de San Sebastián, con asistencia de SS. MM.

Tendrá lugar en los salones del Club Cantábrico, Andía 13, hoy martes 16 del actual, á las diez y media de la noche.

Pueden adquirirse las invitaciones en la Casa de C. Resines, Alameda, 19.

Letras de luto

Mañana miércoles, todas las misas que se celebren en la iglesia parroquial de San Ignacio, de esta ciudad, serán aplicadas en sufragio del alma del bizarro alférez de la Legión, don José Luis Martínez Molins, que murió en Uad-Lau (Africa), el día 17 de Agosto del corriente año, siendo su muerte sentidísima en esta capital, donde el finado contaba con muchas amistades y generales simpatías.

A su apreciable familia le acompañamos en su gran pena por la desgracia que llora.

—A las once de la mañana de ayer se celebraron en la parroquia de Santa María solemnes funerales por el eterno descanso del alma de la bondadosa señora doña Nicolasa Azcue y Arístegui (de la Venerable Orden Tercera) y á continuación fué conducido su cadáver á la última morada, asistiendo á ambos actos numerosísima y distinguida concurrencia.

Reiteramos nuestro sentido pésame á la apreciable familia de la señora finada.

ACTUALMENTE PRESENTACION DE
LAS NOVEDADES PARA INVIERNO
VESTIDOS - ABRIGOS - TEJIDOS
LOS MAS ESPLENDIDOS SURTIDOS
La Concha Guipuzcoana - Alameda, 8 -

TEATRO VICTORIA EUGENIA
— TELEFONO 15-55 —
Compañía cómico-dramática MARTINEZ SIERRA
Primera actriz: CATALINA BARCENA
A las seis y media de la tarde
El cuento en tres actos, original de Pedro Muñoz Seca,
La muerte del dragón
Decorado y trajes de BURMANN
A las diez y media de la noche
La comedia en tres actos original de Gregorio Martínez Sierra,
"Torre de marfil"
Tangos argentinos por SPAVENTA

Señoras: El flujo y enfermedades de la matriz
Se curan con las irrigaciones del Dr. Valley
USADLAS POR HIGIENE Y PARAE VITAR CONTAGIOS

SALON MIRAMAR
Hoy 16 de Septiembre de 1924
MARTES ARISTOCRATICO
ESTRENO de la preciosa película extraordinaria, titulada
"EL VIEJO NIDO"
interpretada por las "estrellas" de la pantalla Mary Alden, Helene Chadwch y Cullen Landis

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

La vida en Vizcaya

Un fuego destruye una casa y damnifica otras dos

Habrá azúcar y aceite de tasa

(POR TELEFONO)

Bilbao, 15, 11,30 n.

UN INCENDIO

El domingo, a las cuatro de la tarde, se produjo un violento incendio en la casa número 5 de la calle del Conde de Mirasol.

El fuego, que debió iniciarse en el restaurant denominado «La Petra», adquirió gran incremento, sembrando la alarma en el vecindario. El fuego se propagó al almacén de muebles del señor Valdaña.

Tal era la magnitud del siniestro, que a pesar de la rapidez con que acudieron los bomberos, éstos no pudieron evitar que el incendio se extendiera a las casas números 3 y 7, en las que las llamas causaron poco daño. En cambio, la casa número 5 quedó destruída. Era propiedad de la señora viuda de Bilbao y estaba asegurada.

Las pérdidas materiales son de consideración. Durante los trabajos de extinción resultaron con lesiones de escasa importancia un guardia municipal y un paisano.

Se ignoran las causas que motivaron el incendio.

LAS ANEXIONES DE DEUSTO Y BEGOÑA

Esta tarde, a las tres, bajo la presidencia del general gobernador, se ha reunido la Comisión de las anexiones de Deusto y Begoña a Bilbao.

Después de breve deliberación, la Comisión se trasladó al límite de Begoña, visitando varios lugares.

UNA CORRIDA MALA

El domingo por la tarde, en la Plaza de Toros de Vista Alegre se celebró la anunciada corrida, alternando Cañero, Joselito Martín y Rosario Olmos.

A su primero, Cañero le clavó un buen rejón y tres pares de banderillas. Luego muleteó sin lucirse, y descordó al toro de un pinchazo.

Al segundo le mató de un rejón en los bajos.

Joselito Martín derrochó miedo y no hizo absolutamente nada ni con el capote ni con la muleta, ni con el estoque.

Cosa semejante puede decirse de Olmos.

UN ATROPELLO

El domingo, en Durango, en un automóvil de San Sebastián, propiedad de don Cosme Beistegui, vecino de Eibar, guiado por el mismo señor, arrolló a la anciana de 70 años llamada Eugenia Marrorte, que resultó con heridas graves.

UNA AGRESION

En Zorroza, dos sujetos agredieron, en riña, a Martín Guillerna, de 35 años, que resultó con lesiones de pronóstico reservado en la cabeza.

FUNCIONARIOS QUE NO COBRAN

A pesar de los esfuerzos realizados por el mozo de estradas de la Audiencia de Bilbao, no ha conseguido el cobro de los haberes devengados en estos seis últimos meses.

También les falta cobrar tres meses a los funcionarios de Valmaseda y Guernica.

Un desprendimiento

No hubo desgracias

A las once, próximamente, de la noche del domingo se derrumbó un trozo de balaustrada de piedra de la azotea de la casa número 3 de la plaza de Easo.

No ocurrió una desgracia por verdadero milagro, pues los dos trozos de piedra cayeron a cinco metros de distancia de tres personas que en aquellos momentos pasaban por la acera de dicha casa.

La alarma que se produjo en la vecindad fué grande, pues se creyó que se habían hecho dos disparos.

No ocurrieron desgracias, como hemos dicho, aunque por casi un milagro.

Por la mañana se acordonó el trozo de calle correspondiente al de la azotea en que ocurrió el desprendimiento, para evitar desgracias caso de que sobrevenga un nuevo desprendimiento, a pesar de que el arquitecto comenzó a realizar trabajos.

Transformador

Se vende un transformador trifásico. H. 200/5 de 22 KVA.—5.000/220 V.—23.8/625 A.—50 períodos, completamente nuevo. Informarán: Lezama, Gainza y C.ª. Arechavaleta (Guipúzcoa).

Los asuntos de Marruecos

La columna de Xauen abastece y libra del asedio que sufrían a algunos puestos del sector de Kala

Fernández García relevado, Federico Berenguer, jefe de columna, y Riquelme comandante general

(POR TELEFONO)

Madrid, 16.

TELEGRAMA DEL PRESIDENTE

A la salida del Consejo de Directorio, se facilitó a los periodistas copia del siguiente telegrama:

"Presidente del Directorio a presidente interino — Tetuán, 15 de septiembre de 1924, a las 17,45: La situación general de la zona es análoga a la de ayer, si bien cabe señalar como actuación favorable la marcha realizada por una bandera del Tercio hasta Dar Xaui, por territorio de Beni Messauar, que se hallaba dudoso y ha acogido, sin embargo, favorablemente a la pequeña columna. Mañana proseguirá su marcha hacia el zoco El Jemis de Beni Arós, cuya columna reforzará.

La columna de Xauen llevó ayer el doble cometido de levantar el asedio de importantes puestos de Kalaa, abasteciéndolos y batiendo al numeroso enemigo que, fuertemente atrincherado, le recibió; hecho muy glorioso, tomando parte en él cuatro tabores de Regulares y una bandera del Tercio, un batallón de Talavera y otros elementos.

En los rudos combates de todas las fuerzas, un tabor y la bandera lo resolvieron con formidable decisión, haciendo huir al enemigo, que abandonó las trincheras y en ellas, armamentos, municiones, vestuario, etc., algunos con dinero, siendo alcanzado en su huída por fuerzas que al arma blanca les hicieron muchas bajas, calculándose éstas en más de 100, habiéndose cogido numerosos prisioneros.

Por nuestra parte, las bajas han sido inferiores al número que podía esperarse de combates de esta importancia.

El general en jefe ha llegado de Larache para inspeccionar toda la zona y se adelanta mucho en la organización de tropas y servicios, en instrucción y disciplina, y se espera que en plazo breve quede este ejército, en lo que a fuerzas esenciales se refiere, a la altura que se desea. Es de justicia conozca el rey, el Gobierno y el país la labor hábil y valerosa que realiza en este territorio un plantel de oficiales que como interventores de cábilas, las recorren, aun en estos días de duda sobre su actitud, con escoltas pequeñas de indígenas. Viven frecuentemente en sus aduares e informan al mando con sagacidad serena y directa. Especie de delegados gubernativos, pero en más arriesgadas misiones, propagan la justicia, la moral y el concepto de lo bueno y han conseguido de la masa el respeto y afecto que ganan siempre los hombres rectos y valerosos".

ERA UNA FALSEDAD

Uno de los últimos números del "Times" llegados a Madrid, publica un artículo de su corresponsal en Tánger, desmintiendo en absoluto los rumores que han circulado acerca de la supuesta ayuda de Inglaterra a las huestes de Abd-el-Krim, rumores que vienen propalando algunos periódicos extranjeros y el propio Abd-el-Krim, para estimular la adhesión de las cábilas que se resisten a sus exhortaciones.

HACIA MARRUECOS

En el expreso de Andalucía marchó esta noche a Tetuán, para tomar el mando de la columna que dirigía el general Riquelme, don Federico Berenguer, acompañado de su ayudante de campo.

En la estación se hallaban para despedirle, el secretario del general Primo de Rivera; teniente coronel Ibáñez; ayudante del presidente interino del Directorio; generales Saro, Dabán, Losada, Cabanellas, Sarabia, barón de Casa Davalillos y los jefes del ejército señores González Carrasco, Calderón, Zulueta, García Franco, Marzo y otros muchos. Del elemento civil había una nutrida representación.

La despedida fué muy cariñosa.

BAJA Y ALTA

Entre los decretos firmados ayer por el rey, figuran estos dos:

Disponiendo que el general de brigada don Juan Fernández García, comandante general de la zona de Larache, cese en dicho cargo y quede en situación de disponible.

—Disponiendo que el general de brigada don José Riquelme López Bago pase á hacerse cargo del mando de la Comandancia general de Larache.

EL PARTE DEL DOMINGO

Ayer por la mañana se facilitó el siguiente parte correspondiente al día 14:

«Zona oriental: Sin novedad.

Zona occidental: Sector Tetuán posición Gorgues Norte, sin novedad. Sector Ceuta fuerzas mehalla dieron batida por Yebel Zeucen, capturando dos indígenas, uno con armamento. Sector Gomara efectuado repliegue posiciones Koba Darsa, Cheruta, Tisgarin, Uzurcean Sidun, Loma Roja, evacuando sin novedad. Grupo posiciones Tiguisas, sector Xauen, salió columna llevar convoy Kala, que entró citada posición después de brillante asalto a la bayoneta. Sector Dra el Asef fué agredida aguada y posición Tenafel, causándonos un muerto y nueve heridos de mehalla. Larache al enemigo se le han visto treinta y un muertos y se le recogieron cuatro fusiles Maüsser, cartuchos y efectos. Se llevó convoy a Tenafel y blocao Garras, haciendo también aguada.»

GENERAL RELEVADO

Ayer por la mañana, el general Vallespinosa, hablando con los periodistas acerca de los asuntos de Marruecos, manifestó que no había nada nuevo, aparte de las noticias contenidas en el parte oficial facilitado.

Lo único que hay—agregó—es el relevo del comandante general de la zona de Larache, don Juan Fernández García, que será sustituído por el general Riquelme.

Agregó que éste, a su vez, será sustituído en el mando de la columna que tiene a sus órdenes por el general don Federico Berenguer, uno de los generales de la primera brigada, y que en Africa ha hecho una brillante labor.

Terminó diciendo que estos son los inconvenientes de ser general de primera, pues hay que utilizarlos, y ellos se ven precisados a sacrificarse.

¿Y EL NOMBRAMIENTO DE BERENGUER?

A pesar de las manifestaciones hechas por la mañana por el general Vallespinosa, que dijo que don Federico Berenguer iba a sustituir al general Riquelme, entre los decretos de Guerra facilitados al mediodía no figuraba este nombramiento.

LA GUARNICION DE TIGUISAS

Al mediodía se facilitó en la Presidencia una nota oficiosa en la que se dice que «la guarnición de Tiguisas, que, como se sabe, fué evacuada sin novedad por fuerzas de Marina y terrestres que intervinieron en la brillante operación, estaba formada por un batallón del regimiento de Extremadura, dos compañías de Serrallo, una «mía» de la mehalla, cuatro piezas de artillería de 7,5 y cinco ametralladoras, siendo el total de las fuerzas 23 jefes y oficiales y cerca de 800 hombres de clase y tropa.

PARTE OFICIAL DE MARRUECOS

"Zona oriental: Sin novedad.

Zona occidental: Sector Tetuán. Posición de Gorgues continúa sin novedad.

Sector Fondak, sin novedad en las posiciones del sector y en la columna.

Sector Dra-el-Asef, sin novedad en la posición de este nombre.

Sector Meserah. En Tililli fué atacada aguada y hostilizada ligeramente la posición causándonos un herido en Buhandur. Fué atacada aguada por grupo enemigo que nos causó un muerto y un herido. Fuerzas protección recogió las bajas y produjo al enemigo un muerto y varios heridos.

Sector Xauen efectuado convoy á la posición de Kalas del que se comunicaron noticias anteriormente."

La Kermesse de la Cruz Roja

Los números premiados

Las opciones premiadas fueron en los números siguientes:

1.º 3.072.
2.º 4.207.
3.º 4.338.
4.º 3.961.
5.º 3.850.
6.º 5.819.
7.º 3.476.
8.º 5.633.
9.º 5.972.
10.º 4.525.

Cuyos premios pueden recogerse en el establecimiento de la señorita de Resines.

⁂

Sabemos que el marqués de Llano de San Javier, con motivo de la victoria de su caballo "Neuvillars", acordándose de las necesidades, hace un donativo de 2.000 pesetas para los pobres de San Sebastián y 500 para el Hospital de Hernani.

Los políticos viajan

Romanones está en Vitoria, en camino para Madrid

Palabras de Bergamín

(POR TELEFONO)

Vitoria, 15, 11 n.

PALABRAS DE BERGAMIN

Un diario de la localidad publica una interviú con el señor Bergamín. Interrogado acerca de la situación política y de su actitud acerca de ella, respondió que no quería hablar, pues los momentos son de honda meditación y ansiosa espera.

Cuando la incógnita de la situación se aclare, entonces hablaremos—dijo.

Después, el señor Bergamín contó al repórter, a falta de noticias políticas, los planes de la Sociedad de navegación aérea que proyecta la línea San Sebastián-Canarias-Cabo Juby, repitiendo lo que ya conocen hace tiempo, a este respecto, los lectores de LA VOZ.

Como se sabe, el señor Bergamín llegó a Madrid el domingo por la mañana.

EL CONDE DE ROMANONES, EN VITORIA

En automóvil, y acompañado de una nieta, ha llegado esta tarde a Vitoria, procedente de Hendaya y San Sebastián, el conde de Romanones que se hospeda en el Hotel Quintanilla.

Los periodistas se entrevistaron con el conde, pero éste se negó a hacer ninguna manifestación sobre política.

Mañana irá a Burgos y luego volverá a Vitoria, para desde aquí reanudar su viaje a Madrid.

Los "autos" vertiginosos

Un conductor alocado arrolla a un guardia, y promueve un motín

El atropello que ocurrió el domingo á las nueve de la noche en el Bulevar, frente al Gran Casino, estuvo á punto de degenerar en linchamiento del conductor del coche, que lo era don Eduardo Esquer.

Eran las nueve de la noche cuando desembocó con su automóvil, con las luces apagadas y á velocidad vertiginosa, en el trozo del Bulevar que va á parar á la calle de Hernani. Las dos circunstancias antedichas y la de no tocar la bocina, fueron causa de que el guardia municipal Marcelino Ortiz, de servicio en aquel trozo del Bulevar, no pudiera retirarse á tiempo y evitar que el automóvil le cogiera, arrastrándole varios metros.

A pesar del atropello, el automovilista no amenguó la marcha del coche, sino que, por el contrario, apretó el acelerador, sin fijarse que arrastraba en su marcha al infortunado guardia, que perdió el conocimiento. Advirtiendo lo que ocurría, otro guardia municipal, pistola en mano, se colocó delante del automóvil, instándole á que parara y apuntándole con la pistola para intimidarle.

Ante argumento de tal categoría Esquer detuvo el coche, y aun parece que se insolentó contra el guardia, que echó mano de toda su energía.

Marcelino Ortiz fué llevado á la farmacia del doctor Vidaur, en donde fué curado de lesiones, afortunadamente leves, en las manos y algunas contusiones.

El público que presenció el accidente, indignado por la actitud del señor Esquer y por el intento de fuga de éste, se arremolinó y rodeó el automóvil, intentando volcarlo y darle fuego, al tiempo que otro grupo se precipitaba, enfurecido, sobre el atropellante, con el propósito de lincharle.

Lo que fué un leve atropello hubiese podido degenerar en tragedia. No fué así, por fortuna, pues el guardia municipal se impuso enérgicamente, defendiendo á Esquer, para lo cual tuvo que contener al público. El escándalo fué colosal, pues á aquella hora la animación en el Bulevar era enorme y el público se agolpó, á centenares de personas, alrededor del coche y de su conductor. Con el auxilio de otros dos guardias se pudo despejar el público, y el alocado automovilista fué conducido al Gobierno civil.

La actitud del señor Esquer fué ayer objeto de todas las censuras, y creemos que muy justamente, como creemos asimismo que el correctivo que se le habrá impuesto será bastante á poner en su mano el tacto debido y en sus nervios la calma necesaria.

Doctor Ortega

Especialista corazón y pulmones
Consulta de 11 á 12 y de 3 y media á 5.
Calle GUETARIA, 14 — Teléfono, 8-77

¿Queréis el mejor CHOCOLATE?... pedidlo de ADARRAGA H.nos de venta
En todas las tiendas de COMESTIBLES

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

El gobierno del Directorio

Todo gira en torno a Marruecos

Las visitas, las conferencias y las referencias oficiosas

Madrid, 16.

A PARIS

El domingo por la noche marchó a París el duque de Miranda, que actuaba de secretario particular del rey, por lo cual regresará a Madrid don Emilio María de Torres.

EL GENERAL HERMOSA, EN PALACIO

Ayer por la mañana estuvo en Palacio el general Hermosa, que al salir dijo a los periodistas que no ocurría novedad.

LA FIRMA DEL DIA

El rey firmó ayer los siguientes decretos:

De Gracia y Justicia. — Conmutando por la de destierro, el resto de la pena impuesta a José Hernández Mira.

Autorizando a don Ramón Pelayo, primer marqués de Valdecilla, para designar sucesor en la expresada dignidad.

De Hacienda. — Restableciendo la Aduana de Lepos (Huelva).

De Estado. — Nombrando comendadores y caballeros de las Ordenes de Carlos III e Isabel la Católica a varios señores.

De Gobernación. — Modificando el decreto de 18 de Junio del año actual, sobre devengo de dietas y pluses en la Guardia civil.

EN LA PRESIDENCIA

En la Presidencia estuvo por la mañana el subsecretario de Fomento, general Vives, que conferenció con el vocal del Directorio general Ruiz del Portal.

—También estuvo en la Presidencia el general don Federico Berenguer, que se entrevistó con algunos vocales del Directorio.

EL GENERAL OROZCO SE POSESIONA

Con la solemnidad de ritual, se celebró el domingo el acto de tomar posesión de su cargo por el nuevo presidente del Supremo de Guerra y Marina, general Orozco.

Asistieron los generales del Alto Tribunal.

Después, el nuevo presidente marchó a la Presidencia para cumplimentar a los vocales del Directorio.

EL CONSEJO DE AYER

A las seis de la tarde llegó el marqués de Magaz a la Presidencia y, a requerimiento de los representantes de la Prensa, dijo que no tenía ninguna noticia que comunicarles.

A continuación pasaron a reunirse en Consejo. La reunión terminó a las nueve de la noche. A la salida, el general Vallespinosa manifestó a los periodistas que a la reunión habían asistido los subsecretarios de Marina, Guerra y Hacienda. Se dió cuenta en ella de asuntos corrientes de trámite.

"Ahora—añadió el general Vallespinosa—le facilitarán a ustedes el parte de Africa y por él podrán ustedes ver que el combate que se ha desarrollado en la zona de Xauen ha sido gloriosísimo.".

—Todo va bien, terminó diciendo.

El contralmirante Magaz anunció también a los periodistas el parte a que había aludido el general Vallespinosa, y añadió:

"Puedo anticiparles que las noticias que se dan en el parte son muy agradables. Se trata de un combate afortunado".

Eugenesia

La necesidad del divorcio por contagio

Muchas controversias y muy acaloradas ha originado la discusión jurídico-religiosa sobre la utilidad é inconvenientes del divorcio. Pocas son ya las naciones que no han llevado á sus códigos jurídicos esta figura de derecho. La Iglesia Católica sigue lanzando su anatema contra él, considerándolo como una desmembración de la familia, cuyos santos lazos rompe en muchos casos el hastío. Pero, más piadosa que las demás religiones, sustenta su tesis prohibiendo el divorcio en la defensa de la prole. En las nuevas teorías sobre amor libre, también es el argumento fundamental la defensa de la sucesión.

Nosotros, dispuestos á ser eclécticos, no vamos á tratar de esta cuestión en su aspecto místico-filosófico, y mucho menos en el orden jurídico, por más que no haya límite divisorio entre éste y el médico-social.

Siendo el fin principal del matrimonio el perpetuar la especie, los médicos tenemos que ser testigos de mayor excepción y asistir en acto de presencia á concepciones morbosas, verdaderas monstruosidades de la naturaleza. La herencia patológica señala con caracteres indelebles no sólo al individuo, sino á la raza y á la sociedad: el nuevo sér es una continuación, en su fisiología y en sus enfermedades, de sus progenitores. Las más crueles plagas sociales—lepra, tuberculosis, avariosis—son taras que, escalonadamente, siguen al nuevo sér hasta la cuarta generación.

La Naturaleza ha sido más pródiga en donar sus beneficios á los animales que al hombre, á pesar de eso, en una culminación de su soberbia, se denomina á sí mismo "homo sapiens", siendo, en síntesis, en su vida vegetativa, el más infeliz de los animales. A nadie que quisiera ver perpetuada una raza de seres vivos se le ocurriría continuarla si en los primeros nacimientos diera lugar á monstruosidades patológicas, verdaderos engendros de las enfermedades más abyectas, y en las que se refleja el mayor oprobio para los que les dieron el sér. Las conveniencias sociales sostienen unidas parejas zoológicas, cuya descendencia es un anatema de la Naturaleza ofendida por la unión de aquellos emponzoñados seres.

Y, como siempre, la víctima es la mujer. El hombre ha demandado siempre de su esposa la castidad y la fidelidad llevada al mayor límite, y la ha exigido, asimismo, el más acendrado amor, y se ha forjado para su uso una religión que se vincula en la palabra "honor". Los españoles, sobre todo, hemos idealizado el honor hasta tal punto, que nunca el teatro francés consiguió encarnar en nosotros las atenuantes del amor en el adulterio. Nosotros hemos tenido siempre por ídolos á Calderón y á Echegaray, que han reflejado en sus obras la psicología de las multitudes respecto al adulterio. El adulterio en la mujer le ha repugnado siempre al hombre, por la adopción probable de un hijo ilegítimo, traído extemporáneamente al hogar conyugal. Es una falta contravenida al contrato matrimonial, pero, para la mujer, el apartamiento temporal del hombre puede tener una importancia capital: el contagio de sus enfermedades adquiridas fuera del matrimonio.

Y de aquí dimana el problema médico-social, puesto que el contagio de los cónyuges trae vinculada la acción ponzoñosa sobre su descendencia. Y perdonada la falta, como ocurre á menudo, por la esposa ofendida, la especie reclama si es legal, humano y generoso el sostener unidos aquellos dos seres cuya progenitura ha de dar abundante contingente á la cárcel, al hospital y al manicomio. Si á la primera concepción la Naturaleza manifiesta su protesta por una monstruosidad informe, corroída por enfermedad infectante, la ley jurídica podrá aconsejar tener unidos á dos seres por un amor satánico, pero la mente sana siempre condenará el sostener los lazos que han de reproducir un sér bastardo de la raza, impuro para el sexo é inútil para la sociedad.

Y nosotros, eclécticos en materia penal, pedimos separación de cuerpos para aquellos que corroen al engendrar.

Dr. Navarro Fernández.

Arechavaleta, septiembre 1924.

Una bendición

El nuevo Palacio de Justicia de Madrid

(POR TELEFONO)

Madrid, 16.

Anteayer por la mañana se celebró, con gran solemnidad, el acto de bendecir el Palacio de Justicia, que fué destruído por un incendio y que ha sido totalmente reformado.

Asistieron al acto el subsecretario de Justicia y los presidentes del Tribunal Supremo y de la Audiencia.

Ahí al lado

Un temblor de tierra

(POR TELEFONO)

París, 15.

Dicen de Roma que en el Observatorio de Bendadi han registrado los sismógrafos un violentísimo temblor de tierra, que ha debido de producirse en Anatolia o en el Cáucaso.

Teatro Principal

Compañía ALBA-BONAFE

Hoy martes. Despedida de la compañía.

Tarde: "EL ORGULLO DE ALBAJETE".

Noche: "LOS CHATOS".

Fuera de España

Nuestros políticos en el Extranjero

El "Heraldo de Madrid", que ha enviado á Ginebra á su excelente corresponsal en París, está publicando una serie de crónicas muy amenas y muy periodísticas acerca de los trabajos de la Sociedad de las Naciones. Francisco Madrid, que es uno de los periodistas jóvenes más cultos y dotados de fina percepción informativa, trata en su última crónica de la actuación en la Asamblea de Ginebra de los países américolatinos ó iberoamericanos, y exhuma una anécdota que revela toda la inconsciencia de nuestros difuntos estadistas.

En una de las sesiones anuales de la Oficina Internacional del Trabajo, en la que representaba á España don Carlos Cañal, se discutía la conveniencia de prohibir la cerusa, que envenenaba á los obreros. En la discusión se jugaban grandes fortunas y la finanza internacional andaba de por medio.

"Hablaba un día—escribe Madrid—el señor Puyrredón (Argentina), y su discurso, extenso y jugoso, era escuchado con verdadero interés por todo el mundo; por todo el mundo, menos por don Carlos Cañal, naturalmente, que se aburría en aquel ambiente de seriedad y cultura. El discurso del señor Puyrredón hacía hora y media ó dos que duraba, y sus argumentos iban animando á los concurrentes á votar en favor de la prohibición...

De pronto, el ex ministro del Trabajo de España se levantó de su puesto y dijo á los que tenía á su alrededor:

—¡Qué latazo! ¡Por la lata que nos da, voy á votar en contra!"

Casi todos los gobernantes que ha sufrido España en estos últimos tiempos podían haber pronunciado una frase análoga. La política era una profesión tradicional, impuesta por disposiciones testamentarias; los jóvenes sin vocación definida se dedicaban á parlamentarios y gobernantes, porque era el trabajo más ameno y reproductivo. En los despachos oficiales y en los salones del Congreso se contaban anécdotas picarescas, se intervenía la vida privada de los jefes, y se intrigaba y zascandileaba por el pretexto más fútil y con la esperanza más trivial. Como, además de esto, el joven abogadete veía aumentar inopinadamente sus ingresos y su nueva posición social iba rodeándole de halagos y amistades, el político incipiente vivía en un mundo de encantos. Con unas cuantas palabras hinchadas y una voz engolada, el futuro ministro tenía asegurado un porvenir fácil y espléndido.

La política era un entretenimiento que proporcionaba dinero, bienestar y satisfacciones personales.

No es que tuvieran una concepción pobre de la vida política. No tenían ninguna concepción, ni pobre ni rica. Cuando un problema serio les ponía en el trance de concentrar su atención y echar mano de sus recursos mentales, protestaban porque se consideraban estafados. Ellos eran la política; tenían en su poder las armas poderosas del Estado. ¿Cómo era posible que se pretendiera molestarlos? Los problemas los dictaban ellos. Podían, con perfecto derecho, rechazar y tomar represalias contra los latosos exhibicionistas que alardeaban de cultura y pretendían dar á la política un aspecto de seriedad. La vida era una diversión muy agradable.

El caso del señor Cañal es el caso de la inmensa mayoría de los políticos monárquicos: diputados, senadores, subsecretarios y consejeros, que han traído á España á esta situación. Por eso, cuando salían por el mundo, sólo hacían un mediano papel en los banquetes y saraos. Si intervenían alguna vez en las discusiones internacionales, era para bostezar y estirar las piernas.

LUCILIO.

Aceros al horno eléctrico

En piezas moldeadas, para automóviles, vagones, locomotoras, buques, molinos trituradoras y maquinaria en general.

ARRIETA Y COMPAÑIA.—RENTERIA

Doctor Vidarte

Sistema nervioso y mentales. Gabinete electroterapeútico. Consultas: de diez a doce y de dos á cuatro.

GARIBAY, 5, 2.º

Sanatorio de la sífilis

Enfermedades de la piel y Cirugía génito urinaria, a cargo del doctor Navarro Fernández, especialista del Real Hospital del Buen Suceso, de Madrid. Director del Balneario.

— ARECHAVALETA —

SARNA CURASE EN 10 MINUTOS sin baño, con el acreditado SULFURETO CABALLERO

Venta en droguerías, centros de específicos y farmacias

Dr. Tamés Arsuaga

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL

Especialidades en las enfermedades de la piel y secretas. Plaza del Arenal, 3. Consulta de 10 á 1 y de 3 á 6. Teléfono 2.32 y 15.93.

Gran fiesta en proyecto

Homenaje a la República Argentina

Otra gran fiesta de verdadera importancia tenemos que añadir a las ya conocidas que se preparan en este mes para terminar dignamente la actual temporada veraniega.

Se trata de hacer un homenaje de simpatía y admiración a la gran República Argentina, por la que nuestra ciudad siente grandes afectos y especiales predilecciones y con la cual la unen fuertes lazos imposibles de romper.

Sabemos que distinguidas personalidades hispano-americanas trabajan actualmente en la preparación de una fiesta, cuyo programa nos es desconocido en detalle, aunque algo sabemos referente a lo más substancioso del mismo.

La fiesta se celebrará dentro de unos días y se realizará en el teatro Victoria Eugenia, tomando parte en ella la Compañía que en él actúa bajo la dirección artística del señor Martínez Sierra.

En los días sucesivos daremos detalles.

Los conductores del loco

Un muerto, tres heridos gravísimos y tres graves, en un accidente automovilista

(POR TELEFONO)

Madrid, 16.

Comunican de Salamanca que el domingo, a última hora de la tarde, por disposición del gobernador, iba a ser trasladado en automóvil a Ciudad Rodrigo el demente Demetrio Durán Risueño, de cincuenta y cinco años, ex alcalde de Badón y rico propietario, perteneciente a distinguida familia de Salamanca.

Se volvió loco por habérsele muerto una partida de cerdos que compró para cebarlos y venderlos a buen precio.

El "auto" en que de Salamanca a Ciudad Rodrigo viajaba el demente, iba guiado por el "chauffeur" Eliseo Ruiz, y acompañaban a aquél el agente de Policía don Juan Conde, un señor llamado Domingo García y dos guardias civiles.

Al llegar al kilómetro 44, en la curva de Castillejos, volcó el "auto", resultando muerto el "chauffeur"; el policía, señor Conde, con la fractura de la columna vertebral; don Domingo García, con la décima vértebra dorsal hundida; un guardia civil, con la clavícula derecha fracturada, y el otro con heridas graves.

El demente, que resultó ileso, salió de entre los escombros, y al ver a sus acompañantes tendidos en tierra y demandando auxilio con gritos de dolor y de angustia, se puso a cantar y a bailar ante ellos.

Al poco, tuvo un momento de lucidez y se convirtió en auxiliador de los heridos.

Después pasó otro automóvil por aquel lugar, y en él fueron llevados a Salamanca el cadáver, los heridos y el demente.

El estado del policía, señor Conde, es gravísimo, y grave el del señor García y uno de los guardias.

El suceso ha causado gran impresión en Salamanca.

Espárragos Muerza

NO COMA USTED OTROS.

San Adrián (Navarra)

V. Sáenz de Viguera

ODONTOLOGO

Calle Vergara, núm. 4

Galleta "MARIA"

GRAN TRIUNFO DE LA CASA

ARTIACH.-BILBAO

Dr. E. Pólit

OIDO, NARIZ, GARGANTA

Consulta: 10 á 12 mañana; 3 á 5 tarde

Teléfono 12-09——Oquendo, 12, 2.º dcha.

DENTISTA A. RODRIGUEZ de la Facultad de Medicina de Madrid FUENTERRABIA, 6, 1.º

Renovación de aparatos sin molde, reproducciones exactas.

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

Más declaraciones de Estella

Lamenta que los trastornos de Africa no hayan permitido prestar atención a la reorganización de España

Y pone confianza en el actual plan de pegar fuerte

(POR TELEFONO)

Madrid, 16.

Dicen de Tetuán que el presidente del Directorio ha recibido a los periodistas, a los que ha dicho:

"Reconozco que el levantamiento de las cábilas de la zona occidental tuvo mayor importancia que la de 1921 Nos cogió la de ahora más prevenidos y con tropas de operación llenas de excelente espíritu, lo que permitió que las líneas resistiesen brillantemente. Lamento que los disgustos reinantes en algunos sectores de la región de Yebala, debidos a la actuación de algunos caídes, permitiera y favoreciera la insurrección de los rifeños que produjo el levantamiento. No obstante, confío, lleno de patriotismo, en una reacción amplia de nuestras tropas.

El plan de pegar fuerte tendrá pronta resonancia en las regiones levantadas, que están recibiendo apoyos del Rif. Este, a su vez, recibe contrabando de armas, que persigue nuestra marina. Las líneas de cuidado por ahora son las de Xauen, Dra-el-Asef y Zinat-Buharrax, cuyos aprovisionamientos resultan muy difíciles.

He puesto un telegrama a las guarniciones, alentándolas a seguir comportándose como hasta aquí, pues preparo un plan que no es práctico ni oportuno revelar, pero cuyo objeto es hacer frente, con mano dura, a la rebeldía del país, hasta alcanzar que se despeje la situación. El Raisuni mantiene afectas varias cábilas, gobernadas por caídes suyos. Entre ellas, las de Ahl-Serif y Beni Gorfet, por la parte de Larache. Confío en que la solución del estado apremiante de Marruecos sea pronto un hecho.

Lamento que los trastornos de Africa no hayan permitido dar atención a reorganizar la vida española.

Respecto al asunto Ossorio y Gallardo, lo mismo que al de Serrano Jover, digo que, tanto éstos, como cuantos intenten hacer algo que pueda perjudicar a la disciplina del ejército, serán juzgados con el rigor que marcan las disposiciones y bandos vigentes.

El presidente del Directorio dijo que aún permanecerá aquí hasta que la situación varíe".

La política mundial

La insurrección de Georgia se extiende victoriosa por todo el Cáucaso

Italia quiere anexionarse territorios egipcios. - Los ingleses socorren al rey de Hedjar

París, 15.

LA GUERRA CIVIL CHINA

El diario inglés "Daily Telegraph" comenta el que tanto el ejército chino de Mandchuria que avanza sobre la capital china, como el que obedece al Gobierno central de Pekín, están armados y municionados por las diferentes naciones extranjeras.

El diario hace notar que el facilitar medios combativos á las fraccionse chinas rivales no servirá sino para prolongar esa desastrosa guerra civil, razón por la que la Liga de Naciones debía de tomar cartas en el asunto y pedir á todos los Gobiernos que impidan la venta de armas y municiones á los beligerantes.

Noticias de Pekín dicen que se han reunido con el presidente de la República y con el dictador militar Wu-Pei-Fu, los principales jefes del ejército central, estudiando la situación, que según las noticias que llegan de la frontera mandchuriana no es de lo más tranquilizadora.

Parece que las tropas invasoras están mejor armadas que las del Gobierno de Pekín, y además son las únicas que cobran sus pagas puntualmente.

LAS LUCHAS INTERNAS EN ALEMANIA

Comunican de Berlín que en las cercanías de Stettin chocaron un grupo de nacionalistas pertenecientes á la Sociedad denominada "Casco de trinchera" y unos cuantos comunistas.

De la refriega resultaron un muerto y varios heridos.

En Dessan los nacionalistas organizaron una manifestación en pro de la guerra de desquite y de la instauración de la monarquía.

Un republicano que protestó fué barbaramente apaleado por los nacionalistas.

Por la noche se trabaron verdaderas batallas á tiros en muchos sitios de la ciudad, entre monárquicos y republicanos, resultando numerosos heridos.

UN CONFLICTO ITALO-EGIPCIO

Telegrafían de El Cairo lo siguiente:

Se anuncia que la situación es crítica en la frontera occidental egipcia á causa de los preparativos italianos para anexionarse por la fuerza ciertas regiones que el Gobierno de Italia declara como pertenecientes á Tripolitania y sobre las cuales se niega á reconocer la soberanía de Egipto."

LA INSURRECCION DE GEORGIA

La Legación de Georgia ha recibido despachos anunciando que han sido volados los túneles entre Batum y Tiflis, adquiriendo la insurrección un carácter general en todo el Cáucaso.

Los montañeses de Daghestan, pertenecientes en su mayoría á la religión mahometana, se han rebelado también contra el Gobierno de Moscú y han sostenido victoriosamente choques contra las tropas que desde Bakú fueron enviadas para someterlos.

La ciudad de Batum, única de Georgia que no está en poder de los insurrectos, se encuentra á punto de ser tomada por éstos.

Los funcionarios rusos de las "tchecas" locales han sido fusilados por los revolucionarios, y en poder de éstos se encuentran cinco trenes blindados que hicieron descarrilar.

En Azerbaidjan los rebeldes han barrido materialmente á los destacamentos del ejército rojo y marchan sobre Bakú.

Todos los pozos petrolíferos están en poder de los insurrectos.

Parece que la revolución está dirigida y sostenida metálicamente por el comité antisoviético georgiano de París.

Telegrafían de Angora que la insurrección georgiana causa gran inquietud en el Gobierno turco, habiendo marchado Mustafá Kemal á Trebisonda para estudiar la situación.

Las autoridades turcas, aunque miran con simpatía el movimiento, no creen en el éxito final del mismo.

LA GUERRA EN HEDJAZ

Telegrafían de Constantinopla que las tropas británicas de Bagdad se disponen á marchar á Palestina para ayudar al rey de Hedjaz á rechazar á los árabes wahabitas que intentan apoderarse de La Meca.

Añade el despacho que Francia les consentirá el paso á través de Siria.

"La Voz" en Eibar

(POR TELEFONO)

Eibar 15 (11 n.)

LA INAUGURACION DE LA TEMPORADA PELOTISTICA

Ayer, domingo, se celebró la inauguración de la temporada de pelota en el frontón Astelena, que estuvo completamente ocupado por los aficionados al viril deporte.

Contendieron en primer lugar Echave III y Artazo II contra Ulacia y Artamendi II, sacando los primeros del cuadro tres y los segundos dos.

Ofrecióse el dinero de salida por los segundos en proporción de 20 á 17, y bien pronto hubo de cambiar la cátedra de criterio, pues los primeros comenzaron desde el primer tanto á dominar.

Sin que sobreviniera igualada alguna, dando siempre plena sensación de dominio, la primera pareja llegó á los 22 tantos del partido cuando se hallaban en 12 Ulacia y su compañero.

A continuación Irusta jugó contra Iceta, sacando el primer del tres y jugando el segundo con saque libre. Ganó el primero, que dejó á su contrario en 17 tantos para los 22.

LOS CONCIERTOS DE LA BANDA

Ayer por la noche dió la Banda municipal su último concierto veraniego, el concierto de después de la cena, con el que tanto se solazaba la gente joven.

Ya no habrá más que música por la tarde, cita, antes de cenar, y sólo se darán los conciertos nocturnos los días de fiesta. Continuará tocando, sin embargo, los jueves la Banda hasta el próximo mes de octubre.

El corresponsal.

CINE Y VARIETES

SALON MIRAMAR

TEMPORADA DE VARIETES.—Con las sesiones del domingo, en que se despidieron del público donostiarra Amelia Robledo, Balder y Blanquita Suárez, finalizó la temporada de varietés, en la cual se han presentado tan buenos números.

Ha sido para el Salón Miramar un éxito rotundo la temporada de varietés que finó el domingo. El señor Oñate, siempre tan activo y tan á tono con los gustos del público, merece todos los elogios, ya que mediante á su diligencia y á su innegable buen gusto, hemos podido ver las atracciones de varietés que más éxito han tenido en toda España.

De la despedida de los números, que se celebró el domingo, damos cuenta en lugar aparte.

LA TEMPORADA DE CINE.—Por el contrario de la de varietés, comenzó el lunes la temporada cinematográfica, en la cual se propone el señor Oñate ofrecernos lo más selecto de la producción mundial, en cuanto á cinematografía se refiere.

Uno de estos días daremos á conocer la lista de películas que ha contratado para este invierno, y podemos adelantar—hemos presenciado las pruebas de algunas películas—que después de lo que traiga el señor Oñate para sus cinemas no habrá nada que ver.

Por lo pronto, el lunes se dió ya una prueba de lo que decimos, con la proyección de "El tesoro de la carabela", película dividida en seis largas partes, cuyos protagonistas son la bellísima Helene Chawich y el formidable actor Richard Dex, dos "estrellas" cuya luz ha venido á eclipsar la de otros astros cinematográficos de bien discutible valía.

"El tesoro de la carabela", es un drama de estilo español, en el que se admira al mismo tiempo que el argumento, concebido y desarrollado de modo magistral, el arte con que sus protagonistas dan vida á los papeles ó la belleza imponderable de algunos paisajes, ante los que el ánimo queda suspenso.

Con arreglo á la más acabada técnica, las escenas se suceden en esa película con naturalidad tan grande, que la emoción se adentra en el ánimo poco á poco, y causa más grata impresión y deja más grato recuerdo.

De su éxito, son buena prueba los comentarios que se hicieron. De su valía, puede juzgarse por el nombre de sus intérpretes, que gozan de bien merecida fama.

Se anuncia para hoy, martes, el estreno de una película titulada "El viejo nido", que es tal vez lo mejor que se ha hecho en cuanto á producciones americanas se refiere.

Aunque conocemos la película, por haber presenciado las pruebas, no queremos adelantar su argumento, porque esto sería restarle interés, pero desde luego afirmamos que es una verdadera joya del arte de la escena muda, en la cual el arte de la exquisita actriz de la pantalla miss Alden, se halla al servicio de una trama bellísima en su concepción, plena de realidad, con observaciones acertadísimas y sentimentalismo bien entendido, tamizado de manera que no se hallan cursilerías ó estridencias.

Bastaría solamente decir que miss Alden, quien encarna el papel de la protagonista, de la madre cariñosa y amante que pasa por todas las amarguras de una vida en la que falta el calor de los hijos, alejados del hogar por amores, por intereses ó por maldades, para que ya fuesen innecesarios los elogios que pudiesen hacerse de esta producción, que ha de llamar grandemente la atención de los que son amantes del arte mudo.

PALACIO DE BELLAS ARTES

A las cuatro de la tarde, se pasó por la pantalla "Todo por el arte", "La venganza del chofer" y "Villa á caballos", cómicas, que mantuvieron la hilaridad de la gente menuda, para la cual era la sesión cinematográfica.

A las seis, siete y media de la tarde y diez y cuarto de la noche, se proyectaron, alternándolas, "Lo más santo" y "Un pequeño corazón", películas de las que hablamos en días anteriores, y las películas cómicas "La venganza del chofer y "Villa á caballos".

Ayer, lunes, se proyectaron las jornadas séptima y octava de la estupenda serie "El enemigo fantasma", con las cuales finaliza la película en cuestión.

Estas últimas jornadas, digno remate de las que hemos venido viendo, alcanzaron un éxito rotundo.

Se anuncia para hoy "El tesoro de la carabela", con que ayer, lunes, se comenzó la temporada cinematográfica en Miramar, y que á no dudar gustará tanto como en el cinema de la calle de Soraluce.

TEATRO TRUEBA

El domingo, en la sesión infantil, se pasaron por la pantalla del Trueba "¿Dónde está el fuego?", "Sed buenos chicos", "Chiquillos no" y "¿Por qué pagar el alquiler?", todas ellas cómicas, que hicieron reir hasta el jadeo á los "peques" que acudieron el domingo á la sesión que para ellos se dedica.

En las otras sesiones, se pasaron "¿Por qué pagar el alquiler?" y "Error judicial", por John Gilbert, que gustó tanto como en el día de su estreno.

Ayer, lunes, se estrenaron la quinta y sexta jornada de "El enemigo fantasma", de la que días pasados hablamos extensamente.

SEMPRONIO.

Toda la correspondencia literaria de este diario debe dirigirse á nombre de nuestro Director, al apartado de Correos número 44

Velludas

Desengañadas por el uso de depilatorios ineficaces, a veces dañosos, conseguiréis fácilmente la desaparición completa y definitiva de este feo defecto con la CERA ORIENTAL «ALGOL». Unico y verdadero extirpador del vello, de resultado seguro probado.

TODO LO DEMAS ES INUTIL

Tratamiento completo, 18 pesetas. Pequeño modelo, 10 ptas. Por correo, 1.50 más.

Exclusiva: Jeanne. Oquendo, 26, 2.°—San Sebastián.

CASA MUGICA

verán últimos modelos y corsés siempre novedades. Sobre medida, en 24 horas. PLAZA DE GUIPUZCOA (esquina a Bengoechea).

Dr. Arangüena

DENTISTA

CHURRUCA, 14, 1.° Teléfono 25-52

ALAMEDA, 6, primero

Camisería, géneros de punto

Elegancia, solidez y economía, hallará usted visitando la casa MAYER, Churruca 5.

Chalets a 10.000 pesetas

al contado más 20.000 en cuantos años desee el comprador, con el interés normal. Muy coquetones y de gran confort. Junto al Palacio Real. Razón, E. San Martín. Alameda, 2.

Dr. Vicente Loidi

FUENTERRABIA, 4, 2.°

OCULISTA. Consulta de 10 á 1 y de 3 á 5

ELIXIR ESTOMACAL

DE SAIZ DE CARLOS (STOMALIX)

Lo recetan los médicos de las cinco partes del mundo porque quita el dolor de estómago, las acedías, la dispepsia, los vómitos, las diarreas en niños y adultos que, a veces, alternan con estreñimiento, la dilatación y úlcera del estómago, siendo utilísimo su uso para todas las molestias del

ESTÓMAGO é INTESTINOS

VENTA: Serrano, 30, farmacia-MADRID y principales del mundo.

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

La eficacia de la Prensa

Francia se decide a borrar la vergüenza de La Guyana

Gracias a Albert Londres

(POR TELEFONO)

París, 15

Desde hace varios años los moralistas y criminalistas franceses habían escrito innumerables artículos pidiendo la desaparición del régimen penitenciario de La Guyana, al que se reprochaba ser un suplicio más que una sanción y no presentar más condiciones de seguridad contra las evasiones que las de los muros de cualquier cárcel.

Estas razones y otras de orden económico han decidido principalmente al Gobierno francés a suprimir este régimen, y desde primero del año próximo—en realidad desde hoy—no será deportado allí ningún condenado.

El problema que se presenta ahora es saber qué se hace con los 4.500 penados que se encuentran en la Guyana.

Unos opinan que deben seguir allí, con un régimen más suave, extinguiéndose el presidio poco a poco, como sucedió con el de Nueva Caledonia.

Otros creen que debe traerse a Francia a esos condenados y repartirlos en las diversas cárceles y penitenciarías.

También ha influído considerablemente en los gobernantes franceses las emocionantes informaciones publicadas en «Le Petit Parisien» por Albert Londres, que después las ha recogido en un libro titulado «Au bagne».

A consecuencia de las afirmaciones de Londres, se abrió una información judicial, que probó la certeza de aquéllas.

Una reunión

Los alcaldes del distrito

El miércoles próximo, a las once de la mañana, se reunirá en el Ayuntamiento de San Sebastián, bajo la presidencia del delegado gubernativo, señor Saldaña, todos los alcaldes del distrito, del partido judicial de San Sebastián, a fin de constituir la Junta para atenciones de administración de Justicia, constituyendo la agrupación que el Estatuto determina como forzosa, para la disolución de la Junta de Cárceles y la liquidación de sus derechos y obligaciones.

Dos autos que chocan

Y se causan desperfectos

Comunican de Alegría que el domingo, a las 20,15, en el kilómetro 39, término de Legorreta, el automóvil número 5.013, autorizado para pruebas, por el gobernador de Logroño, abordó al 1.555 de la matrícula de San Sebastián, causándole desperfectos de consideración, hiriendo levemente a una señorita que ocupaba el primero y a don José Armendariz, que iba también en él.

El Juzgado entiende en el asunto.

Un estreno en Vitoria

Consigue un resonante éxito

Vitoria.—La Compañía de Rafaelito Haro y Mariano Ozores, viene actuando en nuestro Nuevo Teatro con gran éxito artístico, aunque, á decir verdad, el económico no pasa de regular.

El director de orquesta Manolo Faixá, que cuenta en Vitoria con muchos admiradores y amigos, estrenó la noche pasada "Nhatida", poema árabe hecho en colaboración con el joven poeta Antonio Aurelio del Castillo.

Ha sido, sin lugar á dudas, el éxito de la temporada, pues á pesar del continuo retraimiento del público, esa noche presentaba la sala aspecto deslumbrante.

La concurrencia, entusiasmada, aclamó al maestro Faixá por su bellísima partitura, alzándose el telón varias veces en honor del dedicado compositor y su compañero Castillo.

Ambos fueron felicitadísimos.

Es la tercera obra que estrena el repetido maestro, y así como "Pepe el sereno" y "Comedias y comediantes", es un augurio de futuros triunfos.

Obreras

paragüeras para trabajos finos, se necesitan González Hermanos. Aguirre Miramón, 7. Gros.

En la apertura de los Tribunales

"España-dice Magaz-espera que se fortificará la austeridad de los que aplican las leyes"

Un índice de promesas sobre la Magistratura y otros asuntos judiciales

(POR TELEFONO)

Madrid, 16.

La apertura de los Tribunales se ha celebrado este año con mayor animación que en años anteriores, pues al mismo tiempo se ha inaugurado el nuevo Palacio de Justicia.

El presidente interino del Directorio, contralmirante Magaz, presidió la ceremonia, acompañado del presidente del Tribunal Supremo y altos dignatarios de la Justicia.

El marqués de Magaz dió lectura del discurso de apertura, en el que se dice que el Directorio vino al Poder cuando España sufría grandes males, aherrojada por la cobardía y la corrupción.

«Mientras los doctos—dijo—modifican las leyes y los Códigos, nosotros depuraremos la conducta y la capacidad de la Justicia, en la forma que reclaman sus prestigios.

La bondad de las leyes es grande, pero es relativa, si se la compara con la rectitud y la austeridad de los hombres que las aplican. El Directorio reconoce la importancia de vuestra misión. Por eso quiero dirigiros estas toscas palabras de soldado, llenas, sin embargo, de sinceridad y patriotismo, y un saludo, porque estamos seguros de que enalteceréis la justicia.

España confía en que se logrará fortificar la austeridad de los que aplican las leyes. Hasta ahora hicimos algo por mejorar la administración de la Justicia, y nos proponemos hacer más, acentuando la severidad en la inspección de los Tribunales.

Nosotros realizaremos la reorganización completa de la Administración de la Justicia, y emprendemos aquellas mejoras que se consideren más urgentes. Implantaremos la sustanciación única en los juicios civiles y evitaremos los abusos de la duración de los pleitos. Realizaremos el ensayo y la práctica nos indicará si deben o no mantenerse.

El Gobierno necesita el apoyo de los Tribunales para intentar la obra regeneradora. Pide á los magistrados y jueces que limpien los aledaños de los Tribunales del hampa. La limpieza de la escoria de la raza española evitará que continúe extendiéndose la podredumbre.

Reformaremos las prisiones de forma que los reclusos trabajen al aire libre en la realización de obras públicas.

Purificaremos y reorganizaremos la Justicia, la Magistratura y el Ejército.

No quisiera que vieseis en mis palabras una arrogancia catilinaria, ni una elucubración catoniana. Ya lo dije antes, primero postrado ante el trono y de rodillas, después ante el sepulcro del Apóstol Santiago: «No aspiro a defender mi vida ciudadana ni personal de antes del 13 de Septiembre de 1923, día en que rompí las ligaduras que me sujetaban, y contrito y arrepentido me consagraré a España. Desde entonces soy feliz, pues con la colaboración de otros hombres de gran patriotismo que me ayudan, encauzamos a España por el camino de la paz, de la regeneración y de la justicia.»

Terminada la lectura del discurso presidencial, el fiscal del Supremo, señor Tornos, leyó la Memoria correspondiente al ejercicio anterior.

A continuación el contralmirante Magaz declaró abierto el año judicial, y se dió por terminado el acto.

Dilema espantoso

El amor o los millones

(POR TELEFONO)

París, 15.

Comunican de Nueva York que los multimillonarios padres de las señoritas Wintrop, que, como se recordará, huyeron una con un chófer y la otra con un electricista, han decidido perdonar a las fugadas, si éstas vuelven al domicilio paterno, pero sin sus respectivos esposos.

Las señoritas Wintrop deben de entrar en posesión el año próximo de una herencia de tres millones de dólares, que les dejó su abuela materna.

Labor fascista

Todo eso es música

(POR TELEFONO)

París, 15.

En breve serán sometidos a la firma del rey de Italia, por Mussolini, los nombramientos de cuarenta senadores, figurando entre los agraciados los compositores Mascagni y Puccini.

Para los pobres

En la corrida del domingo se recaudaron 65.650 pesetas

Y unos millares de pitillos

La Junta de Patronato de la Casa de Misericordia y Hospital de San Antonio Abad se congratula del magno éxito alcanzado por la corrida de Beneficencia del domingo, y tributa muy complacida las gracias al pueblo donostiarra y colonia forastera que en proporción tan numerosa se ha congregado para llenar la plaza con su presencia, y acrecer entusiastamente los ingresos del presupuesto ordinario de un modo tan considerable, como se observa del avance expuesto más adelante, sin perjuicio de la liquidación definitiva en su día:

DETALLE DEL AVANCE

Ingresos:		
Donativos, impuestos y autorizaciiones	12.311	
Importe carne toros...	4.380	
Idem venta billetaje...	127.000	
Billetaje pendiente de cobro	1.710	145.401
Gastos:		
Contrato toros, toreros y caballos	38.810	
Impuestos sobre espectáculos	18.000	
Importe del automóvil regalado	8.500	
Carteles, billetaje, correspondencia, etc.	4.535	
Gastos de toros, plaza, personal, etc.	9.905,25	79.750,25
Beneficio aproximado		65.650,75

Ruega la Junta a los que tienen con ocasión de la corrida cuentas pendientes de cobro, se apresuren a presentarlas en las oficinas de la Beneficencia (Pescadería, 5, primero, derecha) de ocho y media a dos.

En breve dará la Junta al público la relación de donativos que se han recibido de varios bienhechores deseosos de engrosar los beneficios de la corrida.

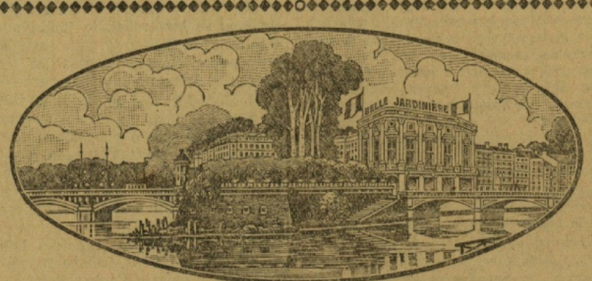
LA CUESTACION DE «LA MARIPOSA»

He aquí el detalle de lo que los socios de esta simpática y caritativa Sociedad recaudaron en su cuestación del domingo:

Paquetes de 0,50, 260; ídem de 0,60, 19; de varias marcas, 13; de picadura de tabaco de 0,25, 101; ídem ídem de 0,50, 1; ídem de tabaco extranjero, 2; pitillos sueltos, 1.091; cigarros puros de diferentes clases, 205.

Además se ha recaudado en metálico pesetas 104,50, cuya cantidad se ha invertido, según recibos en poder de la Sociedad, en la siguiente forma:

200 paquetes de 0,50, pesetas 100. 45 librillos de bambú de 0,10, 4,50. Total, pesetas 104,50.



Las personas que no reflexionan, solamente, efectúan sus compras en los pequeños almacenes, donde los precios que se piden dependen del aspecto más o menos inteligente del cliente. Todos los demás efectúan sus compras en

La Belle Jardiniére, en Bayona
Place Lavigerie

donde se encuentran las primeras marcas francesas e inglesas de impermeables (y no su imitación), todas marcadas con cifras bien visibles, siendo los precios los mismos para todos.

Nota.—La BELLE JARDINIERE, de BAYONA, no tiene sucursal en Hendaya.

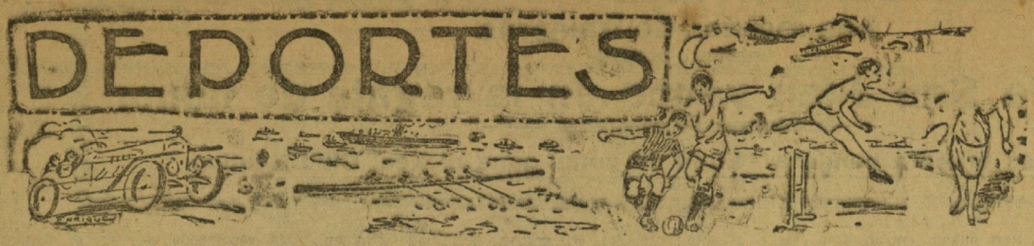
COGNAC RENAULT Renault, St. Louvent & C.º
= 1820 - 1810 - 1805 = :: COGNAC ::
Agente general:
E. LIENARD, Pedro Egaña, 5.-SAN SEBASTIAN

Gasolina AUTORINA
Distribuidores en San Sebastián:
Calle de Easo (esquina Hotel de Londres)
Alameda (parada de tranvías).
Plaza Alfonso XIII (Antiguo).
Precio: 3,70 bidón
Refinería de Petróleo en Pasajes
Precio: 3,40 bidón.

Dr. Manuel Usandizaga
Partos y enfermedades de la mujer
Garibay, 6, entresuelo. Consulta de 2 a 6.

ARTRITISMO — REUMATISMO
CONTRA EL
ACIDO URICO
EMPLEAD LA
PIPERAZINA
MIDY
LA UNICA QUE PRODUCE EFECTOS SEGUROS
LA PREFERIDA POR LA CLASE MEDICA
LA MAS ECONOMICA POR SER LA MEJOR
EXIGID SIEMPRE EL NOMBRE
GOTA — ARENILLAS
MIDY

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN



Las carreras de caballos

El Gran Premio de los 3 años fué ganado por "Neuvillars", del marqués de Llano de San Javier

Fué Vicente Díez, el gran jockey español, quien lo condujo a la victoria

A pesar de que en San Sebastián había corrida benéfica, fué enorme la afluencia de público en el lindo hipódromo de Lasarte, que presentaba el domingo por la tarde un aspecto encantador.

Sentimos que la falta de espacio nos impida dedicar las líneas que merece la reunión, en la que se disputó el Gran Premio de los tres años, que se halló realzada por la presencia de espléndidas bellezas femeninas, que lucían galas y joyas de inestimable valor.

Asistió también la reina doña Victoria, acompañada de sus hijas y personal palatino.

PRIMERA CARRERA: MILITAR (vallas).—4.500 pesetas; 3.200 metros.

1. "Beau", de cazadores de María Cristina, montado por Sánchez Ocaña.
2. "Hellespont", del grupo instructor de Caballería (Boecillo).
3. "Mirabilité", de dragones de Numancia (Arce).
4. "Rose d'Or", de húsares de Pavía (Motta).

Distancias: 10, 2 y 10 cuerpos.
Tiempo: 4' 0" 4/5.
Apuestas: Ganador, 10 pesetas; colocados, 5'50 y 5'50.

SEGUNDA CARRERA: PREMIO PRZEMYLS.—10.000 pesetas; 4.200 metros.

1. "War Legend", del duque de Decazes (L. Lyne).
2. "Mussolini", del barón de Velasco (M. Allemand).
3. "Toribio", del marqués del Llano de San Javier (M. Leforestier).
4. "La Doriguilla", del conde la Cimera (C. Belmonte).

No colocados: "Flamboyante", F. Gaudinet, y "Avanti", V. Jiménez.
Distancias: 1/2, 1 1/2 y 3/4 de cuerpo.
Tiempo: 1' 22" 1/5.
Apuestas: Ganador, 6 pesetas; colocados, 6 y 8 pesetas.
Preparador del ganador, F. Chapmillas.

TERCERA CARRERA: PREMIO RUBAN (handicap).—5.000 pesetas; 2.000 metros.

1. "Marivaux", de M. Joseph Lieux (F. Gaudinet).
2. "Oyarzun", de F. Cadenas (Leforestier).
3. "Ninot", de Angel Barreiro (V. Jiménez).
4. "Lusigny", del depósito de la Remonta (V. Díez).

No colocados: "D'Alembest", P. Legoos; "Ilusión", Cooke; "Lore Toki II", Bellier; "Jesterday", Belmonte; "Sandover", Rodríguez; "Maruxa", M. Allemand; "Gasconnade", Perelli, y "Bed or Good", Romera.
Distancias: 1/2, 1 cuerpo y 1 cuello.
Tiempo: 2' 12" 1/5.
Apuestas: Ganador, 33; colocados, 16'50, 8'50 y 90 pesetas por duro.
Preparador de "Marivaux", W. Hirons.

CUARTA CARRERA: GRAN PREMIO DE LOS TRES AÑOS.—100.000 pesetas; 2.400 metros.

1. "Neuvillars", del marqués del Llano de San Javier (V. Díez).
2. "Ivy", del duque de Decazes (Gaudinet).
3. "Kara Sou", de Maurice Tillement (H. Howes).
4. "Winning", de Amadée Sabathier (Vayer).

No colocados: "Bolívar", L. Lyne; "Caréme", M. Allemand; "Lightfoot", J. Cooke; "Hespéride", M. Bellier; "Rosina", M. Leforestier, y "Chryseis", J. Perelli.
Distancias: 1 1/2, 3 y 4 cuerpos.
Tiempo: 2' 35" 4/5.
Apuestas: Ganador, 14 pesetas; colocados, 7'50, 12 y 20 pesetas.

"Neuvillars", caballo castaño, por "Jacobi" y "Jalamita", es preparado por C. Cunnington.

Sale en cabeza "Lightfoot"; frente á las tribunas le arrebata el puesto "Winning", que toma primero la curva, seguido de "Chryseis", "Neuvillars", "Yvi", "Lightfoot", etc. "Bolívar", que viene por el exterior, cruza medianamente.

En la recta del río, "Neuvillars" en cabeza, seguido de "Chryseis" y "Winning". "Chryseis" declina en la curva, entrando muy fuertes "Ivy" y "Kara Sou", que pasan al caballo de Sabathier, pero no logrando batir á la monta de V. Díez, que entra triunfalmente en la meta.

QUINTA CARRERA: PREMIO EL RAYO (vallas, handicap).—2.500 pesetas; 3.200 metros.

1. "Tennyson", de M. Tillement (F. Hervé).
2. "Clair Avril", de L. Raoux (Daguerre).
3. "Cantón", del marqués de Amboage (L. García).
4. "Laredo", de M. y V. de la Cruz (A. Díez).

Distancias: 2, 2 1/2 y 5 cuerpos.
Tiempo: 3' 54" 3/5.
Apuestas: Ganador, 8 pesetas por duro; colocados, 6 y 6.
Preparador del ganador, W. Barker.

En Hernani

SOCIEDAD DEPORTIVA "HERNANI F. C."

Programa de festejos que esta simpática Sociedad organiza para el día 28 del actual.

Por la mañana, á las seis.—Diana por una Banda de música, anunciando el principio de las fiestas y precedida de numerosos disparos de cohetes.

A las siete.—Se verificará el acto de bendecir la bandera de la Sociedad en la iglesia parroquial, después del cual será llevada por las calles de la villa delante de la Banda de música hasta el domicilio social, en donde será izada en medio de numerosos disparos de cohetes.

A las ocho y media.—Carrera ciclista, que se titulará "Campeonato de Hernani", y en la que podrán tomar parte todos los jóvenes de la localidad.

Se han recibido importantes premios para esta carrera.

A las once.—Varios festejos como carrera de cintas y el "Juego del chocolate".

A las doce.—Concierto por la Banda municipal en el Paseo de los Tilos.

Por la tarde, á la una.—Banquete en la acreditada fonda de Juan María Usátegui, en el que participarán todos los socios.

De cuatro á ocho noche.—Concierto de bailables por la Banda municipal. En los días sucesivos daremos detalles de la carrera ciclista. Por hoy nos contentamos con poner en conocimiento de los jóvenes hernaniarras que queda abierta la lista de inscripción para dicha carrera y la de sacos en los locales del Club, hasta dos días antes de la misma.

Los bravos jóvenes del "Hernani F. C.", trabajan con gran fé y entusiasmo para que se cumpla con todos los detalles este programa.

LA DIRECTIVA.

Amaikak-bat

CONVOCATORIA

Se ruega encarecidamente a los jugadores federados asistan a los entrenamientos que se celebrarán durante la semana corriente, advirtiéndose que los mismos empezarán a las seis de la tarde y en el lugar de costumbre. — La Comisión.

Balneario de Urberuaga de Ubilla

(MARQUINA. VIZCAYA)

Aguas azoadas, reconocidas sin competencia para las enfermedades del aparato respiratorio. Estará abierto oficialmente de 15 de Junio a 30 de Septiembre. Servicio diario de automóviles desde Bilbao y triple desde la estación de Deva. Pídanse memorias y guías; se remiten gratis.

Catecismo de Maquinistas y Fogoneros

Esta obra es de gran utilidad para los que se dedican al manejo de toda clase de máquinas de vapor.

Ha sido publicada por la Asociación de Ingenieros de Lieja y traducida á español por J. Malgor, ex director de las minas de Reocín.

De venta en la Administración de este periódico.

Bicicletas "Hurtu"

Primera marca francesa. Agencia para España, A. Elósegui, 44, Tolosa.

Se solicitan agentes.

Torres y Compañía

CUARTOS DE BAÑO

SAN BARTOLOME, 7 :: TELEFONO 12-50

"Desnatadoras"

PRIMERA MARCA ALEMANA

a mano y a motor, rendimientos de 30 a 600 litros por hora, se venden en precios extraordinariamente económicos.

FELIX SCHLAYER, S. A. Madrid. Príncipe, 17.

Excursión a Lourdes

Mañana miércoles, á las siete y media, saldrá un magnífico auto-car para Lourdes. Parada en Pau. Visita del Castillo de Enrique IV. Regreso el día siguiente por la noche.

Precio de la excursión, 50 pesetas.

Para más informes, dirigirse Coches-camas, Alameda 14; Sindicato de Iniciativas, Alameda 14, teléfono 1-75: Agencia Cafranga, Oquendo 7; Agencia de Turismo Español, Reina Regente 4; Agencia de Turismo, San Martín, 55, Teléfono 23-28 y 24-89.

Pieles, Sedas y Lanas

Los mejores surtidos en estos artículos y los precios más ventajosos los encontrará en la

Casa Ripollés

Garibay, 8

(VISITE SUS EXPOSICIONES DE PELETERIA)

Verdaderos diamantes AL CARBONO

MARAVILLOSA IMITACION DE LAS JOYAS FINAS Y DE ULTIMAS NOVEDADES DE PARIS. PERLAS SUPERIORES INALTERABLES

2, CALLE MIRAMAR. — JUNTO AL BANCO BILBAO



Yachting

La Copa Londaiz fué ganada por el "Gredos II"

En cuatro millas corrióse ayer mañana, con mar bella y viento N. E. la regata de la copa «J. L. Londaiz».

La escasez de aire hizo bastante pesado el regateo, en el que, sin embargo, mantuvieron reñida lucha los yates «Gredos» y «Kader», que se despegaron completamente de los otros, a los que sacaron más de diez minutos de ventaja.

El resultado fué el siguiente:

1. «Gredos II», en 1-31-10.
2. «Kader», en 1-31-40.
3. «Maitia-bi», en 1-41-43.
4. «Ant-ziak», en 1-42-50.

Se retiraron los yates «Tutankhamen» y «Emendek».

Tratamiento científico y racional de

LA HERNIA

por el método C. A. BOER

El nuevo método del señor C. A. BOER, el reputado especialista herniario de París, es el único que procura, **sin molestia ninguna**, aun haciendo los más pesados trabajos, un **alivio inmediato, la reducción absoluta y la desaparición definitiva** de las hernias por antiguas, rebeldes y voluminosas que sean.

No hay hernia que resista á la acción de los incomparables aparatos **C. A. BOER**, cuyas cualidades son **altamente reconocidas.**

Médicos eminentes los usan y los propagan, porque los creen imprescindibles para todos los herniados que deseen evitar las funestas consecuencias de un abandono prolongado.

Agradecidos de los resultados obtenidos, numerosos enfermos enaltecen los efectos **benéficos y curativos** del método **C. A. BOER**, como lo prueba la siguiente carta que debemos añadir á las muchas ya publicadas:

Septiembre, 8, 1924.

Sr. D. C. A. BOER, Barcelona.

Muy Sr. mío: Ya sabe usted que padecí durante **once años**, de una hernia desbordada. Tengo la satisfacción de comunicarle que me encuentro perfectamente curado, gracias á los eficaces paratos C. A. BOER, que llevé sólo durante **nueve meses**, sin que me molestasen ni en mis trabajos ni en mi vida corriente. Disponga de s. s.

Francisco Gamboa, Calle Unión, 14, ARMAZO (Navarra).

Cirauqui, 14 de Mayo de 1924.

Sr. D. C. A. BOER. Barcelona.

Apreciable Sr.: Tengo **69 años de edad** y vivo, como usted sabe, en Cirauqui, Navarra. Le doy á usted las gracias porque en tres meses que hace que llevo el aparato de usted y sin dejar de trabajar me he curado de la hernia que padecía, por lo cual estoy muy contento y agradecido. Use usted de esta carta como guste.

SOTERO GOSI

HERNIADOS Si queréis evitar las molestias y funestas consecuencias de las hernias, visitad al eminente práctico en las poblaciones siguientes:

HARO, domingo 21 Septiembre, **Gran Hotel Higinia.**

MIRANDA DE EBRO, lunes 22, **Hotel Trocóniz.**

BILBAO, martes 23, **Hotel Antonia.**

VILLAFRANCA DE ORIA, el 24, **Hotel Urteaga.**

VITORIA, jueves 25, **Hotel Quintanilla.**

SAN SEBASTIAN viernes 26, **Hotel Alboniz**

TOLOSA sábado 27, **Hotel Cielo Grande.**

VERGARA, domingo 28, **Hotel Idarreta.**

ALSASUA, lunes 29, **Fonda Sayas.**

C. A. BOER, ortopédico, Pelayo 60, BARCELONA.

Club "La Sirena"

En la Perla del Océano. Grandes fiestas todos los días, tarde y noche. Sexteto y jazz-band. Gran servicio de restaurant. El sitio de más bello emplazamiento, frecuentado por el público elegante.

En Zarauz

Visite el Gran café de la Marina. Unico en la playa. Espléndidas terrazas al mar. Aperitivos y meriendas. Mariscos frescos diariamente. Salón Dancing. Entrada libre.

Muebles-Tejidos

LA AMERICA. IDIAQUEZ, 6.—Teléfono 6-23

Gran surtido de muebles de todas clases y precios. Trajes, impermeables, mantas, relojería. Ventas al contado y á plazos.

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

Las regatas de traineras

Pasajes de San Juan vence en la regata de honor

Y obtiene su primera bandera. - En la de yolas gana el Real Club Náutico

LIGERO COMENTARIO

Vamos a invertir los términos y dar comienzo con lo que generalmente sirve de cierre a una crónica.

En la gran regata de honor celebrada anteayer, domingo, venció Pasajes de San Juan, no solamente cruzando su cuadrilla en primer término la línea de llegada, sino quitando además a la donostiarra la ventaja inicial que logró el día de la regata del litoral.

Después del gran regateo que el primer día hicieron los donostiarras, no obstante las circunstancias que en su contra concurrieron, los aficionados no titubearon en hacerlos sus favoritos. Fué, por consiguiente, sorpresa y grande, para la mayoría el que no llegaran también vencedores en la regata de honor.

¿Causas? De hacer caso a cuanto se decía, podríamos aquí relatar infinidad de ellas y para todos los gustos Para nosotros, que presenciamos el regateo, no hubo más que una: San Juan regateó con más método, con más igualdad y cuando hizo falta con más energía.

Es muy posible que las condiciones marineras de la trainera "Juanita" fueran peor que las de la "Donostiarra", con un día de mucho maretón, como el del domingo, y acaso eso mismo influyera en que los chicos de Chomin al querer sostenerse como lo hicieron en todo el trayecto de ida, se agotaran antes de tiempo, quedando sin reservas para cuando el empleo de éstas es necesario.

Es también muy posible que con otro día idéntico al del primer día de regatas, sin tanto maretón ni oleaje, los donostiarras hubieran sacado infinitamente más partido de la "Juanita", defendiendo cuando menos su clasificación para la bandera.

Pero en las condiciones que se regateó, que son a las que tenemos que atenernos, el regateo que hicieron los sanjuandarras fué, sin duda alguna, superior al de los donostiarras y en este sentido merecieron el brillante y legítimo triunfo que alcanzaron.

Hasta en la ciaboga, que era esperada con enorme interés, demostraron el domingo más oportunidad y más pericia los pasaitarras.

Como remeros no hemos de decir nada, porque tanto unos como otros demostraron una vez más el impecable estilo que en este deporte tienen los hijos de nuestra costa. Fueron en esto como en todo dignos rivales vencedores y vencidos, y, como decíamos al comentar la regata del litoral, donostiarras y pasaitarras se hicieron acreedores al aplauso y la admiración que de buen grado se la tributaron los muchos miles de almas que presenciaron la colosal y emocionante contienda.

PRELIMINARES

Amaneció el día lluvioso, pero ya a medida que fué entrando la mañana, cesó de llover, quedando un día aun cuando sin sol, deliciosamente agradable y pintiparado para disfrutar las deliciosas brisas marinas.

No sólo de Pasajes, sino de todos los pueblos de la provincia y empleando todos los medios existentes de locomoción, llegaron a Donostia infinidad de aficionados interesadísimos en presenciar la gran regata de honor.

Fuímos a los lugares a los que generalmente concurren los "entendidos" y en los que se cotizan las traviesas de los que no conciben la regata sin apostar. Como el primer día, sentimos la satisfacción del verdadero "amateur" al observar que apenas había dinero. Esto nos hacía ver que la lucha entre nuestros bravos "arrantzales" iba a tener un ambiente más deportivo, más simpático. Esto no nos impedirá decir que los pocos que apostaban daban momio por San Sebastián. Algo había disminuído con relación a la víspera, por cuanto en el ánimo de todos estaba que el estado del mar no favorecía a los donostiarras, que tenían que embarcar en la trainera de San Juan.

Dejando de lado a la baraunda aquella de apostantes y vocingleros, fuímos a la punta del Muelle, donde en unión de los dos patrones, respectivos representantes y miembros del jurado, embarcamos en el "Luis Esperanza", vaporcito del gran Quirico, que era patroncado por su propietario.

Llegamos a las balizas, se examinó éstas, dieron unos y otros su conformidad y volvimos a hacer rumbo a la bahía.

Para cuando entramos en ésta, el aspecto que presentaba, así como todos los alrededores, era fantástico Miles y miles de personas se disponían a ser testigos presenciales de la pugna noble y viril de los bravos marineros de Donostia y San Juan. Las dos cuadrillas se habían hecho cargo ya de las traineras que iban a tripular y ensayaban la boga deslizándose suavemente en las casi tranquilas aguas de la Concha.

En primer término corrióse la regata de yolas, de la que damos cuenta en lugar oportuno.

Terminadas que fueron éstas y minutos antes de las doce, se llamó a las dos cuadrillas, que se colocaron en sus balizas respectivas. Los donostiarras en la baliza número 1, o sea la del lado del castillo; en la número 2 los de San Juan.

EL REGATEO

A las doce en punto se dió la señal de partida, y en champa formidable avanzaron magistralmente las dos cuadrillas.

Los primeros momentos fueron de perfecta igualdad. Las dos embarcaciones bogaban exactamente a la misma altura. Al llegar entre puntas, observamos un ligerísimo avance de la trainera tripulada por los donostiarras. Vencieron la barra, en la que había mucha rompiente, y siguieron bogando ya en alta mar. La pequeña ventaja de los donostiarras (media trainera) subsistía. Los muchachos de Chomin se sostenían bien y el regateo resultaba emocionante. En esa forma se mantuvieron hasta unos doscientos metros antes de las balizas, donde pudimos observar que los pasaitarras empezaban a pegar fuerte. Desapareció la diferencia y al poco tiempo volvió a señalarse, pero esta vez favorable a los de San Juan.

Ya se acercaban a la virada, que ambas cuadrillas la iniciaron bastante abierta, más todavía los donostiarras, y llegaba el momento culminante de la ciaboga. Fueron los pasaitarras los primeros que la comenzaron y la terminaron francamente los primeros. Al salir de ella, la ventaja que habían conseguido era de más de dos largos de trainera. Si los donostiarras no conseguían acortar la diferencia, estaba perdida hasta la bandera.

Con mucho ánimo lucharon los valientes muchachos de Chomin, pero con energía asombrosa lo hicieron también los pasaitarras, y si momentáneamente, en una «champa», parecía que se acortaban las distancias, instantes después, en otra «champa», volvían a alargarse. La cosa no tenía remedio, y los de San Juan entraron de retorno en la bahía con la regata asegurada a su favor.

Un último esfuerzo hicieron los donostiarras dentro de la bahía, al que respondieron bravamente los de Pasajes, cuya trainera se deslizaba sin meterse tanto en el agua como la que dirigía Chomin, y entre los aplausos de sus partidarios y el pitar de los vaporcitos pasaitarras llegaban a la meta los muchachos de «Machet» y levantaban sus remos en señal de victoria.

Al poco tiempo lo hacían los donostiarras, ¡vencidos, sí!, pero no humillados. Habían sido dignos rivales de sus vencedores.

CLASIFICACION DE LA REGATA DE HONOR

1. Trainera «Donostiarra», de San Sebastián, tripulada por los remeros de Pasajes de San Juan y patroneada por Francisco Laboa, que invirtió 20 minutos y tres segundos.
2. Trainera «Juanita», de Pasajes de San Juan, tripulada por los remeros de San Sebastián y patroneada por Domingo de la Hoz, que empleó 20 minutos, 20 segundos 1/5.

CLASIFICACION GENERAL

1. Tripulación de Pasajes de San Juan:
   Primera regata ... 20 m. 26 s. 3/5.
   Segunda regata .... 20 m. 03 s.
   Total invertido ... 40 m. 29 s. 3/5.
2. Tripulación de San Sebastián:
   Primera regata ... 20 m. 17 s. 4/5.
   Segunda regata ... 20 m. 20 s. 1/5.
   Total invertido ... 40 m. 38 s.

QUIENES SON LOS VENCEDORES

A continuación damos a conocer los nombres de los catorce remeros que han resultado vencedores en las regatas de 1924.

De proa a popa, y contando primero los de estribor:

Tomás Guereño.
José Laboa.
Gregorio Alzua.
Bibiano Puig.
Eduardo Calafel
Rafael Garbizu.
Francisco Garmendia.
Gabino Puig.
Raimundo Laboa.
Francisco Guereño.
Martín Mancisidor.
Teodoro Macazaga.
Francisco Lujambio.
Francisco Laboa (patrón).

EL REPARTO DE PREMIOS

Terminada la regata, nos trasladamos a la Casa Consistorial, donde tuvo lugar el reparto de premios.

El acto fué presidido por el alcalde, señor Prado, hallándose presentes el comandante de Marina de Pasajes, señor Caveda, y los regidores señores Azqueta, Pérez Egea, Salazar, Parayuelo y Machimbarrena.

El alcalde dirigió breves, pero elocuentísimas y cariñosas palabras a los bravos tripulantes de las traineras momentáneamente rivales. Felicitó a los vencedores en nombre de San Sebastián e hizo extensiva la felicitación a donostiarras y sampedrotarras.

—Sois—dijo el señor Prado— dignos rivales y compañeros, pues lo habéis demostrado cumplidamente; hacedlo siempre así, ya que en las necesidades de la vida y en vuestras ingratas tareas de la mar, tendréis necesidad de ayudaros mutuamente.

Voy a terminar dando tres vivas a los tres pueblos luchadores: ¡Viva Pasajes de San Juan! ¡Viva Pasajes de San Pedro! ¡Viva San Sebastián!

Los tres vivas fueron unánimemente contestados.

Procedióse después a la entrega de premios, recogiendo el suyo, en primer término, el representante de San Pedro. A continuación, Domingo de la Hoz se hizo cargo del segundo premio, y, por último, Francisco Laboa salió a recibir el primer premio y la bandera.

Al serle entregada, la besó con verdadera unción y en aquel momento fuímos testigos de algo que hasta el domingo no habíamos presenciado. El gran Chomin de la Hoz, espontáneamente se acercó a Laboa y le abrazó efusivamente. Ambos patrones se estrecharon cordialmente, mientras en el salón estallaba una ovación y volvían a repetirse los gritos de ¡Viva Pasajes! ¡Viva Donostia!

Los donostiarras, representados por Chomin, correspondían a los pasaitarras que el martes anterior se despedían después del regateo agitando sus pañuelos y haciendo sonar sus sirenas en honor de Donostia.

Y juntos Chomin y "Machet" salieron al balcón. Agitando su bandera ante el pueblo que en número incalculable se hallaba aglomerado en la Plaza de la Constitución, el viejo patrón de San Juan gritó ¡Viva San Sebastián! y vitoreó también a su pequeño y amado rincón.

Y entre los aplausos y los vítores de aquella entusiasta muchedumbre, se retiraron para ir cada uno a sus respectivos lares.

SAN JUAN TIENE BANDERA

Por primera vez, Pasajes de San Juan, que en infinidad de ocasiones se clasificó para la regata de honor, conquistó anteayer la simbólica bandera, creación exclusiva y característica tradicional de nuestras clásicas regatas.

"Machet" nos decía al subir las escaleras de la Casa Consistorial: "Por fin ya tenemos bandera. Ahora ya puedo retirarme".

Y nosotros agregamos: "Era de justicia. Hacía ya mucho tiempo que los sanjuandarras la habían merecido".

Pasajes de San Juan podrá en lo sucesivo en sus fiestas del pueblo lucir con orgullo la bandera, que indique a cuantos la vean que ellos—los sanjuandarras— lo mismo que supieron ser "recordmens" también lograron ser campeones.

*

También conversamos con Chomin, el que más que de nada se lamentaba de su mala suerte. "La trainera "Juanita —dijo Chomin—, no respondía al esfuerzo que hicimos y no tenía condiciones para el fuerte maretón que reinó. Embarcamos una gran cantidad de agua que nos dificultaba la boga.

San Juan estaba muy bien preparado y ha remado con gran entusiasmo. A su patrón le he felicitado de corazón Ya habrán visto que los donostiarras somos nobles adversarios y que sabemos reconocer el mérito del vencedor. Por la derrota de hoy no nos desanimamos. Seguiremos con el mismo entusiasmo y procuraremos vencer el año que viene".

*

Para terminar, no hará falta que digamos que en Pasajes de San Juan hubo el domingo, tarde y noche, gran jolgorio. Fueron mu-



Los remeros de Pasajes de San Juan, que resultaron vencedores en la regata de honor celebrada el domingo. (F. Gueréquiz)

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

LAS REGATAS DE YOLAS



La yola del Club Náutico, que venció en la regata celebrada el domingo. (Foto Gueréquiz.)

chos los donostiarras que allí se trasladaron y la alegría fué franca y simpática.

LA VOZ DE GUIPUZCOA, que como el que más, siente estos momentos intensamente populares, felicita también con gran entusiasmo a los bravos sanjuandarras y sampedrotarras.

Y hasta mañana, que seguiremos hablando un poco de regatas y es posible que dirijamos una leve alusión a los vencedores del año pasado, los grandes remeros oriotarras.

BETI-ALAI.

Las regatas de yolas

A las once y media de la mañana, ó sea antes de la regata de honor de traineras, celebróse una interesantísima regata de yolas que constituyó un nuevo triunfo para nuestro Real Club Náutico y sus excelentes remeros.

Cinco embarcaciones tomaron parte en el Campeonato Vasco de yolas de mar que organizó el Real Club Náutico, con la cooperación del Ayuntamiento de San Sebastián.

Estas eran las siguientes:

Yola "Mousserolles", de la Societé Nautique de Bayona.

Yola "Bayonna", del Aviron Bayonnais.

Yola "Donibane", del Ur-Yoko, de San Juan de Luz.

Yola "Easo", del Real Club Náutico, de San Sebastián.

Yola "Charama", del mismo Club.

De salida arrancaron briosamente los donostiarras de la "Easo", tomando la delantera y supieron mantenerla con energía y soltura en todo el trayecto, tanto á la ida como al regreso, á pesar de los continuados esfuerzos que venían haciendo los de Bayona y San Juan de Luz, que sostenían una lucha emocionante para conseguir el segundo puesto.

Los muchachos dirigidos por "Tacho" Amilibia, el "Quirico" del Náutico, entraron en la meta francamente vencedores con sus tres largos aproximadamente de ventaja sobre sus más próximos adversarios.

CLASIFICACION

1. "Easo", del Real Club Náutico de San Sebastián.
2. "Donibané", á dos largos, del Ur-Yoko, de San Juan de Luz.
3. "Bayonna", del Aviron Bayonnais.
4. "Mousserolles", de la Societé Nautique de Bayona.
5. "Charama", del Real Club Náutico, de San Sebastián.

La tripulación de la "Easo" nos confirmó en la excelente impresión que de ellos sacamos el día del campeonato de España, aún á pesar de que dos de los remeros del domingo último no tomaron parte en éste.

Ello indica que en nuestro R. C. N. hay muchachos que tienen condiciones excepcionales para el deporte del remo, cosa que queda demostrada al recordar que en regatas nacionales supieron vencer á catalanes y alicantinos y en internacionales á tripulaciones de la valía de San Juan de Luz y Bayona.

Sigan entrenándose con entusiasmo y asiduidad y no serán estos los últimos triunfos que hagan alcanzar á la veterana sociedad náutica donostiarra.

DIENTES COMO PERLAS
SANOLAN

TELEFONOS DE LA VOZ
Dirección y Redacción 9-89
Administración y Talleres 0-24

Natación

La VI travesía del río Urumea

Vencieron Méndez y el C. D. Fortuna

La falta de espacio nos obliga á limitarnos á dar únicamente la clasificación general de esta interesante prueba de natación, que tuvo lugar el domingo por la tarde.

He aquí el resultado:

1. Pedro Méndez, Club Deportivo Fortuna, en 1 hora, 6 minutos, 35 segundos 2/5.
2. Dominique Lanusse, Ariñ Sporting Club, 1—10—50.
3. Theo Bainconeau, íd. 1—14.
4. Pedro Pérez, Club Deportivo Fortuna, 1—15—3.
5. Albert Josie, Ariñ Sponting Club Luzien, 1—15—30.
6. Oscar Adof, Club Deportivo Fortuna, 1—15—33.
7. Louis Goyeneche, Ariñ Sportig Club Luzien, 1—15—35.
8. José Mendizabal, Club Deportivo Fortuna, 1—15—38.
9. Juan Farge, íd., 1—16—20
10. Bautista Moupían, Avión Club 1 hora, 16—35.

11 Fernando Escribá, Club Deportivo Fortuna; 12 Antonio Zulueta, íd.; 13 Emilio Zulueta, íd.; 14 Jean Bautiste Shalas, Ariñ Sporting Club Luzien de San Juan de Luz; 15 José Orbegozo, Club Deportivo Fortuna; 16 X. X., íd.; 17 Vicente Salas, íd.; 18 Irene Wilmer, íd.; 19 Ariste Viallon, Societé Bordelais de Natación; 20 Jean Bautiste Douart, Ariñ Sporting Club Luzien de San Juan de Luz; 21 Laureano Camps, Club Deportivo Fortuna.

CLASIFICACION SOCIAL

Trfoeo Social Copa de S. M. el Rey

Primero—Club Deportivo Fortuna, 1—4—6—8—9; 28 puntos.

Segundo.—Ariñ Sporting Club Luzien, 2—3—5—7—14; 31 puntos.

Este trofeo social pasa á poder definitivamente del Club Deportivo Fortuna, por haberlo conseguido en dos años alternos, según indica el Reglamento.

PASTILLAS DE CAFE Y LECHE de
«LOS PIRINEOS»
GUERNICA (Vizcaya)
Probadlas. No queremos más.
Se venden en todas partes.

Real Sociedad

LA LLEGADA DE LOS JUGADORES

En el rápido de Barcelona que tiene su llegada a la una de la madrugada regresaron hoy los jugadores de la Real Sociedad, después de su brillante tournée por Praga-Viena-Barcelona.

A la estación acudieron infinidad de entusiastas, entre los que se encontraban la totalidad de los remeros donostiarras, con su patrón Chomin de la Hoz.

Hubo aplausos, vivas a Donostia y sin fin de enhorabuenas. De la estación fuimos al domicilio de la Real, que se hallaba profusamente iluminado y en donde se sirvió un espléndido lunch, al que atentamente fuimos invitados.

Hablamos con los jugadores, con el representante de la Real en la excursión, señor Bago, y con el entrenador. Todos vienen encantados pues en todas partes fueron agasajadísimos.

No tenemos espacio para insertar lo que nos dijeron, pero lo haremos otro día, pues vale la pena de hacer constar mucho de lo que nos contaron.

Bienvenidos sean los realistas, a los que enviamos, al propio tiempo que nuestro saludo, nuestra cordial felicitación.

¿Saben ustedes por qu triunfa siempre la bicicleta
ALCYON
— Véase la muestra —
Carrera de la Unión E. H. R. 1.º JOAQUIN ITURRI, sobre ALCYON
Circuito de la Champagne (1.ª etapa) 1.º FELIX ELLIER, sobre ALCYON
Representante exclusivo: MARINO BIDAGUREN. Calle de Manterola, número 4.

Garantía eficaz para el público que desee adquirir un buen reloj, la obtendrá solamente comprando primeras marcas, tales como Longines, Omega, Zenith, Juvenia, Vulcain, Movado; éstas son bien conocidas y de absoluta confianza, en la relojería ESTIVILL, hallará el más extenso y económico surtido de tan acreditados relojes; preciosos modelos desde 50 pesetas.

Relojes de pared, Cuco y Codorniz, Carrillones 8 campanas, grandes sonerías, magníficas cajas en nogal, roble y caoba; 200 modelos diferentes, desde 30 pesetas. Especialidades en relojes cuenta-velocidades, para vigilantes, médicos, futbol, autos, motos, cuenta pasos, sonerías de bolsillo, los mejores precios.

Millares relojes pulsera, de todas formas, de todos precios, en ORO DE LEY, máquinas finas, desde 50 pesetas.

Despertadores de bolsillo, de pared, de sobremesa, la más grande variedad de formas, centenares de modelos, clases desde 7 pesetas.

LA CASA MEJOR SURTIDA Y QUE MAS BARATO VENDE. ESTABLECIDA DESDE EL AÑO 1908. PRECIOS FIJOS MARCADOS A LA VISTA DEL PUBLICO. Vergara, 8. Teléfono 769.

Fútbol

Resultado de los partidos del domingo

EN TOLOSA. — El reserva del Tolosa F. C. y el reserva de Real Unión, de Irún, empataron a tres goas

EN ANDOAIN. — El Euskalduna de Rentería venció a un equipo mixto del C. D. Esperanza, por 3 a 1.

EN AZPEITIA. — La Unión Azpeitiana venció al Goyerri, por 4 a 1.

EN VERGARA. — El reserva de la Real Sociedad venció al Alkartasuna, por 4 a 1.

EN PAMPLONA. — El Osasuna venció al Baracaldo, por 2 a 0.

EN DURANGO. — En la inauguración del Stadium, el Athletic de Bilbao venció al Erandio, por 2 a 0.

EN MADRID. — El Arenas de Guecho venció al Racing de Madrid, por 5 a 0.

—El Civil Service venció al Real Madrid, por 3 a 1.

EN SANTANDER. — El Racing venció al New-Racing, por 2 a 1.

—La Unión Deportiva de Gijón venció a la Unión Montañesa, por 4 a 2.

—El Muriedas y el Sestao F. C. empataron a 1.

EN BARCELONA. — En el segundo match jugado entre el Barcelona F. C. y la Real Sociedad de San Sebastián, ambos equipos volvieron a empatar, esta vez a cero

En el equipo de la Real no jugaron Eizaguirre, Olaizola, Juantegui, retirándose a medio tiempo Portu, que fué sustituído por Benito. Reapareció Arbide, que jugó muy bien.

EN VITORIA. — El C. D. Alavés y la Unión Deportiva Eibarresa, empataron a cero.

EN BURDEOS. — El Real Unión de Irún venció a La Bastidienne, por 4 a 1.

Terrenos
Para edificar casa con huerta, se tomarían cinco ó diez mil metros cuadrados, cerca de carretera y ferrocarril Norte, paraje alegre, con agua potable cerca, entre Tolosa y Zumárraga.
Dirigirse indicando precio y situación á "Giri" á este periódico.

En la carnicería de Agustín Hernández
URBIETA, 42
se expenden corderos de Burgos a los precios siguientes:
Délantero, 4,50 kilo.
Espaldas y piernas chuletas, 5,50, respectivamente.

Junto, Cónsul de España
SALDOS DE PARIS-HENDAYA.
PELETERIA. TEJIDOS. RETALES.

Doctor Echeto
MEDICINA GENERAL
Enfermedades de la infancia. Consultas de tres a seis.
VERGARA, 23, 1.º

Librería Donostiarra
— MATEO LINACERO —
Representante del Diccionario
— ESPASA —
Fábrica de marcos para cuadros
Novelas, Obras de ciencia y de arte
VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS
F. Calbetón, 3. Tel 7-82.—San Sebastián

Recauchutados M. R. M.
Renovación y reparación de cámaras y cubiertas de automóvil, por el procedimiento FIT.
Se entrega certificado de garantía
Artículos patentados de venta exclusiva en esta Casa
Parches rápidos Las-Stik. Cric G. S.
Llave de descompresión KING
Bugía POLE
No confundirse:
Miracruz, 28 - A
VENTA DE CUBIERTAS RECONSTITUIDAS

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

La Paritaria Marítima

Hoy celebrará su primera reunión

En el Palacio de la Diputación Provincial

Hoy darán comienzo las sesiones que ha de celebrar en San Sebastián la Comisión Paritaria Internacional, conforme con lo que anunciamos días anteriores.

Pero la hora de la apertura de las sesiones ha experimentado un leve retraso, pues en vez de a las diez y media, como se había anunciado primeramente, será a las dos y media de la tarde, ya que si bien es verdad que se encuentran en San Sebastián algunos de los concurrentes a la Asamblea, quedan aún varios en París, y no llegarán a ésta hasta hoy por la mañana.

Hoy, pues, a las dos y media de la tarde, darán comienzo los trabajos de los señores que forman parte de la Comisión Paritaria Marítima Internacional.

PREPARATIVOS

Ayer tocaban a su fin los trabajos preparatorios que para recibir a los delegados se están llevando a cabo en el Palacio Provincial desde hace varios días.

Los salones y dependencias en que trabajarán los señores de la Comisión Paritaria Internacional, han quedado preparados de modo insuperable, prueba del proverbial esmero que la Diputación pone en todo lo que se refiera a actos que puedan demostrar su indiscutida hospitalidad.

Hemos tenido la satisfacción de escuchar, de labios sinceros y autorizados, que los asistentes a la Asamblea no echarán nada de menos en los salones que se les han preparado, afirmando que la instalación es tan perfecta, que en nada desmerece de las que se hicieron en otros países, y tal vez las supera en algunos detalles.

No ha faltado ninguno, ya que por los elementos de la Diputación designados al efecto, se ha laborado con toda actividad y entusiasmo.

EL MARQUES DE AYCINENA

Tuvimos ayer mañana ocasión de hablar con el jefe del Gabinete diplomático del ministerio de Estado, don Pablo Churruca, marqués de Aycinena, el cual nos elogió la instalación que se ha hecho en el Palacio Provincial para recibir a los delegados.

Añadió que la hora de la apertura de las sesiones se había retrasado porque algunos señores delegados no habían tenido tiempo de venir y se hallaban aún en París.

Expuso su creencia de que en las sesiones que en nuestra ciudad celebren, no será abordado el asunto de la jornada de ocho horas ni el de los arbitrajes, que son sumamente escabrosos y requieren ser tratados con todo detenimiento.

Dijo que, en su opinión, los trabajos de los delegados no durarán más que dos o tres días, y terminó ofreciéndose a los periodistas para cuantas noticias relacionadas con la Asamblea pudiera facilitarles.

LA REPRESENTACION DE ESPAÑA

Asistirán a la Asamblea como delegados españoles, el jefe del Gabinete diplomático del ministerio de Estado, señor marqués de Aycinena, representando al mencionado ministerio; don Práxedes Zancada, en representación del ministerio del Trabajo, y el señor Fabra Ribas, como delegado de España en la Oficina Internacional del Trabajo.

EL Sr. AUNOS

Ayer por la noche llegó a San Sebastián el subsecretario del ministerio del Trabajo, señor Aunós, que acude para recibir oficialmente en nombre del Gobierno a los señores de la Comisión Paritaria Marítima Internacional.

LOS CONGRESISTAS

Se encuentran ya en San Sebastián muchos de los delegados que acuden al Congreso y hoy por la mañana llegarán los que faltan, que se encuentran en la capital de Francia.

Ayer, a la una de la tarde, llegó a Irún monsieur Albert Thomas. El alcalde, señor Prado, había marchado expresamente a Irún para recibir al presidente de la Oficina Internacional del Trabajo.

El señor Prado expresó al señor Thomas su sentimiento por tener que marchar a Madrid cuando él venía a nuestra ciudad, pero al mismo tiempo le dió la seguridad de que el Ayuntamiento y el pueblo donostiarra sabrán dispensarle los honores y las atenciones que él se merece.

Mr. Thomas vino a San Sebastián en el automóvil del alcalde, llegando aquí después de las dos.

Estuvo en la Diputación, en donde fué recibido por el presidente, señor Elorza. El señor Thomas visitó las dependencias que han sido destinadas para la celebración del Congreso, haciendo cálidos elogios de la instalación y mostrándose sumamente agradecido por el ambiente de hospitalidad que advertía desde su llegada a los límites de nuestra provincia.

Los señores que acuden al Congreso son los siguientes:

Presidencia, Mr. Arthur Fontaine; monsieur Lecocq, belga; Mr. J. Oudegeest, holandés; director, Mr. Albert Thomas.

Delegados armadores: Mr. Cuthbert Laws, inglés; Mr. E. Deckers, belga; Mr. Keijiro Hory, japonés; H. Nordborg, sueco; T. Robb, canadiense.

Delegados obreros: Mr. V. Doring, alemán; Mr. G. Giulietti, italiano; Mr. O. Nilsen, noruego; Mr. Rivelli, francés; Mr. Havelock Wilson, inglés.

Consejero técnico, Mr. G. Ripert.

OBSEQUIOS A LOS VISITANTES

Mañana, miércoles, don Pablo Churruca, marqués de Aycinena, obsequiará a los congresistas con un almuerzo, que tendrá lugar a la una y media de la tarde, en el restaurant del monte Igueldo.

Esta noche, el subsecretario del Trabajo obsequiará a la presidencia de la mesa con una comida en el Hotel María Cristina, a la que asistirán el marqués de Aycinena y el señor Fabra Ribas.

Por la tarde, el Ayuntamiento dará una recepción en honor de nuestros visitantes, en la cual cantará el Orfeón Donostiarra.

Venta de frontones

El día 8 del próximo mes de Octubre, a las doce horas, tendrá lugar en el estudio del notario DON EMILIO FERNANDEZ SANCHEZ, AVENIDA DE LA LIBERTAD, 2, PRIMERO, la venta en pública subasta de los Frontones «JAI-ALAI» y «JAI ALAI MODERNO», de esta capital, y «JAI-ALAI» de Madrid, por el precio y demás que se consignan en el pliego de condiciones que se halla de manifiesto en la indicada Notaría.

Liga de Inquilinos de San Sebastián

Esta entidad, domiciliada en la calle Pedro Egaña, núm. 3, participa a sus asociados que, habiendo celebrado una reunión extraordinaria, compuesta por elementos directivos de actuaciones anteriores, y la Junta directiva actual, para examinar si procedía celebrar algún acto en respuesta al ejecutado por los propietarios, ha determinado que no es pertinente por el momento la celebración de acto alguno, y que esta entidad se ratifica y se remite a las conclusiones que fueron aprobadas en la asamblea de la Federación de Entidades Ciudadanas celebrada en Madrid el 8 de Junio del presente año, y que fueron presentadas oportunamente al Directorio militar.

Notas de arte

El primer Salón de Fotografía

La exposición de artistas noveles

EL SALON FOTOGRAFICO

A las once y media de la mañana de ayer se celebró la inauguración del primer Salón de Fotografía de Guipúzcoa, organizado por la Asociación de Fotógrafos de esta provincia.

Asistieron al acto de la inauguración el gobernador, general Arzadun, acompañado de su ayudante, comandante Méndez, y el presidente de la Diputación, señor Elorza, que habían sido invitados el sábado.

No somos nosotros los llamados a hacer una crítica de la Exposición de los fotógrafos de Guipúzcoa, que será hecha oportunamente por el compañero que se encarga de estos menesteres, y así sólo nos ocuparemos de dar cuenta de lo que fué la inauguración.

Asistieron a ésta, además de las personas oficiales, numerosos artistas, consagrados y noveles, y no pocas personas que fueron invitadas.

El salón está situado en el número 25 de la calle de Hernani, y es un hermoso departamento, decorado con gran gusto, y en el cual las fotografías se hallan colocadas de modo armonioso.

Se han presentado al concurso ochenta y nueve fotografías artísticas, pertenecientes a fotógrafos de San Sebastián y de pueblos de al provincia, y hay algunas bellísimas, verdaderas obras de arte, que llamaron la atención de cuantos ayer acudieron al Salón de Fotografía.

El salón ha sido decorado por el jefe de los servicios de los jardines de nuestra ciudad, y a esa obra ha colaborado también la Diputación, y el gusto con que la instalación ha sido hecha, mereció los elogios unánimes.

El gobernador y el señor Elorza recorrieron cuadro por cuadro la Exposición, elogiando casi todas las fotografías expuestas. Llamó poderosamente su atención un "Retrato" que presenta la Casa Martiarena y Gueréquiz, obra de nuestro querido compañero el redactor gráfico de La Voz de Guipúzcoa, hasta el punto de que el gobernador preguntó por el autor, felicitándole cordialmente.

Después de que las autoridades e invitados al acto vieron las fotografías, se sirvió un espléndido "lunch", y a continuación se tiraron varias placas.

Todos los que acudieron al acto hicieron elogios sinceros y cálidos de las obras que se exponen en el Salón de Fotografía, concordando en que ha constituído un éxito como no se esperaba, dada la premura del tiempo con que se ha organizado.

Además de las autoridades y representantes de la Prensa, asistieron al acto inaugural numerosísimas personas, como dijimos antes, entre ellas dibujantes, pintores, etc., etc.

Vimos allí a los pintores Uranga, Tellechea, Martiarena, Vázquez Díaz, Antequera Azpiri y otros muchos.

Y, en resumen, que el primer Salón de Fotografía, inaugurado ayer, es un éxito indiscutible, y esta afirmación nuestra será corroborada por el público, que visitará el Salón, y podrá juzgar del mérito de las obras expuestas.

Vaya, pues, nuestra enhorabuena más sincera a los activos fotógrafos de San Sebastián y de nuestra provincia, que tan alta prueba han sabido dar de sus méritos.

LA EXPOSICION DE ARTISTAS NOVELES

Ayer se celebró en la Diputación la apertura de la Exposición de Artistas noveles, de la cual se ocupará también en días sucesivos el compañero encargado de esa sección.

Editorial Saturnino Calleja "S. A."

El Consejo de Administración de esta Sociedad convoca a los señores accionistas a junta general ordinaria que se celebrará en Madrid a las doce de la mañana del día 29 de Septiembre corriente, en el domicilio de la Delegación central, calle de Valencia, 28.

Para poder asistir a dicha junta será preciso llenar los requisitos que determinan los Estatutos de esta Sociedad.

San Sebastián, 16 de Septiembre de 1924. —El presidente del Consejo de Administración, Rafael Calleja.

Cadillac

Se vende a toda prueba, con dos carrocerías, faetón y limousine. Informarán: Gran Garage Universal. San Sebastián.

Casetas de baños

se comprarían en buen estado, de ocasión. Ofertas, por escrito, a esta Administración, señas M. G. A.

Ocasión

Por 2.600 pesetas se da dormitorio nuevo estilo inglés, con o sin cama dorada. Para tratar solamente hoy y mañana. Prim, 29, segundo.

Aparato fotográfico

9 X 12, objetivo Goerz Dapor, seis chassis dobles, estuche cuero, se vende de ocasión. Darán razón esta Administración.

Mujeres mayores

de catorce años, para trabajos fáciles, se necesitan en Aguirre Miramón, 7, fábrica de paraguas.

Gabanes de punto

surtido extensísimo, se hacen sobre medida; entrega inmediata.

ASTERIO PARRA Y Cía.—AVENIDA, 34

DR. SENRA

EX MEDICO MILITAR

Enfermedades secretas, piel, vías urinarias. De once á una y de cuatro á siete. PRINCIPE, 51, 1.º derecha

✝

Todas las misas que se celebren mañana, día 17, en la iglesia de San Ignacio serán aplicadas en sufragio del alma del alférez de la legión señor

D. José Luis Martínez Molins

que murió en Uad Lau (Africa) el 17 de Agosto de 1924

R. I. P.

La familia suplica y agradecerá la asistencia y oraciones.

Tienen concedidas indulgencias en la forma acostumbrada los Excelentísimos y Reverendísimos señores Obispos de Madrid Alcalá, de Málaga y de Vitoria.

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

LA CORRIDA DE BENEFICENCIA

Animación extraordinaria y mujerío goyesco: De la plaza al cielo

Antonio Márquez pone cátedra de toreo

LA PLAZA-JARDIN

San Sebastián estaba el domingo, como en los días más grandes de la mayor semana conocida en esos climas y esas latitudes donde dicen que duran los días seis meses y que hay sol á media noche.

Parecía que había estallado la revolución trans-oceánica-pirenaica y un ejército de damas y demoiselles invadía nuestras calles, riñendo batalla por la hermosura con nuestras neskas, que estaban á la defensiva, disparando sin cesar el fuego de sus ojos.

¡Qué animación en las calles! ¡Qué mujeres en autos y en coches! ¿Pues y las de la vía pedestre? Como para arrimarse á la pared ó troncharse uno á su paso.

La plaza estaba para que el pincel de Goya tomase apuntes.

Ustedes habrán oído hablar de la ciudad-jardín, aunque no la hayan visto por ninguna parte; pues bien, nuestro circo taurino era el domingo una doble plaza-jardín, y decimos doble, porque tal fué la intervención de Meléndez, llevando allí las flores de todos los parques y viveros y la de la Junta organizadora, que llevó otras flores más hermosas todavía, para presidir la fiesta.

¡Vaya un mujerío, en palcos, gradas y tendidos! Si llega á estar en la plaza Paquito Goya y Lucientes, se queda "pasmao" sin acertar donde mojar el pincel.

El derroche de flores, guirnaldas, percalina, gallardetes, banderas, escudos, reporteros, y mantillas y mantones de Manila. En el centro de la plaza el escudo de Donostia con el lema fidelidad, nobleza y lealtad, y en grandes caracteres se leía también: "La Beneficencia agradecida".

Hacen el despejo dos automóviles y cuatro landós adornados artísticamente, y llevando dentro la flor y nata de la hermosura donostiarra. El sexo fuerte, se desencuaderna, y en fin, aquello fué el desminguen.

¡Como que nadie se acordaba ni de que existía Cañero en el mundo!

Los alguaciles en dos potros de sangre corren con guapeza la llave.

En una grada hay un buen grupo de enfermeras de la Cruz Roja, en traje de faena, que son ovacionadas y en el palco real se hallan el príncipe de Asturias y su hermano el infante Jaime. Suenan los piporros y después de escucharse en el paseo pitos rencorosos y aplausos prematuros, salta al tapiz el primer Santacoloma.

MARQUEZ VIENE APRETANDO

El primero, como los demás cofrades, era negro con bragas, de nervio, sangre castiza y noble de abolengo. Márquez le saluda con tres buenos lances y luego le dá otros tres de rechupete, pegado al costillar y mandando, hecho todo un delegado gubernativo. Hace el primer quite ceñido de verdad y Algabeño otro echándose el capote á la espalda. Posadas también hace lo suyo y los tres niños oyen palmas, animándose el tercio.

Márquez, después de tocar el testuz al bicho, coge los palos, toca la charanga en acción de gracias, nos limpiamos los lentes y el madrileño quiebra superiormente; prende otro de poder á poder aguantando mucho de veras y quiebra de nuevo en la barrera, viniendo el toro al sesgo. ¡La mar, en marea alta!

Brinda á un señor que ocupa una barrera del uno y va de gorra (no es alusión), y con la zurda dá cuatro pases apretadísimos, parando á ley, dos de pecho colosales, y luego brega por bajo con inteligencia, con los pitones en los bolsillos de la chaquetilla, y entrando despacio y mirando al morrillo, mete el estoque hasta las cintas, un poco desprendido. Ovación, vuelta y saludo.

ME CITAS Y... PARA QUE

Al segundo le recibe el chico de la Algaba de rodillas. ¡La suerte del perdón! cambiándole con el capote desde una muy honesta distancia, completamente sin goma, totalmente despegado.

Le toma con la capa, también guardando las distancias y hace el primer quite, acordándose de la tarde anterior. Catalino agarra arriba un buen picotazo, cae al descubierto y Algabeño se agarra á la cola sin necesidad. Posadas mete el percal y toca el cuerno á la salida.

Otro puyazo de Catalino y un quite clásico de Márquez.

Bien y pronto parcado, pasa á manos de Algabeño, medio muerto y completamente quedado, por los puyazos de Catalino. Apenas si puede con el rabo y toma la muleta con dificultad. A un toro de estas condiciones, le cita Algabeño á recibir. ¡Oh, la ciencia!

Un pinchazo leve y nueva brega, sobresaliendo una navarra y dos pases bajos. Cuadra el bicho, que iba aprendiendo algo, y Algabeño, entrando muy bien, coloca media que basta; el puntillero, como de costumbre, levanta al toro que por fin dobla. (Se divide el Senado).

DEL FOX AL TANGO, Y VICEVERSA

El tercero es más grande que los anteriores, pero negro meano como ellos y de la misma hornada.

Posadas "para" al toro "sin parar" con seis capotazos de Tetuán de las Victorias. Entra al quite y

¿Qué ve usted Martínez?
Yo no veo nada.

Ni ningún López, Rodríguez y González; si acaso algún Gómez, que se llame Lucas.

Márquez hace un buen quite y otro Algabeño, de delantal.

Los muchachos de Posadas cuelgan tres zarzillos de lujo, sobresaliendo Mella, qu dejó un par en las mismas péndolas, muy apretado.

¡Olé, chiquillo! Así se hace, para que la suerte de banderillas salga de la "inopia en que yace".

Posadas muletea al natural, sin mayonesa, abusando de los bailes modernos, y entre paso de "fox" y de "ton-step" intercala rodillazos novilleriles y pincha, saliendo por la cara.

Nuevos compases de milonguita y media sin entrar, por encogerse el toro al sentir el estoque. Un descabello al segundo golpe y á casita, que va á llover.

Palmas de los amigos, que son poco numerosos.

¡EL DE LA SUERTE!

Cinco niños del Asilo, salen al ruedo con otros tantos aparatos muy bien dispuestos para hacer el sorteo del automóvil, porque lo ofrecido es deuda.

Se sitúan frente á los toriles y como cuando bailan el "pericón" argentino, á la señal de

¡Oído á la voz de ahora!
¡Ahora!

Hicieron girar las ruedecillas respectivas, sin escucharse el clásico "No va más", saliendo premiado el número 09.899, que un individuo escribió en un cartón, demostrando que para tenedor de libros no sirve.

¡Vaya un nueve final! Parecía un cero con estrambote.

Un guasón de la grada ocho, se "quedó" con los quince mil espectadores, diciendo que poseía el número agraciado. Pero el gracioso, con lo que se quedó fué con las ganas, porque el auténtico número lo tenía otro sujeto que ocupaba un asiento del tendido cinco, que salió al ruedo y recibió una ovación de 40 HP.

UNA BREGA CLASICA

En el cuarto de la tarde, grande, bien criado y armado con buenas defensas, Márquez le torea por verónicas, mandando y templando con arte; hace lugo un buen quite adornado y en otro mete la mano y arranca la moña. Algabeño hace otro quite superior con su adorno respectivo y Posadas saca con arrojo, rematando bien.

Márquez toma los palos y
Hay que ver al madrileño
quebrando bien de cintura,
en las tablas y en los medios
con diez kilos de asadura.

Un par al quiebro pegado á las tablas, otro abierto por resbalar en el serrín al meter los brazos, otro quiebro en la barrera, viniendo el toro gazapeando y aguantando el diestro como los buenos y un par de frente llegando á la cara y metiendo la faja en los hocicos del toro. ¡Eche usted pares...!

Luego se arrodilla y derrochando valor, se va al toro dos veces en esta postura, no arrancando el bicho. Se levanta, y como hubiera dicho "Sobaquillo"

"Aquello no fué brega, fué otra cosa:
fué explicar con la roja percalina
todo un curso de estética taurina".

Pases de pecho ceñidísimos, dos naturales de buten, dos redondos acabados y completos, todo con la izquierda y en un palmo de terreno y luego entrando de verdad, media en lo alto, saliendo trompicado del encontronazo.

Una vez al levantarle la cabeza con la muleta, se arrancó el toro, librándose Márquez con vista y serenidad.

Intentó el descabello con mala fortuna, desluciéndose, pues de haber acertado á la primera, se habría ganado la oreja. De todos modos las palmas de una gran ovación ahogaron los pitos de cuatro señores que confunden al torero con el matarife.

FUERZAS DE FLAQUEZA

Salió el quinto, cuando Márquez estaba aún oyendo palmas, y arremete el bicho con los de caballería, despanzurrando los arres, que era un gusto.

Algabeño, que se hallaba treventado, sacó fuerzas de flaqueza y sobreponiéndose el pundonor y la vergüenza torera, á las facultades que le restaron la cogida de la tarde anterior y el viaje rapidísimo que tuvo que hacer, se lió con el toro, haciendo un gran quite. El bicho tenía codicia y poder y Algabeño, á la salida de un quite le torea de frente por detrás; Posadas le abanica al toro en otro quite y se alegra el tercio.

Algabeño toma los palos y después de una bonita y artística preparación, recordando otros tiempos y otros diestros, se pasa una vez sin clavar, prendiendo un par de frente bueno y medio al cuarteo, cerrando el tercio los chicos.

El asesor, distraído, en mirar tanta cara bonita como tenía á su lado, se olvida de que

"En el mundo hay más".

Algabeño, cambiada la suerte, pasa sentado en el estribo, y luego dá varios telonazos altos, visiblemente agotado, pincha bajo á un tiempo y luego también á un tiempo receta un volapié hasta la bola, algo ladeado. Tampoco acierta con la diana hasta el cuarto disparo. Estos niños van á tener que inscribirse para el año que viene en el Tiro Nacional. (Palmas abundantes).

ULTIMO Y NO VA MAS

Pequeñarra, pero con gran cabeza, dá buenos tumbos y causa desperfectos en las plazas montadas. Los diestros se lucen en los quites y Mella prende dos pares de rechupete.

Este Mella, que es valiente,
conforme los tiempos van,
superará al otro Mella;
es decir, será un "Don Juan".

Posadas brega con lucimiento, dá dos naturales coreográficos, sufre dos desarmes y un resbalón de cuidado y se encoragina de mentirigillas.

Pincha sin entrar por uvas, otro con retraimiento, un tercero sin hacer el toro por el diestro, sufriendo una arranacada de peligro, y por fin, sin que el toro le viera, ni se diera cuenta, deja media delantera, acertando á descabellar al primer golpe.

DOS PALABRAS SOLAMENTE

Los Santacolomas, muy buenos; duros, valientes y sin resabios. Los dos tuertos (que pasaron desapercibidos), porque la lesión era antigua y ya se habían acostumbrado á ver con un solo ojo, fueron como sus hermanos, nobles y codiciosos. Los dos primeros y el cuarto, manejables é inocentones y el quinto y sexto que eran los defectuosos, hicieron también una buena pelea.

La corrida agradó mucho á todo el mundo en general, excepto á unos cuantos que habrá que preguntarles, como decía mi amigo "El Barquero": "¿Qué quedrán?"

El pueblo donostiarra ha demostrado una vez más, que su caridad no se agota, y la Comisión organizadora, que sabe hacer las cosas como el primero. Los pobres les bendicirán desde los Asilos y les vivirán agradecidos siempre.

La fiesta fué digna de nuestra hermosa ciudad.

EL TIO CAÑITAS.

"La Voz" en Oñate

EL SALTO DE AGUA SARACHO

Se está terminando el gran salto de agua en la peña de Saracho, para la "Unión Cerrajera" de Mondragón.

El contratista, don I. L. Labat, de San Sebastián, está demostrando su competencia por la actividad y celo que está poniendo en la obra, al frente de 200 obreros.

Se acredita una vez más el señor Labat, por el difícil perforamiento de la peña Saracho, y la "Unión Cerrajera" de Mondragón ha quedado satisfechísima y ha felicitado al señor Labat.

El túnel mide 1.000 metros y todo ha sido perforado con la máquina eléctrica.

El encuentro de las dos ramas honra por igual á don Cipriano Arteche, ingeniero de la Cerrajera, á don Alfredo Laffitte, y á don Raimundo Abando, que han participado en la dirección del canal para fuerza motriz.

LAS VICTIMAS DEL DEBER

Nos han comunicado del territorio africano una triste noticia. Nuestro amigo Santos Ugarte ha muerto en uno de los combates librados por el Tercio.

Le damos nuestro muy sentido pésame á su familia.

MUERTE DE UN LESIONADO

Ha muerto Valeriano Uriarte, que sufrió el día 9 un accidente ciclista en la carretera de Aránzazu.

Nuestro pésame á su familia.

MEJORADO

Ha mejorado Benito Azcarreta, que se cayó de un arbol en Eibar el día 9.

Nos alegramos mucho y hacemos votos por su total restablecimiento.

BODA

Han contraído matrimonial enlace en la iglesia parroquial de esta villa, don Sebastián Mendizábal y la distinguida señorita Concha Aguirre.

Les deseamos sean felices en su nuevo estado.



Las bellísimas presidentas de la corrida, acompañadas del alcalde, señor Prado, y del concejal señor Sáenz de Pariyuelo (Foto Gueréquiz.)

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

En el Gran Kursaal

La "kermesse" de la Cruz Roja

No podía ser más que lo que fué en realidad la fiesta benéfica que ayer se celebró en el Gran Kursaal, un éxito categórico, que demostró una vez más los sentimientos de caridad que existen en las altas esferas de la sociedad.

Fué un día de alegría para los que asistieron á la fiesta, y un montón de pesetas que, por obra de la prodigalidad caritativa de los ricos, se recaudaron para los pobres.

A las cuatro comenzó la fiesta, y poco después llegaron las reinas, el príncipe de Asturias y los infantes, que compraron buen número de papeletas, coadyuvando de modo bien importante á los fines de la recaudación.

Las augustas personas marcharon poco después, en automóvil, siendo despedidas con bombas y chupinazos como á su llegada.

Se habían instalado dos mesas petitorias. La una en el exterior del edificio, presidida por la señorita de Zappino. La otra en el interior del Kursaal, de la marquesa de Caviedes y de la señora de Pradera.

La fiesta duró hasta las nueve de la noche, y además de la tómbola hubo, como es natural, baile y refresco, pasando una tarde deliciosa las numerosísimas personas que acudieron á la fiesta.

Tarea improba sería el hacer ahora una relación de las personas que acudieron á la "kermesse" benéfica que ayer se celebró en el Kursaal. Frágil es la memoria para recordar todas cuantas prestaron su ayuda á la obra de caridad organizada por la escuela de damas de la Cruz Roja, y si tal nos propusiéramos incurriríamos, forzosamente, en mayor número de omisiones que el de nombres mencionados.

Por ello desistimos, y baste decir que la concurrencia fué numerosísima, extraordinaria, hasta el punto de que el Kursaal se hallaba rebosante de público selecto, que con unanimidad plausible y absoluta contribuyó con un donativo en metálico á la recaudación.

El resultado del sorteo para los regalos de opción fué el siguiente:

Regalo de la reina Victoria, al número 3072 (ignoramos quién es el poseedor).

Sortija de la reina Cristina, 4.207, al niño Ignacio Churruca.

Frutero de la misma, al 4.338.

Reloj de la misma, al 3.961, doña Elena Ruiz.

Juego de "mah-jong" del infante don Alfonso, al 3.880, señora de Cruz.

Lámpara, al 5.819, señorita Pepita Beguiristain.

Polvera, al 3.476, doña Teresa Salló.

Tibor, al 5.633.

Juego de tocador, al 5.972.

Muñeca, al 4.525, señora de Arana.

Entre los donativos y las papeletas vendidas se han recaudado 25.000 pesetas, cifra que ha rebasado á la que hicieron concebir las más halagüeñas esperanzas.

Fué, como decimos, un éxito rotundo, que demostró una vez más que la caridad existe sin reservas en la clase alta.

Hoy, á las diez de la noche, se celebrará un gran baile de gala en los hermosos salones del Club Cantábrico, situado en la calle de Andía, y que el mencionado Círculo ha cedido galantemente para el fin benéfico á que se destinan.

EL FESTIVAL DE ARTE DE MAÑANA

Reina gran animación entre las familias distinguidas de la localidad y colonias forastera y extranjera para asistir al segundo festival de arte y de la danza que, bajo la dirección del eminente artista M. Paul Tissier, tendrá lugar mañana por la noche.

El éxito de "Una noche nipona"—este es el título de la fiesta—está descontado, pues hemos podido apreciar el decorado de la sala, muy elegante y artístico, y que llamará poderosamente la atención por la riqueza de sedas, tapices y demás elementos que forman parte de la decoración.

Hoy llegarán los notabilísimos artistas japoneses que han de tomar parte en la fiesta, y que proceden de los teatros imperiales de Tokío y Yokohama. Estos artistas, ataviados con ricas vestiduras, presentarán durante el festival escenas típicas de su país, intercaladas de cantos y bailes, que por su arte y originalidad han de llamar la atención.

Además de las orquestas Marimba Excelsior Guatemalteca y Seven Hot Boys, la del establecimiento interpretará escogidas obras de música japonesa.

El pedido de mesas va en aumento, por lo que recomendamos á las personas que tengan interés en asistir á la fiesta se apresuren á encargarlas en la Secretaría del establecimiento ó en la dirección del restaurant, siendo el precio del cubierto 15 pesetas (sin vinos), y la etiqueta obligatoria para señoras y caballeros.

FIESTAS DE LA MODA

Está en pleno período de actividad la organización de las fiestas de la Moda, que, organizadas por el importante "magazine" parisino "Fémina", se celebrarán los días sábado 20, lunes 22 y martes 23 del corriente.

Hasta ahora se han recibido las inscripciones de las primeras casas de París siguientes: Boer, Charlotte, Doeuillet, Goupy, Jean Gagnin, Martial y Armand, Nicole Groult, Philippe y Gaston y Redfern.

La célebre casa de pieles de lujo Max asistirá también á este concurso, presentando sus últimas creaciones.

En números sucesivos iremos dando cuenta á nuestros lectores de cuanto se relacione con estas fiestas de la Moda, que constituirán el acontecimiento mundano de la actual temporada.

COMPAÑIA DE COMEDIA FRANCESA DE CORA LAPARCERIE

Ha causado excelente impresión entre los aficionados al teatro la noticia que dábamos en nuestro número anterior de una representación de comedia francesa por la compañía de la eminente actriz Cora Laparcerie, que tendrá lugar el día 24 del corriente mes, á las cinco y media de la tarde.

La obra que se pondrá en escena es la célebre comedia en tres actos, original de Alfred Savoir, que lleva por título "La grand duchesse et le garçon d'etage", cuyo argumento publicaremos oportunamente.

Los precios que han de regir para esta representación única son los siguientes: Palcos y plateas, con seis entradas, 48 pesetas; butacas de patio, 7; butacas de primer piso, 7; butacas de segundo piso, 4.

En estos precios están incluídos todos los impuestos.

Desde hoy se venden localidades en la taquilla del teatro.

Con motivo de celebrarse en el restaurant-dancing el segundo festival de arte y de la danza, titulado "Una noche nipona", mañana, miércoles, sólo habrá espectáculo de varietés por la tarde, suspendiéndose la sesión de la noche.

CONCURSO DE ELEGANCIA AUTOMOVIL

Ayer se abrió la lista de inscripción de los coches que han de tomar parte en el concurso de "elegancia automóvil", organizado también por el importante periódico parisién (Fémina", con la colaboración del R. A. C. de Guipúzcoa, que se celebrará el lunes 29 del corriente.

En la Secretaría del A. R. C. de Guipúzcoa, establecida en una de las dependencias del hotel María Cristina, y en la del Gran Kursaal se admiten inscripciones y se facilitan reglamentos y todos cuantos informes se soliciten relacionados con este concurso de elegancia.

EN EL TEATRO

DESPEDIDA DE LAS DANZAS CLASICAS.—El domingo, en las sesiones de la tarde y de la noche, se despidieron del público del Gran Kursaal, que tantos aplausos las tributó durante su breve compañía, las artistas que dirige la admirable bailarina Loie Fuller.

Espectáculo tan bello y tan sugerente, que reuna las condiciones de expresión y visualidad como las danzas clásicas que trae Loie Fuller, es difícil de encontrar sobre los escenarios, y no es extraño por ello que el éxito que han obtenido esta vez en el Kursaal,—el que obtuvieron siempre en Donostia—haya sido rotundo y definitivo, máxime si se tiene en cuenta las mejores condiciones que el amplio escenario del teatro de nuestro gran centro de recreo tiene para esta clase de espectáculos.

El público tributó el domingo á la escuela de bailes clásicos de Loie Fuller una despedida cariñosísima, en consonancia con las ovaciones que diariamente dedicó á las artistas, que tan gratos momentos proporcionaron á los amantes del arte, que ocupaban cotidianamente el espléndido teatro.

Loie Fuller y sus artistas, como en todas sus anteriores campañas, dejan entre nosotros el grato recuerdo de lo que nos causó deleite en los sentidos y honda emoción estética, y el deseo de que no esté muy dejana la fecha en que vuelvan á actuar en nuestra ciudad.

EL TE ARISTOCRATICO

Se celebró el domingo por la tarde en el dancing del restaurant, el té aristocrático, que constituyó un nuevo éxito, ya que el restaurant se hallaba ocupado en la totalidad de sus mesas por personas distinguidísimas, que acudieron al té para pasar una tarde deliciosa.

La orquestina Marimba Excelsior Guatemalteca y el Jazz-band Seven Hot Boys, tocaron con la maestría de siempre, y recibieron los aplausos que el público repitió cuando los artistas de la danza Jack Gavin y June Day interpretaron, del modo que ellos saben hacerlo, los bailes de salón en los que son notabilísimos profesores.

EL CONCIERTO ARTISTICO

Se presentó al público, ayer, lunes, á las tres y media de la tarde, la cantante Dagmara Renina, de la cual teníamos las mejores referencias, que se confirmaron en el debut de esta artista, un éxito más entre los muchos que ha obtenido en otros países.

Dagmara Renina, es una cantante que posee voz extensa y bella, nutrida y pastosa, potente y bien timbrada, y que domina además de modo primoroso.

Bien lo demostró al cantar el programa que anunciamos el domingo. No dedicaremos á este debut un gran espacio porque carecemos del mismo, dada la abrumadora cantidad de original, pero no hemos de omitir, por ello, que Dagmara Renina es una artista notabilísima, que une á sus envidiables condiciones para el canto una mímica y expresión inmejorables.

En "Canción de cuna", la canción tan conocida por los amantes del "bel canto", tuvo por parte de la eminente cantante una interpretación depuradísima, pues dijo la letra con ternura grande apropiada al carácter de la misma.

Nos admiró en "La alondra", de Rimsky, no menos conocida que la anterior, en la cual puso de manifiesto la flexibilidad de su garganta, su agilidad maravillosa y un dominio absoluto de la técnica del canto.

Todas las obras del programa, acompañada por la orquesta del maestro Larrocha, fueron interpretadas de modo magistral, y fué aplaudidísima por el público que ocupaba el teatro, que demostró de este modo la admiración que la artista produjo.

DOS DEBUTS

Debutaron en las sesiones de ayer, lunes, Dora la Cordobesita, la castiza cupletista y bailarina española, que es el número uno en su género.

Dora la Cordobesita, de la que mañana nos ocuparemos con más extensión, es la artista que en lo que se refiere al canto y al baile españoles, conserva en su plena integridad el carácter de un arte tan nuestro, arte que lo encontramos en ella sin mixtificaciones ó exotismos que lo desfiguren y desvaloricen.

Fué un debut triunfal, el de Dora la Cordobesita, que ha de conseguir en sucesivas actuaciones éxitos bien lisonjeros.

Debutó también la célebre pareja de bailes rusos formada por Clotilde y Alejandro Sakharoff, género de las llamadas danzas de arte, de sorprendente efecto, que constituyen un espectáculo altamente sugestivo.

Fueron también aplaudidísimos estas dos bailarines rusos, que son en su género otras tantas notabilidades.

Toros en Bayona

Una buena tarde de Valencia II

Hoy, domingo, se celebró la segunda y última corrida de toros de la temporada, que, en conjunto, fué mejor que la del día 24 de agosto.

La plaza estaba llena.

Los toros que se lidiaron pertenecían a la ganadería de doña Carmen de Federico, y fueron de peso, bravos, de poder, sobre todo los corridos en cuarto y quinto lugar. Todos eran negros y bien armados, y los toreros encargados de lidiarlos eran Valencia II, Nacional II y Marcial Lalanda, que no supieron sacar de ellos todo el partido posible. Hay que exceptuar al madrileño Roger, que salió a la plaza con deseos de agradar.

El primer astado que salió al ruedo, aterciopelado, de buena lámina, lo lanceó Valencia II con arte, terminando con una vistosa revolera, escuchando una ovación. Estuvo también valiente y oportuno en los quites. Con la flámula, dió un pase de pecho, otro peinando el lomo del toro, otros dos cambiando la muleta por la espalda, uno de rodillas, y, entrando decidido, dejó una buena estocada, que por irsele la mano no mató al de Federico instantáneamente. Descabelló al primer golpe. El diestro dió la vuelta al ruedo.

En su segundo toro, que era ideal, Valencia II toreó y mató mejor aún que en el primero. Le tomó de capa, dándole dos medias verónicas de factura extra, ejecutó unas gaoneras, terminando con la mano en el testuz. En quites estuvo valiente, oportuno y bien colocado siempre. Con la muleta inició la faena con un pase rodilla en tierra, otro por alto, pero el toro le empitonó, lanzándole a tierra, ante el asombro general, pues se creía grave la cogida. Pero Valencia levantóse rápido, y con muchas arrobas de reaños vase al toro y larga una estocada entera que no bastó para tumbar al animal, terminando con un descabello. (Ovación, oreja, vuelta al ruedo y salida a los medios.)

Nacional II no nos convenció.

A su primero le dió unos lances sin juntar los pies ni mandar al toro con los vuelos de la capa. Hizo algunos desplantes para la galería, tocando los pitones. Banderilleó regularmente y con la muleta dió pases de todas las marcas. Entrando sin estar el toro quieto, dió un pinchazo, más pases y media delantera, que basta. Parte del público aplaude y Nacional da la vuelta al ruedo.

Al quinto le toreó mejor de capa, escuchando aplausos, y con la muleta inició la faena con la izquierda, pero la cambió al primer pase. Nacional, deseando acabar pronto, entró sin hacer "el puente trágico", y tuvo la suerte de dar una estocada que tumbó al toro. (Vuelta al ruedo.)

Desde que salió Lalanda al ruedo, estuvo arrimado a la barrera, y rara vez se le vió cerca del toro. Cuando salió el tercer bicho, se limitó a darle dos capotazos. Con la muleta anduvo miedoso, torpón, y largó un pinchazo, volviendo la cara. El público abronca al diestro. Cansado el toro, arrímase al tendido 1, y Lalanda suelta una estocada en el brazuelo derecho, y la bronca llega al rojo vivo. Un intento frustrado de descabello, y el puntillero acierta a la primera. (Música de viento.)

En el último toro, Lalanda tampoco trató de enmendarse, y cuanto intentó hacer, todo le salió rematadamente mal, y el público arreció en el escándalo. Cuando llegó la suerte suprema, cogió tal pánico al toro que no se atrevió a dar un solo pase, pues únicamente, y con intervención de todo el peonaje, metía la muleta delante del hocico del toro. Reanudóse la protesta y comienza la lluvia de almohadillas. Unos pinchazos feos y... no quisimos ver más.

¡Ah, sí! Vimos a la salida que una pareja de gendarmes de a caballo rodeaba el coche de Lalanda cuando éste salió de la plaza.

¡Buen debut tuvo en Bayona!

EL CORRESPONSAL.

Bayona, 14 de septiembre.



Pero... este mal es curable

Las enfermedades de la piel, acnes, eritema, eczemas, sarpullidos, sycosis, psoriasis, herpes; impetigos, le excitan a uno tanto que a veces el enfermo se desespera. Es lo mismo en otras afecciones dolorosas, gota, reumatismo, mal de piedra, neuralgias, ciatica, lumbago, varices, flebitis, ulceras varicosas, arterio-esclerosis, enfermedades de la mujer. Pero que ya no se desespere mas. Se curaran dirijiendose a este poderoso regenerador de la sangre que es el *DEPURATIVO RICHELET*, cuyo valor terapeutico tiene asombrados a todos los medicos. Gracias al *DEPURATIVO RICHELET* las afecciones de la piel desaparecen sin dejar la menor senal. Toda clase de dolores son calmados por la energica accion que ejerce sobre la masa sanguinea. Lleva consigo salud, vigor, gozo de vivir porque una sangre pura y rica nutre poderosamente todos los organos.

Cada frasco va accompañado de un folleto ilustrado. De venta en todas las buenas Farmacias y Droguerias. Laboratorio L. RICHELET, de Sedan, rue de Belfort, Bayonne (Francia).

PERLAS JAPON

Venta de Perlas Japón

ULTIMOS DIAS

HOY y MAÑANA

en San Sebastián

Collares, desde 65 pesetas — Parejas de perlas, desde 30 ptas.

Collar calidad Especial Barrok, desde 130 pesetas

AVELINO S-ISASIA — HOTEL CENTRAL

Foret — AS AUTO UNIVERSAL

CARROCERIAS COCHES CAMIONES Y REPUESTOS

Grandes existencias para entregas inmediatas

Agentes: ERENCHUN HERMANOS

VITORIA

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

Noticias de Barcelona

Un buque incendiado y cuatro marinos ahogados

Los ediles eligen alcalde por aclamación al barón de Vives

(Por Teléfono)

Madrid, 16.

A las cuatro y media de la madrugada del domingo se produjo una formidable explosión en el laud "Francisco Pascual", de la matrícula de Valencia, anclado en el muelle de Depósitos.

A consecuencia de la explosión se inflamaron varios bidones de bencina almacenados en la bodega y rápidamente se comunicó el fuego al resto de la barca, la cual se hundió pocos minutos después.

El incendio adquirió desde los primeros momentos una gran magnitud y se propagó rápidamente al velero "Gorgonio II", que, con cargamento de algarroba, había llegado de Castellón y había sido anclado al costado del buque siniestrado.

En el momento de ocurrir la explosión se hallaban a bordo del "Francisco Pascual" los tripulantes José Pérez Senén, José Martín Rico, Francisco Aloban, Félix Sancayetano y José Estella. Los cuatro primeros desaparecieron y el último pudo salvarse y fué conducido al Dispensario, donde se le asistió de varias quemaduras de pronóstico grave en diversas partes del cuerpo.

Cuando se tuvo noticia del hundimiento del laud y de la desaparición de los cuatro tripulantes, se organizaron los trabajos de salvamento. Los buzos del puerto descendieron al fondo del mar y no lograron encontrar ningún cadáver. A la caída de la tarde se suspendieron los trabajos, que fueron reanudados en la madrugada del lunes.

Anoche apareció el cadáver de uno de los tripulantes desaparecidos. Se encontraba junto a la columna del puerto. De las averiguaciones hechas resulta ser el cadáver del tripulante Félix Sancayetano.

Manuel Juliá, que mandaba el laud "Francisco Pascual", no había podido realizar el viaje por hallarse enfermo y por este motivo se quedó en Va'encia. Entre la gente de mar se comentaba esta circunstancia.

El "Francisco Pascual" desplazaba un tonelaje de 3.375 toneladas. Fué botado en el año 1919

UN TELEGRAMA DE PRIMO DE RIVERA

El Centro Comercial hispanomarroquí ha recibido de Tetuán un telegrama del general Primo de Rivera, que dice así:

"Tengo el firme propósito de dar al problema de Africa una solución patrótica, que acabe con la eterna pesadilla de Marruecos".

¡AL FIN!

Ayer, lunes, celebró sesión plenaria el Ayuntamiento, después de haberse posesionado de sus cargos los nuevos concejales.

A la sesión asistieron 52, y por aclamación eligieron para el cargo de alcalde al barón de Viver.

EL ROBO DE UN COLLAR

La policía detuvo a un sujeto y sigue la pista de otros dos, que con él tomaron parte en el robo de un collar de perlas de gran valor.

VENDEDORES DE OPIACEOS

En la Puerta de Santa Madona, la policía detuvo a un súbdito francés, que se dedicaba la venta clandestina de drogas heroicas.

Le fueron ocupados dos frascos: uno lleno de cocaína, y los otros vacíos. Ingresó en la cárcel.

Capítulo de sucesos

Un crimen misterioso en Carabanchel Alto

Un suicidio, varios vuelcos de automóvil y algunas detenciones

(POR TELEFONO)

Madrid, 16.

UN CRIMEN MISTERIOSO

El domingo por la mañana, dos soldados hallaron en el camino vecinal "La Canaleja", de Carabanchel, el cadáver del pastor Marcos Felipe, que con un hermano suyo cuidaba un rebaño propiedad del dueño de un bar de Carabanchel.

El sábado, Marcos fué al bar a cobrar la soldada y después de hacerlo salió diciendo que iba a afeitarse, pero se ha sabido que no fué a la peluquería, pues el cadáver aparecía sin afeitar.

El Juzgado, que se presentó en el lugar del hallazgo, detuvo a Nemesio, hermano del muerto, por recaer sospechas sobre él; pero al poco tiempo fué puesto en libertad, por demostrar su inocencia.

Declararon varias personas, entre ellas Cipriano Pérez, cuñado de la víctima, quien manifestó que Marcos frecuentaba el trato de una mujer que le lavaba la ropa. Añadió que estas relaciones eran muy íntimas y que la lavandera, que goza de excelente reputación, está casada y vive en Carabanchel.

La policía sigue esta pista, pero se cree que no dará resultado.

El crimen está rodeado del mayor misterio.

HA SIDO DETENIDO "EL CUARTILLERO"

Dicen de Valencia que los guardias civiles Pablo Cánet y Francisco Doval, vestidos de paisano, sorprendieron en la estación del Norte a Vicente Alabar (a)' "El Cuartillero", autor del crimen de Cullera.

Le siguieron y al llegar a la Plaza de San Agustín, requirieron el auxilio de un guardia de Seguridad, César Monreal.

"El Cuartillero", al verse descubierto, se dió a la fuga y el guardia de Seguridad le hizo varios disparos, hiriendo al fugitivo de bastante importancia, en un pie. Fué detenido y se confesó autor del crimen

¿QUIEN LES HIRIO?

Por la Glorieta de las Pirámides (Madrid) pasaban juntos Andrés Blanco y su amante, Elena García.

Unos sujetos, al pasar, insultaron a Elena y Andrés se dispuso a defenderla.

Hubo una batalla campal y los amantes resultaron con lesiones de pronóstico reservado.

Se ignora quiénes son los agresores.

SE IBA A CASAR Y SE SUICIDA

En la calle de Alonso Romero fué hallado el cadáver de Benito Alvarez.

En sus ropas fué hallada una carta dirigida al juez. Se decía en ella que se suicidaba porque padecía una enfermedad secreta crónica.

Añadía la carta que el día 14 se leyó su primera proclama matrimonial, y que no quería hacer infeliz á su mujer.

CONTRA EL ABOGADO Sr. SERRANO

El juez del distrito del Congreso de Madrid sigue trabajando en el asunto de la suplantación de personalidad y estafa al señor Villar.

El juez ha tomado muchas declaraciones y ha decretado el procesamiento y prisión del abogado señor Serrano

DETENCION Y FUGA DE DOS "RANDAS"

Dicen de Málaga que en la Alameda, al salir la gente del teatro, se registró un suceso que produjo gran alarma.

Unos cocheros observaron que dos "randas" trataban de desvalijar á un pobre señor que dormía en un banco.

Llamaron á los guardias y éstos detuvieron á los "rateros".

Cuando iban conducidos y al llegar cerca del muelle, uno de los "randas" sacó una navaja y amenazó á los guardias. El otro se dió á la fuga.

El de la navaja pudo ser detenido después de unos disparos que hicieron los guardias para amedrentarle.

EL GENERAL ZUBILLAGA EN PELIGRO

Dicen de Oviedo que en Lotroncio volcó el automóvil en el que iba el gobernador general Zubillaga.

Resultaron heridos de poca consideración, los ayudantes del general y el delegado gubernativo de Sama.

El general Zubillaga resultó ileso.

POR NO ARROLLAR UNA GALLINA

Un despacho de Aquilos da cuenta de que un automóvil guiado por Francisco Merino y en el que iban Antonio Ros y Andrés Varela, por no atropellar una gallina volcó, resultando el chauffeur y los dos viajeros con heridas de consideración.

Escenarios donostiarras

En el Victoria Eugenia

"LA MUERTE DEL DRAGON"

Ayer se verificó en el coliseo Victoria Eugenia el estreno de la obra "La muerte del Dragón".

Su autor, el señor Muñoz Seca, la calificó, con muy buen acierto, de cuento, y alternando la prosa con el verso, ha escrito una entretenida historieta, vulgar, conocidísima, de aquellos que en otros tiempos que ya no volverán, leíamos u oíamos leer en las noches de invierno en torno a la clásica camilla, cuando nos atemorizaban los dragones, la serpiente de mar y los bichos apocalípticos de ojos de fuego y de terribles resoplidos, que se oían en diez leguas a la redonda.

El cuento es interesante y está admirablemente escenificado, sazonado con chistes y ripios, todos muy oportunos, y que no hay para qué decir que llevan el marchamo indeleble e inconfundible de la "casa" Muñoz Seca.

Este celebrado autor ha sacado del cuento "La muerte del Dragón", o de alguno similar, todo el partido posible, logrando durante la representación entretener de un modo muy agradable al público, que rió y aplaudió todos los actos, haciendo que el telón se levantase varias veces.

Nada más hemos de decir de la obra, pues sería restarla interés para aquellos que han de verla y aplaudirla, que serán muchos, muchísimos, pues es de las que se ven con gusto y con agrado se vuelven a ver.

En cambio, podríamos decir mucho del lujo, gusto, arte y propiedad con que se pone en escena "La muerte del Dragón".

Para el original escenógrafo Burmann, son la mayoría de los aplausos, pues a su labor artística debe en gran parte la obra sus éxitos.

Burmann ha pintado cinco decoraciones de un efecto maravilloso, combinando colores y luces con la habilidad en él característica, y ha dibujado los figurines de los originalísimos trajes que visten los actores, que a veces se agrupan componiendo verdaderos cuadros con figuras que parecen copiadas de Vateaux.

Catalina Bárcena viste el príncipe Diodemaro con un gusto irreprochable, y tanto cuando "tiene corazón" como cuando "la dan cuerda", es un verdadero muñequito de fina porcelana legítima de Sevres, que canta con voz de cristal, en vez de hablar. No falta un detalle en su indumentaria, y "la cae" admirablemente la original ropilla principesca que con tanta elegancia sabe llevar.

Milagros Leal (la Princesa Leonia) también sale vestida con gran acierto, y lleva con verdadero aire de corte su bonito traje, que, por cierto, la favorece mucho.

La señora Quijada da al papel de Palodia gran relieve, siendo muy celebrada su graciosa y oportuna actuación.

Y así sucesivamente podríamos ir diciendo de todas las actrices que intervienen en la representación, sin olvidar a María Esparza, que de muñeca y de pájaro está muy bien caracterizada.

Del sexo fuerte hay que hacer especial mención de Collado, que dice su papel colosalmente, y de Manrique, caracterizado de un modo acabado y perfecto.

Por cuanto acabamos de decir, comprenderá el lector el efecto que causa en el público tan fastuosa presentación, y como no exageramos al decir que por el teatro Victoria Eugenia pasará todo San Sebastián para ver y aplaudir el entretenido cuento de Muñoz Seca, al cual ha ilustrado con gran tino, con varios números musicales, el inspirado maestro Guerrero.

El Bachiller Sansón Carrasco.

En el Principal

BENEFICIO DE BONAFE

Las funciones de beneficio de Juan Bonafé, "Los chatos" y "El orgullo de Albacete", fueron dos llenos rebosantes en el simpático coliseo de la calle Mayor, en el que, como es sabido, actúa la Compañía Alba-Bonafé, con gran aplauso del público donostiarra que acude diariamente al Principal, para olvidar penas y pesares y reirse francamente escuchando y viendo al celebrado actor, que cada día cuenta aquí con mayores simpatías, como lo pudo ayer ver comprobado.

El solo anuncio de celebrar su beneficio Bonafé, fué lo bastante para que no quedase una sola localidad vacía.

No hay para que decir con cuánto cariño y entusiasmo se le aplaudió ayer y se le rieron los chistes, que con tanto donaire dice, en el transcurso de la representación de esas dos obras, que quedarán para siempre en los carteles.

Bonafé fué aplaudidísimo y sus amigos y admiradores le felicitaron, recibiendo algunos obsequios el beneficiado.

Sánchez Guerra en Miramar

Ayer estuvo en el Palacio de Miramar el ex presidente del Consejo de ministros, señor Sánchez Guerra.

La visita tuvo por objeto cumplimentar a las reinas, con las cuales conversó bastante tiempo el señor Sánchez Guerra

"La Voz" en Tolosa

LA CONFIRMACION

A las diez de la mañana de hoy, y procedente de San Sebastián, en el automóvil de los marqueses de Elósegui ha llegado el prelado de la diócesis, Padre Zacarías Martínez, acompañado de monseñor Irazusta, entrando acto seguido en la iglesia.

Los balcones de muchas casas lucían colgaduras, y las campanas de todas las iglesias se han echado á vuelo.

En la parroquia pasarían de dos mil las personas congregadas, entre las de esta villa y de los pueblos inmediatos.

Han actuado de padrinos el alcalde, don Carlos Dousinague, y su distinguida señora, doña Flora Brunet.

La ceremonia de la Confirmación ha durado hasta la una y veinte de la tarde.

El prelado, acompañado del párroco señor Arocena, se ha trasladado al chalet de los marqueses de Elósegui.

EXCURSION OBRERA

La Federación de Sociedades Obreras de Tolosa pone en conocimiento de las organizaciones de la provincia que ha autorizado el gobernador los actos siguientes, que tendrán lugar el día 21 del corriente:

Recepción de los excursionistas, con una banda de música.

A las diez y media de la mañana se celebrará un mitin, en el cual tomará parte, entre otros oradores, el propagandista Manuel Cordero, de Madrid, que representará oficialmente á la Unión General de Trabajadores.

A la una de la tarde se celebrará un gran banquete.

A las cuatro habrá jira al prado grande de Igarondo, que será amenizada por una banda de música.

Durante el día se celebrará la "fiesta del clavel", de cuya distribución se encargarán distinguidas compañeras de esta Federación.

El mitin tendrá lugar en el salón del Teatro-Cine ó en el frontón Beotibar.

LA FIESTA DEL SOMATEN

Contra lo que se ha dicho, sabemos que los ochocientos somatenistas del distrito de Tolosa son partidarios de que la bendición de la bandera se celebre en Tolosa, y que este deseo se cumplirá bien sea en la tercera decena del mes actual ó en la primera quincena del próximo octubre.

FALLECIMIENTO SENTIDO

Hoy han tenido lugar la conducción y funerales del que en vida fué nuestro estimado amigo el célebre pintor decorador don Prudencio Arrieta y Astibia, persona que gozaba de grandes simpatías entre todas las clases sociales.

Enviamos nuestro sentido pésame á sus familiares.

El corresponsal.

Mantones de Manila
VENTA Y ALQUILER.
ANGEL EL SALDISTA
Oquendo, 9. — Teléfono 26-19

Doctor Zubia
Especialista en enfermedades de
OIDOS, NARIZ Y GARGANTA
Elcano 5, 2.º—Consulta de 11 y 1 y de 3 á 5
Clínica operatoria "SAN JOSE"

Dr. Roncal Medicina general
NERVIOSAS, NUTRICION Y NIÑOS
ELECTRICIDAD. Consulta: 11 á 1 y 4 á 7
Económica: Martes y sábados, 6 ½ á 8.
Príncipe, 37, pral., esqu.ª Urbieta. Tel. 25-49

F. Loidi Zuláica
ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DE LA PIEL Y SECRETAS
Consulta de diez á una y de cuatro á siete
ALAMEDA, 6, primero

Vergara
LA VOZ DE GUIPUZCOA se vende en Vergara: Plaza San Martín de Aguirre, kiosco de don Miguel Oyanguren

Academia de corte
En quince días se compromete la señora Sagardoy enseñar a cortar a sus discípulas toda clase de prendas blancas y color de señora, caballero y niños. URBIETA, 58, segundo izquierda (frente a Bellas Artes).

Francisco Lobato
Médico especialista en enfermedades de la infancia. Medicina general.
LOYOLA, 13 — Tel. 6-02

Achicoria "EL AS"
la única exenta de polvo.

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

Merece conocerse

Rasgo de honradez

Epifanio Sahagún, cochero del landó número 21, en la tarde del pasado domingo recogió un bolsillo que una señora había dejado allí olvidado.

El bolsillo contenía una importante cantidad y Epifanio Sahagún se apresuró a buscar a la dueña del mismo, no cesando sus pesquisas hasta que pudo encontrarla.

La señora dueña del bolsillo quiso gratificarle, pero Epifanio se negó en absoluto a recibir cantidad alguna, entendiendo que lo que había hecho no merecía más retribución que el agradecimiento personal, pues se había limitado a cumplir con su deber.

Gustosos publicamos el caso, que dice mucho en favor del cochero Epifanio y del gremio a que pertenece, pues seguramente todos sus compañeros, en igualdad de circunstancias, hubieran hecho lo mismo.

Casa REMINGTON

Cambio de representante

La Casa Central de las acreditadas máquinas de escribir REMINGTON, de Barcelona, nos comunica que ha cesado totalmente, como representante suyo, don Jesús Bedós, habiendo sido designado para dicha representación, en las provincias de Guipúzcoa y Navarra, nuestro buen amigo don Modesto Escobosa, a quien deseamos las mayores prosperidades.

Doctor Larre

Nariz, Garganta y Oídos. — Consultas, de Plaza de Guipúzcoa, 9, 1.º — Teléfono 26-43 diez á doce y de tres á cinco



INVENTO MARAVILLOSO para volver los cabellos blancos a su color primitivo a los 15 días de darse una loción diaria con el Agua de Colonia "LA CARMELA"; no mancha la piel ni la ropa, pudiéndose emplear como perfume en los usos domésticos; su acción es debida al oxígeno del aire, por lo que constituye una novedad; su aplicación se hace con la mano.

Venta, todas partes y autor, N. López Caro, Santiago, y sucursal de Barcelona, Cortes, 571, donde se dirigirán los pedidos. Isla de Cuba, pídase con el nombre de Agua de Colonia del profesor N. López Caro. República Argentina, en todas partes.

Depósito en San Sebastián, Ibáñez y Compañía.

¡Ojo! Cuidado con las imitaciones y falsificaciones.

:NOTICIAS:

CARTILLAS GIMNASTICAS. — Se advierte a todos los señores maestros y señoras maestras de la capital, que pueden ya pasar por el Ayuntamiento a recoger las cartillas gimnásticas, que se hallan a su disposición en la Depositaría del Municipio.

HIDROLITINES Dr. GRAU. — Incomparable agua de mesa. A todo comprador de tres cajas se le regala un lindo vaso de cristal.

VINO ONA
EL MEJOR TÓNICO PARA CONVALECIENTES

—¿Qué prefiere usted, señor,
ron o marrasquino solo?
—No quiero ningún licor
no siendo Licor del Polo.

EXPLORADORES DE ESPAÑA. — Hoy, martes, se celebrará reunión semanal obligatoria, debiendo asistir a ella todos los componentes, incluso los aspirantes. Quien no asista, debe excusar su falta.—*El jefe.*

Pikmentine

(Marca registrada núm. 22.715)
Tinte instantáneo para el cabello
TODOS LOS COLORES
Duración, naturalidad, inofensivo.
Venta Droguerías y Perfumerías y en el depósito. D. Elzaurdy y Compañía Plaza de Guipúzcoa 6.

SANIX Cura el estreñimiento habitual

POR ESCANDALOSOS. — En las primeras horas de la madrugada de ayer fueron detenidos en la parte vieja dos individuos que promovieron escándalo y se pegaron. Se les condujo al Gobierno civil.

EL PELEON DEL DOMINGO. — Ayer por la mañana, en una churrería del barrio de Eguía se encontraba un individuo que estaba borracho y se bebió una copa de un cliente, negándose a pagarla. Al intervenir el guardia, el individuo se insolentó contra él y se resistió a su detención; cuando le conducía, el individuo pegó una bofetada al guardia, teniendo que intervenir un suboficial de Ingenieros. Fué conducido, al fin, al Gobierno civil, desde donde pasó a la cárcel.

¡VAYA UNA CARICIA! — El domingo, de madrugada, fué detenido en la calle del General Jáuregui un individuo carpintero y domiciliado en Irún, porque pegó a una mujer tan fuerte puñetazo que le causó unas contusiones y unas erosiones en el párpado inferior del ojo derecho y en el hombro del mismo lado. El individuo fué conducido al Gobierno civil.

ZOTAL

DESINFECTANTE, INSECTICIDA
Cura llagas y heridas del ganado y sarna ó roña de las ovejas.
Evita toda clase de enfermedades.

Siempre cura o, por lo menos, alivia el Elixir Estomacal de Saiz de Carlos las enfermedades del aparato digestivo, por crónicas que sean, aunque tengan una antigüedad de treinta años y no se hayan aliviado con los demás tratamientos.

SANIX Cartera de prueba 15 céntimos

OTRO GALANTE. — Por la noche denunció una vecina del barrio de Eguía, que un individuo que se encontraba en estado de embriaguez la había insultado y agarrándola del cuello pretendió arrojarla por las escaleras, causándola algunas lesiones de poca importancia.

El individuo fué detenido y encerrado.

T. S. H.

Programa para hoy

MADRID-RADIO-IBERICA

7 tarde.—Cotizaciones de Bolsa y Mercados, datos meteorológicos, previsión del tiempo y transmisión de señales horarias.

Noticias.—Quinteto "Iberia": "España", marcha.—Julián. "Moderne Times".—Bilbao. "Chulapona", Schotis.—Worsley. "Quein nao dança, carrega" (Matchitcha).—Oliveira.

LONDRES (365 metros).—De 1 á 2: Señal horaria de Greenvich. Concierto por el trío de la estación y por el barítono Cyril Kynastone.

De 4 á 5: Señal horaria de Greenvich. Concierto por la orquesta.

De 6 á 6'45: Sesión para niños.

A las 7: Señal horaria del Big-Ben. Boletín meteorológico y primer boletín de noticias. Conferencia por Ernest Yates, "Londres en el futuro".

De 7'30 á 8: Descanso.

A las 8: Canciones del chorus. Concierto por la orquesta Wireless.

A las 9'30: Discurso en ocasión de la apertura oficial de la nueva estación de Nottingham. Retransmisión de la nueva estación de Nottingham.

A las 10: Señal horaria de Greenvich. Boletín meteorológico y segundo boletín de noticias. Conferencia por Stanley Hughes sobre "Los temblores de tierra en Yokohama".

A las 10'30: Canciones antiguas, acompañadas por la orquesta Wireless.

A las 11: Cierre.

BIRMINGHAM (475 metros).—A las 3'30 á 4'30: Quinteto de piano de la estación.

De 5 á 5'30: Sesión para señoras.

De 5'30 á 6'30: Sesión para niños.

De 6'30 á 6'45: Conferencia sobre "El Sol y su influencia sobre la Tierra".

A las 7: Boletín meteorológico y noticias generales. Un llamamiento á favor de los Hospitales de Bidmingham y Modland, por el profesor Morrisson.

De 7'30 á 8: Descanso.

A las 8: Concierto.

A las 9'30: Retransmisión de la nueva estación de Nottingham, con el concurso de la apertura.

A las 10: Boletín meteorológico y noticias. Stanley Hughes. Retransmisión de Londres.

A las 10'30: Cuatro canciones de Sophie Rowlands, soprano.

A las 10'45: Cuatro canciones de Tom Kinnibourgh, bajo.

A las 11: Cierre.

Rhum NEGRITA — Una copita es el mejor complemento de una buena comida

LOS AUTOMOVILES. — El domingo por la tarde chocaron en la calle de Matía un automóvil de la matrícula de Bilbao y otro francés, resultando los dos con desperfectos.

—En la carretera de Ategorrieta, al pretender pasar un automóvil desconocido—porque se dió a la fuga—a otro de matrícula francesa, le causó abolladuras en las aletas de un lado.

—En la calzada vieja de Ategorrieta, dos automóviles que llevaban dirección contraria uno del otro, chocaron, resultando uno de ellos con averías.

—En la calle de Zabaleta, un camión cargado con tablas chocó ayer con un automóvil que estaba parado, resultando este vehículo con averías en la capota.

—En la plaza del Padre Vinuesa, cuando estaba parado un automóvil de esta matrícula, del cual se apeaban los viajeros, llegó un tranvía de Tolosa, dándole un fuerte golpe por la parte posterior y rompiéndole el chasis y estropeándole toda la carrocería. El autor del daño fué denunciado.

ROBO EN UNA MERCERIA. — A las dos de la madrugada del domingo, al entrar en su casa de la calle de San Francisco, un barista de la parte vieja tropezó en el portal con dos individuos desconocidos. Estos huyeron y el barista vió que la puerta del zaguán que da acceso a una tienda de mercería del piso bajo estaba forzada con palanqueta. Salió en persecución de los desconocidos, pero éstos habían desaparecido. Efectuado un registro en la tienda, se vió que habían robado, pero no se sabe qué es lo que robaron. Se dió conocimiento a la policía.

UN ESCANDALO. — En el Boulevard promovieron escándalo, llegándose a las manos, dos individuos, que fueron conducidos al Gobierno civil.

LA QUERIA BAÑAR. — Dos mujeres riñeron en la casa en que viven, y al arrojar una contra la otra un cacharro con leche hirviente, resultaron las dos quemadas.

Lea

Si necesita comprar, vender, cambiar automóvil, camión, etc., etc., avise a la Agencia, calle de Miracruz, 36, Oficina.

Tengo ofertas y demandas de buenas marcas

REGISTRO CIVIL. — Ayer fueron inscriptos:

Nacimientos: Benigna Ganuza Muñoz, Augusto Romo Hernandorena, María Garay Olloquiegui, José Egaña Azcaraz, Concepción González López, María Castillo Urberuaga, Milagros Lasa Apaolaza, María Sagarnia Goenaga e Ignacio Meda y Mena.

Defunciones: José Sagastume Arrospide, Casilda Pau Aristi, Nicolasa Azcue Arostegui.

UN ATROPELLO. — En el curso de una carrera ciclista, al pasar un ciclista por la carretera de Eguía, vió cruzar la carretera a una persona, y por no atropellarla fué a chocar contra un poste del teléfono, resultando herido en la cabeza.

MUCHACHO HERIDO. — Cuando pretendió bajar de un carro, en el muelle, el muchacho Juan Llorente, de ocho años, después de haber visto las regatas, cayó y se hirió en la frente.

Regalo importantísimo a nuestros lectores

Por 17 pesetas en San Sebastián y 18 por Correo, certificado, se entregará un tomo de 448 páginas, tamaño 32 por 22, de la importantísima y acreditada obra de Contabilidad general por partida doble, Cálculo arbitral, Operaciones financieras, Cuenta corriente con intereses, Inventarios, Balances, Historia, Derecho mercantil y producción natural ó industria del universo, etc., titulada:

La Ciencia del Comercio

al alcance de todas las inteligencias, del profesor mercantil don Manuel F. Font, con el que cualquiera persona puede cursar en tres meses, sin necesidad de profesor, la carrera de Comercio, la de tenedor de libros y la de jefe de Administración mercantil en toda su extensión teórico-práctica.

Los pedidos, con su importe, por Giro postal á don Miguel Ramos, Vergara 5, librería. Caduca el día 6 de Octubre.

TELEFONOS DE LA VOZ
Dirección y Redacción 9-69
Administración y Talleres 0-24

DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

ANUNCIOS ECONOMICOS

AFINACION y reparación pianos y pianolas, maestro Manuel, Villa Arcadia, Antiguo. Teléfono 22-81.

ALQUILAN dos de familia, medio piso amueblado o gabinetes por año; ascensor, baño, gas. San Francisco, 15, 2.° derecha.

ALQUILASE para escritorio hermosas habitaciones, casa esquina, primer piso. Razón en esta Administración.

ALQUILANSE pisos barrio Antiguo, sitio céntrico, 80 pesetas mensuales. Informarán Puerto, 16, primero.

ALQUILER de pisos amueblados para el mes de Septiembre y temporada de invierno. Agencia Altuna, Fuenterrabía, 13, primero.

ALQUILERES villas, pisos amueblados para próxima temporada baratísimos; vendo fincas. Agencia Sanjulián, Oquendo, 13.

ALQUILO hermosos gabinetes, bonitas vistas, con o sin pensión; temporada o año; económico; baño, etc. Gran Vía, B, 1.° dcha.

AMA SECA se necesita. Dirigirse Fueros, 2, cuarto derecha.

APRENDIZA de 14 a 15 años, se desea. Razón en esta Administración.

AUTOMOVIL moderno, en inmejorable estado y á toda prueba, se vende. Razón: Calle Fuenterrabía, 19, segundo.

BARBERO. Se necesita oficial o medio oficial. Miracruz, 34.

BUEN cajista-minervista se ofrece para dentro o fuera de la capital. Razón en esta Administración.

CAMBIO Y COMPRO objetos, muebles, ropas y papeletas del Monte de Piedad. Grandes ocasiones en venta. Hernani, 6, primero.

CASA dos de familia, daría en alquiler cuatro gabinetes amueblados, 6 camas, cocina, comedor. Razón Urbieta, 37. confitería.

CASITAS 7.500 pesetas, cocina, 3 dormitorios, huerta; otra de 3 viviendas, 17.500; descuento al contado. T. Illarramendi, Hernani

COLCHONERIA, lanas, miraguanos y borras de todas clases. Almohadones y edredones. Mauri, F. Calbetón, 42 (casi esquina Mayor)

DESEARIA niñera de 16 á 17 años. Calle Miracruz, 24, quinto izquierda.

DOMINICA Español. Profesora en partos y pensión para embarazadas. Calle Jaraunta, número 11. Pamplona.

DROGUERIA Felipe, cerca de la Plaza, frente a la Brecha. San Lorenzo, 12, precios económicos. Especialidad en cremas y ceras NAY.

"EL RAYO". Nueva fábrica de sellos de caucho, metal, placas esmalte, sellos para lacrar cartas, etc. San Marcial, 18, tienda.

GRANDES rebajas de todas las existencias en lanería, sedería, cauchous, confecciones, plumas, flores. Gargallo Hnas., Hernani, 4.

HACEN FALTA oficialas de modista. Razón: Elcano, 6, primero izquierda.

HOMBRE casado, sin hijos, buenos informes, desea colocación jardinero, hortelano o cuidar villa. Eguía, 6, tercero, A.

IMPERMEABLES. Casa especial a la medida; últimas novedades; forma Trinchera, 40 ptas. Argandoña Hermanos, Oquendo, 13.

IMPERMEABLES Trinchera, desde 20 pesetas, sobre medida. Precio popular. Saldos. Isabel la Católica, 9. Teléfono 18-89.

INTERINA necesito. Daré buena habitación dormir y desayuno, por dos horas de trabajo. Miracruz, 19, primero izquierda.

"LA INDUSTRIAL Guipuzcoana", Prim, 20. Buzos azules á 12 ptas.; chaquetas punto, señora, á 16 pesetas.

LEGITIMOS caramelos de malvavisco. "La Dulce Lira", Vergara, 10.

MANUEL BAYON. Isabel la Católica, 12. Vendo piso 1.° vacío en Antiguo, 10.000 pesetas, dando 4.000 al escriturar. Vendo villas,

MANUEL BAYON. Isabel Católica, 12. Vendo piso 1.° vacío, con baño, gas, 55.000 ptas. Casa renta 8 por 100 libre, facilidades pago.

MANUEL BAYON. Isabel Católica, 12. Vendo pisos en casa esquina, de ocasión. Facilidades de pago. Casas en varios puntos.

MANUEL BAYON. Isabel Católica, 12, 1.° Vendo villa vacía preciosa, 2 plantas, jardín, baño, tranvía puerta. 35.000 pesetas.

MATEA MARTIN NIETO. Profesora en partos. Consulta, asistencia y pensión para embarazadas. Urbieta, 51, segundo.

MERKIENA. Muebles de todos estilos. Ventas al contado y á plazos. Urbieta, 4.

1.000 SELLOS diferentes, ptas., 9,75. 40 diferentes del Japón, ptas., 1,25. Casa Galé, Buen Pastor, 5.

MODISTA francesa, de sastre. Ofrécese toda clase de reformas y nuevos, de Sra. y caballero. Urbieta, 51, cuarto derecha.

MORS-MINERVA, sin válvulas, 14/20 HP. Conducción interior "Weyman", estado nuevo. Véndese Gran Vía 3. Teléfono 1007.

MUEBLES, comedores dormitorios, sillerías, aparatos luz, tapicería, relojería. Casa Mauri, Fermín Calbetón, 42 (esquina a Mayor).

MUJER de 40 a 50 años, vascongada, necesítase para todo en casa de campo. Dirigirse de seis a siete, calle Guetaria, 7.

NECESITO matrimonio, él para portero, sabiendo manejo ascensor y calefacción, ella cuerpo casa. Paseo Ramón Lili, 1.

NECESITO un chico para recados. Razón: Prim, 14, tienda.

NODRIZA para criar en su casa, leche de dos días, se ofrece. Informarán Avenida de la Estación, 2, segundo. Rentería.

OCASION. Caja papel símil tela escribir, una peseta; clasificadores, 2,50; libros libretas, carnets, etc. Oquendo, 13, Argandoña.

OCASION. Se venden dos gabinetes seminuevos, muy económicos. Fermín Calbetón, 12, primero izquierda.

OCASION. Speader Pic-Pic 12 HP, alumbrado eléctrico, pesetas 6.500 Garage Garnier, calle Iparraguirre. Teléfono 3-98.

PAGAMOS a altos precios joyas antiguas y modernas, brillante, oro, plata, platino, dentaduras. Calle Hernani, 6, primero.

PERDIDA de unos recibos sujetos con una goma. Se ruega su entrega en esta Administración.

REPARACIONES de pianos, pianolas, armóniums, gramófonos. Compra y venta de los mismos. Aguirre, Vergara, 12, 4.° Telf. 12-36.

REPARACIONES y afinaciones de pianos, autopianos, armoniums e instrumentos. Casa recomendada. E. Luna, Plaza Guipúzcoa, 10.

SE ALQUILA un garage capaz para dos coches. Informarán Prim, 4, tapicería.

SE ALQUILA un piso en 65 pesetas y planta baja de 600 metros y otra de 400. Informarán Pérez Enea, Ategorrieta.

SE ALQUILAN dos habitaciones amuebladas, con derecho a cocina. Padre Larroca, 3, tienda.

SE ALQUILAN gabinetes amueblados. Prim, 17, entresuelo.

SE DESEAN huéspedes estables, pensión completa, 3,25 para todo el año. Informarán Barrio Eguía, C, piso tercero, núm. 2.

SE HACEN chalecos de punto, de caballeros, desde 15 pesetas, y abrigos de señora desde 65 ptas. S. Marcial, 7, frente "Voz".

SE OFRECE chica soltera de 21 años para criar en casa de los padres de la criatura. Barrio Eguía, 40, primero, núm. 2.

SE OFRECE chófer joven para camión o camioneta o garage. Buenos informes y pocas pretensiones. Razón en esta Administración

SE TOMARIAN chicos para comer y dormir, a 4,50, o solo para dormir. Easo, 35, primero derecha.

SE TRASPASA tienda de comestibles, antigua y acreditada, por tener que retirarse sus dueños. Informarán esta Admón.

SE TRASPASA tienda de comestibles con pocas existencias, sitio céntrico, poca renta. Informarán: Oquendo, 8, bar.

SE VENDE en la calle Urbieta, con facilidades pago, 4.° piso exterior, en 21.000 ptas.; 5 habitaciones y cocina. Urbieta, 49, estanco.

SE VENDE piso segundo vacío, nuevo, cuarto baño y dos retretes, entre Boulevard y teatro Victoria Eugenia. Teléfono 10-45.

SE VENDE una partida de madera de cajas de embalaje. Urdaneta, 2, Almacén de maquinaria.

SE VENDE sierra circular nueva con su mesa transmisión por polea. Informarán San Marcial, 20, carpintería.

SE VENDE un bonito comedor. Informarán en esta Administración.

SE VENDE una máquina de brazo para zapatero en buenas condiciones. Darán razón Magdalena, 10, segundo. Rentería.

S. M. el Rey vive en Madrid y el rey de los impermeables, gabardinas y trajes en Hendaya. Abierto domingo y festivos hasta la 1.

TERRENOS para industria, se compran, con facilidades de pago. Ofertas: Francisco Florez en esta Administración.

TOMARIANSE uno, dos o tres huéspedes, económicos; sitio céntrico. Razón Príncipe, 4, bajo.

TRASPASO hotel céntrico con cinco pisos, baños, lavabos, agua corriente, ascensor, teléfono; 35.000 ptas. Agencia Sanjulián.

TRASPASO piso exterior amueblado económico; cuarto baño, gas, 6 habitaciones; calle Urbieta. Razón en esta Administración.

VENDO automóvil Renault 6 HP, regalo de la corrida de Beneficencia. Informarán Urbieta, 64, almacén.

VENDO casas 190.000; pisos, 22.500, 60.000, 12.000; villas, 65.000, 30.000; terrenos, hipotecas, ocasiones. Agencia Sanjulián.

VENDO piso cuarto, situación céntrica, ascensor, entrega inmediata, económico. Razón San Marcial, 21, tienda.

VIUDA cede gabinete a caballero, con pensión o sin; ascensor y baño; casa nueva habitaciones sin amueblar. Razón esta Admón.

FERRO-QUINA BISLERI



Cura primaveral de la sangre. Reconstituyente, tónico, eficaz, aperitivo e higiénico.

ESANOFELE



Contraveneno del mosquito que propaga la fiebre palúdica. Previene el paludismo y le cura en todas sus formas.

De venta en farmacias y droguerías.
Depósito: PEREZ MARTIN Y CIA., ALCALA, 9.—MADRID.

En tal día como hoy

San Sebastián hace 30 años

DIA 15 DE SEPTIEMBRE DE 1894

Marchó á Madrid el diputado á Cortes don Fermín Calbetón.

—En el almacén de música de los señores Díaz y Compañía, quedó expuesto el retrato del eminente pianista donostiarra Leo de Silka (marqués de Roca Verde), obra del pintor señor Ugarte.

—Marchó á Vitoria el obispo de la diócesis, señor Piérola.

—Al mediodía, la oficialidad de la escuadrilla de torpederos franceses anclados en la bahía de la Concha, almorzó en Palacio con la reina doña María Cristina que conversó afablemente con sus invitados.

—En Jai-Alai, Irigoyen y Eguilor, derrotaron por ocho tantos á Jáuregui y Ayestarán.

—A las ocho y media de la noche, en el Antiguo, donde se congregó un gentío inmenso, salió la gran retreta que se organizó á pesar de la tacañería del Ayuntamiento y la falta del concurso del Club Cantábrico, del Consistorio de Jugos Florales y de la Cámara de Comercio. Todo se hizo á base de la ayuda del Gran Casino. Figuraban en la gran cabalgata—jamás se vió en Donostia ni se volverá á ver—, cinco soldados á caballo, con farolas forma tulipán abierto, escuadra de gastadores, banda de cornetas, tambores, y música del batallón infantil de Miqueletes; batallón infantil con farolitos de cristal de distintos colores, farola del batallón, trece "celadores" y un cabo con tulipas; farola del Ayuntamiento, cuatro ordenanzas con tulipas, y la Banda municipal con bandera. Fuerzas de desembarco de los cruceros con tulipas; escuadra de gastadores, cornetas, tambores de artillería y música de la escuadra; carroza de artillería, tirada por cuatro caballos; escuadras de gastadores, bandas de cornetas, tambores, y músicas de los regimientos de Sicilia y Valencia; farola del Ejército y farola del Gran Casino con dependientes de este centro con tulipas; farola del Club Vasco-Navarro, dependientes del mismo y 30 bomberos con hachas de viento. A ambos flancos de la comitiva iban 20 marineros de la escuadra que encendían bengalas en todo el trayecto. La retreta llegó á la Plaza de la Constitución á las nueve y media. La plaza estaba iluminada y allí, aunque no se podía dar un paso, hubo música. La gran fiesta, que fué la mejor de la temporada, terminó á las diez y media.

—Aprovechando la confusión que al paso de la retreta hubo en la calle de Hernani, un "caco" robó el reloj á don José Machimbarrena.

DIA 16 DE SEPTIEMBRE

A las nueve y media de la mañana, en la Avenida, se celebró misa de campaña para el batallón infantil de Miqueletes. Ofició el arcipreste señor Urizar, y el gentío fué enorme. Después de la misa, el batallón desfiló ante la estatua de Oquendo, y fué á la plaza de la Constitución á "romper filas".

—En Rentería hubo grandes fiestas y acudió un gentío enorme. Se bailó hasta hartarse, hubo becerrada, se comió y se bebió de lo lindo y no ocurrió el menor incidente.

—En Beti-Jai, Irún y Pasagnito, después de reñido partido, fueron derrotados por Portal y Navarrete.

—Al terminar la romería de Rentería, un sujeto llamado Baldomero Baroja Azpitarte, aprovechando un descuido del cochero Teodoro Coney, subió al pescante y á galope tendido partió para Donostia, perseguido por Teodoro. Baldomero, en Pasajes tomó viajeros y les cobró la carrera por anticipado. Baldomero fué detenido al llegar á San Sebastián.

—Por la noche, en la ciudad, hubo gran iluminación, ofreciendo Donostia un aspecto fantástico. La estatua de Oquendo fué iluminada con bombillas de colores, y á la veneciana todo el hermoso paseo de la Zurriola, que era donde se celebraban las grandes fiestas. La afluencia de público fué grande.

—En el Gran Casino hubo una grandiosa fiesta, y, aunque no estaba anunciado, al final hubo cotillón que se debió á un complot femenino. Y el señor Domínguez (don Jacobo) no supo resistir ni siquiera la intentó; se limitó galantemente á complacer á las bellas peticionarias poniendo en las consabidas mesas bandejas rebosantes de caprichosos objetos. El cotillón fué dirigido por los señores Olea y Zapatero.

—A las doce y media de la noche, en la plaza de las Escuelas, riñeron el pescador Ignacio Sarasúa y otro sujeto llamado José Arregigor. Este, con un cuchillo, produjo una herida de pronóstico reservado en el muslo izquierdo á su rival.

Dr J. Zuriarrain
Médico del Hospital Civil
CIRUJIA GENERAL. — RAYOS X
Consulta, de cuatro á seis
OQUENDO, núm. 28 :-: TELEFONO 26-62



DONOSTIAKO UDAL LIBURUTEGIA - BIBLIOTECA MUNICIPAL DE SAN SEBASTIAN

PUNTOS DE VENTA DE "LA VOZ"

En Madrid: Puerta del Sol, números 11 y 12 (Administración de Lotería), y Kiosco de periódicos Las Cuatro Calles, calle de Alcalá.

En Barcelona: Barbará, 16, y Rambla del Centro, 8 y 10.

La Voz de Guipúzcoa

Diario Republicano

PRECIOS DE SUSCRIPCION

EN SAN SEBASTIAN
3 meses, 6 ptas.; 6 meses, 12; 1 año, 24

EN PROVINCIAS
3 meses, 7 ptas.; 6 meses, 13; 1 año, 26

EN EL EXTRANJERO
3 meses, 17 ptas.; 6 meses, 33; 1 año, 64

TELEFONO URBANO: 0-25
TELEFONO INTERURBANO: 9-39

Redacción, Administración y Talleres: S. Marcial, 10

APARTADO DE CORREOS: núm. 44
DIRECCION TELEGRAFICA: "VOZ"

Cotizaciones de la Bolsa

Bolsa de Madrid

FONDOS PUBLICOS

Interior 4 por 100, 71'15.
Exterior 4 por 100, 85'55.
Amortizable 4 por 100, 87'75.
Idem 5 por 100, 95'15.
Idem 5 por 100 (1917), 95.
Obligaciones Tesoro 5 por 100 (A), 1 año (1 enero), 101'75.
Idem 5 por 100 (B), 1 año (idem), 101'35.
Idem 5 por 100 (A), 1 año (noviembre), 100'90.
Idem 5 por 100 (B), 1 año (idem), 100'90.
Idem 5 por 100 (A), 3 años (febrero), 101'50.
Idem 5 por 100 (B), 3 años (idem), 101'50.
Idem 5 por 100 (A), 4 años (abril), 102'65.
Idem 5 por 100 (B), 4 años (idem), 102'05.

VALORES ESPECIALES

Cédulas Banco Hipotecario 5 por 100, 99'35.
Idem Banco Hipotecario 6 por 100, 109.
Idem argentinas 6 por 100, 2'60.
Certificados Marruecos 5 por 100, 80'25.

ACCIONES

Banco de España, 569.
Banco Español de Crédito, 157.
Banco Español del Río de la Plata, 49.
Azucareras (ordinarias), 46.
Azucareras (preferentes), 100.
Ferrocarril Norte, 822.
Metropolitano, 186.
Duro-Felguera, 55'50.
Tabacos, 244.
Altos Hornos, 137.

CAMBIO INTERNACIONAL

Francos, 40'60.
Libras esterlinas, 33'66.
Francos suizos, 142'30.
Francos belgas, 37'90.
Dólares, 7'54.

Bolsa de Londres

FONDOS PUBLICOS

Consolidado inglés 2 1/2 por 100, 57 1/4.
Woar Loan 5 por 100, 101 13/16.
Venezuela 3 por 100, 67 1/2.
Uruguay 3 1/2 por 100, 57.

PETROLEOS

Burman-Oil, 3 15/16.
Shell-Transport, 3 7/8.
Mexican Eagle (preferentes), 15/6.
Mexican Eagle (ordinarias), 16/9.
Ural-Caspio, 7/6.
Real-Dutch, 29.
V. O. C. Holding, 2 5/8.

CAMBIO INTERNACIONAL

Francos, 83'625.
Pesetas, 33'68.
Dólares, 4'4643.
Francos suizos, 23'69.
Idem belgas, 89'625.
Coronas noruegas, 32'375.
Idem suecas, 16'770.
Liras, 101'81.
Florines, 11'630.
Pesos argentinos, 43'18.
Escudos portugueses, 162.
Pesos uruguayos, 45.
Idem chilenos, 40'20.
Brasil, 5 17/32 peniques por 1.000 reis.

Bolsa de Bilbao

FONDOS PUBLICOS

Amortizable 5 por 100, 95'75.

ACCIONES

Banco de Bilbao, 1.660.
Banco Agrícola Comercial, 200.
Naviera Guipuzcoana, 30.
Basconia, 995.
Explosivos, 369.

OBLIGACIONES

Ayuntamiento de Bilbao 5 1/2 por 100, 99'50.
Ferrocarril Norte 6 por 100 (primera), 103.
Constructora Naval (bonos), 94'50.
Electra Viesgo, 96'50.
Altos Hornos, 94'50.
Papelera (primera), 82.
Valencianas, 95'10.
Hidroeléctrica Española, 96'50.

Bolsa de Barcelona

FONDOS PUBLICOS

Interior 4 por 100, 71'25.
Exterior 4 por 100, 85'50.
Amortizable 5 por 100, 95'50.
Idem 5 por 100 (1917), 95'30.

ACCIONES

Ferrocarril Norte, 64'20.
Idem M.-Z.-A., 63'60.

OBLIGACIONES

Ferrocarril Norte (primera), 65'50.
Idem M.-Z.-A. (primera), 61'65.

CAMBIO INTERNACIONAL

Francos, 40'35.
Libras, 33'67.
Dólares, 7'545.
Liras, 33'15.
Francos suizos, 142'40.
Idem belgas, 37'60.

Bolsa de New-York

PETROLEOS

Real-Dutch, 42 5/8.
Shell, 33 3/4.

MINAS

Anaconda-Copper, 37 1/2.
Calumet and Hecla, 16 1/2.

FERROCARRILES

Missouri-Pacífico, 18 3/4.
Unión-Pacífico, 138 1/4.
Canadá-Pacífico, 147 1/2.
Baltimore-Ohio, 61 3/8.
Nueva York-Central, 107.
Reading Com, 60 3/4.

CAMBIO INTERNACIONAL

Francos, 5'35.
Libras, 4'465.
Pesetas, 13'265.
Liras, 4'385.
Marcos, 0'0023 7/8.
Francos suizos, 18'85.

CARTELERIA

de espectáculos, en toda clase de tamaños y colores. — SAN MARCIAL, 10. Imprenta.
TELEFONO 0-24

Bolsa de París

FONDOS PUBLICOS

Renta francesa 3 por 100, 54'25.
Idem ídem 4 por 100, 56'85.
Idem ídem 4 por 100 (1918), 55.
Idem ídem 5 por 100, 83'20.
Empréstito francés 6 por 100, 79'70.
Exterior español 4 por 100, 211'65.
Méjico 4 por 100 (oro), 67'75.
Rusia 4 por 100 (1869), 14'50.
Japón 4 por 100 (1905), 293'25.
Argentino 5 por 100 (1909), 1.486.
Brasil 5 por 100 (funding), 26.

ACCIONES

Banco de Francia, 7.450.
Comptoir Nationale d'Escompte, 988.
Crédit Foncier, 1.530.
Crédit Lyonnais, 1.659.
Banco Español del Río de la Plata, 125.
Banco Nacional de Méjico, 631.

OBLIGACIONES

Villa de París (1919) 5 por 100, 349.
Villa de París (1921) 5 por 100, 453.
Ferrocarril M.-Z.-A. (primera hipoteca), 704.

CAMBIO INTERNACIONAL (Cheque)

Libras, 83'75.
Pesetas, 247'50.
Francos suizos, 353'50.
Idem belgas, 93'25.
Coronas suecas, 498'32.
Idem noruegas, 259.
Liras, 82'20.
Florines, 720'50.
Dólares, 18'81.
Coronas austriacas, 0'0263.
Idem danesas, 317'50.
Idem checas, 56'20.

Mar y puertos

PUERTO DE SAN SEBASTIAN

Durante los dos últimos días se registró en la dársena de buques mercante de nuestro puerto el siguiente movimiento de buques:

Entradas: "María del Carmen", de Bilbao, con madera; "Lola", de Bilbao, con lingote; "Juan", de Avilés, con carbón; "Amelia", de Zumaya, en lastre, y "Marcela", de Avilés, con carbón.

Salidas: "Venus", para Vigo, con cemento, y "Rosita", con carga general, á Pasajes.

—Hasta la hora en que tomamos estas notas no habían aún regresado los vaporcitos pesqueros, por lo cual ignoramos si la fortuna acompañó en sus tareas á los pescadores.

LAS MAREAS

Primera pleamar, á las 6'4 de la mañana; segunda, á las 6'21 de la tarde.

Primera bajamar, á las 12'14 de la tarde; segunda, á los 31 minutos de la madrugada.

EN LA PESCADERIA

Durante el día de ayer se efectuaron en la Pescadería las acostumbradas ventas al por mayor, en las que rigieron los precios siguientes:

Merluza primera, 4'50 pesetas el kilo.
Idem segunda, á 3'40.
Idem tercera, á 3'05.
Idem francesa, á 3'20.
Pescadilla grande, á 2'10.
Idem corriente, á 1'05.
Gallos, á 2'40.
Besugo de arrastre, á 2'10.
Idem francés, á 1'40.
Bacalao fresco, á 2'40.
Cabras, á 0'90.
Almejas, á 3'55.

Cartelera de espectáculos

FRONTON JAI-ALAI.—Grandes partidos de pelota para hoy, á las cuatro menos cuarto de la tarde. Primero (á remonte), Irigoyen y Campos contra Pasiego y Vega, sacando Irigoyen del once y medio y Pasiego del diez. Segundo (á pala), Amorebieta y Ochoa contra Begoñés II y Elorrio, sacando Amorebieta del diez y medio y Begoñés del once.

GRAN KURSAAL.—En el teatro, á las cinco de la tarde y diez y cuarto de la noche, espectáculo variado: Dora la Cordobesita, cancionista y bailarina española, y Clotilde y Alejandro Sakharoff, danzas de arte. En el restaurant-dancing, de cinco de la tarde en adelante, the dansant.

GRAN CASINO.—Todos los días, á las cinco y media de la tarde y nueve y media de la noche, conciertos por la orquesta. Restaurant, á precio fijo y á la carta.

CASINO MONTE IGUELDO.—Martes aristocrático de moda. A las cinco de la tarde, the dansant. A las cinco menos cuarto, la película en cuatro partes "Antón el terrible", interpretada por Theodore Roberts. A las seis, "Moneda falsa", película en cuatro partes, por Elsie Ferguson.

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Compañía cómico-dramática de Martínez Sierra. A las seis y media, "La muerte del dragón"; á las diez y media noche, "Torre de marfil".

TEATRO PRINCIPAL.—Despedida de la compañía cómico-dramática Alba-Bonafé. A las seis y media, "El orgullo de Albacete"; á las diez y media, "Los chatos".

SALON MIRAMAR.—Sesiones de cinematógrafo á las seis, siete y media y diez y cuarto noche. Estreno de "El viejo nido", en seis partes, por miss Alden.

PALACIO DE BELLAS ARTES.—Sesiones continuas de cinematógrafo de seis á nueve y una sesión á las diez y cuarto noche, "Los dos Juanes" y "El tesoro de la carabela", en seis partes.

TEATRO TRUEBA.—Sesiones continuas de cinematógrafo de seis á nueve y una sesión á las diez y cuarto noche. Jornadas séptima y octava de "El enemigo fantasma", fin de la serie.

TEATRO DEL PRINCIPE.—Sesiones de cinematógrafo á las seis, siete y media y diez y media, "Actualidades Gaumont" y "Vanidad femenina".

BANDA MUNICIPAL.—Programa del concierto que ejecutará esta noche, á las ocho, en el paseo del Bulevar:

1. "La generala", pasodoble.—Vives.
2. "Doña Juanita", fantasía.—Suppé.
3. "Los dos pichones", suite.—Mesager.
4. "Sinfonía dramática".—Sellenick.
5. Selección de "La perfecta casada".—

TEATRO COLON.—A las diez en punto, espectáculo variado. Blanquita de Valencia Sotileza y Lolita Gómez, cuplés; Angustias la Gitana, canciones; Nerina, bailes; Jesusilla Unamuno, tonadillas; Delvo and Delva y Delvita, notable atracción argentina. A las doce, festival característico. Gran orquestina y jazz-band Nori.

Folletón de "LA VOZ" — Núm. 6

EL ANGEL REDENTOR

por CAROLINA INVERNIZIO

10 Septiembre

Esta obra es propiedad de la Casa editorial MAUCCI, de Barcelona

mana, digna de mi afecto por todos conceptos. Mi madre, instigada por Giselda, llegó al extremo de insultar a Matilde hasta el punto de decirme que era la querida de Raúl de Segante.

—¡Miserables!—gritó Franco no pudiéndose contener.

Y añadió:

—Me refiero á Giselda y á Raúl Segante, que están de acuerdo para cogerte en una red. Yo mismo tomé parte en el complot.

—¿Tú?—balbuceó Egidio azorado.

—Sí, y desde el momento que te lo confieso con toda sinceridad, puedes comprender cuán arrepentido estoy del daño que estuve á punto de causaros á mi hermana y á ti. Pero yo también fuí un estúpido, y tengo que pediros perdón.

Contóle Franco que también él había amado á la duquesita hasta el punto de perder el juicio por ella y la manera casual como descubrió que ella se entendía con Raúl, cuando momentos antes la había tenido en sus brazos. Habló del complot que habían entre sí tramado para que otro menos avispado se dejase seducir por la coqueta á quien habían ofrecido su apoyo. No le ocultó que él entonces repudiaba á su hermana, á quien consideraba como usurpadora del nombre de su padre y fruto de una falta de su madre, mientras ahora estaba convencido de la inocencia de la condesa y había jurado reparar el mal que, inconscientemente é instigado por otros les había ocasionado.

Egidio estaba fuera de sí ante aquellas revelaciones.

—¿Tienes pruebas de las faltas de Giselda?—preguntó.

—Yo mismo soy una prueba viviente—contestó Franco con tranquilo acento.—Puedes tener la seguridad de que delante de mí ha de bajar su altanera frente, y que no se atreverá á desmentirme. Cuanto á Raúl Segante, se las entenderá conmigo.

—¡Oh, no!—interrumpió Egidio con viveza.—Quien ha de castigarle soy yo.

Franco movió la cabeza.

—¿Quieres suscitar un escándalo que redundaría en perjuicio de mi hermana?—dijo.—Yo tengo otros motivos para provocar á Raúl, y tú me harás el obsequio de dejarme obrar á mi manera.

—Si te ocurriera alguna desgracia, tendría perdurable remordimiento.

—Y yo en cambio te agradecería que me hubieras ofrecido la manera de sacrificarme por aquel ángel que hasta ahora desconocía—murmuró Franco con voz profundamente conmovida estrechando una mano de su amigo.—Pero aun no me has dicho por qué te querías marchar.

—Para huir del matrimonio que se me imponía y para resistir al deseo que tenía de matarme.

—¡Loco! ¿No comprendes que tu vida pertenece á mi hermana?

—Lo he pensado mejor, y puedes tener la seguridad de que no cometeré una locura semejante; tanto más cuanto que tengo una misión que cumplir: una misión que ella misma me ha confiado.

—¿Puedo saber cuál?

—Sí: ya tendrás conocimiento de que Zora ha sido víctima de un rapto.

Estas palabras fueron como un rayo que cayera en el corazón de Franco. El pobre joven lanzó un grito y se agarró á un brazo de Egidio.

—¿Raptada Zora? ¿Cómo, cuándo, por qué?

—Por ahora es un misterio para todos; nadie lo sabe! Camila de Faria se desespera. Matilde y la condesa están como locas. Ahí tienes por qué me viste tan triste y preocupado al salir de su casa. Se han hecho mil suposiciones, pero nada se sabe de cierto.

Franco trataba en vano de dominar su emoción.

—¿Habéis ido al Juzgado á dar parte del rapto?

—Aun no... Su tía no quiere que se dé el escándalo, y espera que comparezca ó se reciba alguna noticia que nos ponga sobre la pista.

—¿Pero cómo ocurrió?

—No te lo quiero ocultar.

Y le contó enteramente lo ocurrido.

Franco oía nervioso, sin atreverse á expresar lo que pensaba; pero al fin dijo:

—¿Estás plenamente convencido de que Zora no fué llevada á casa de tu madre? ¿No podría ésta tenerla secuestrada hasta que se hubiese verificado tu matrimonio con la duquesita, á quien la amiga de mi hermana quería sacar á la pública vergüenza?

—No: mi madre cuanto á esto es inocente; lo juraría; pero tiene un gran interés en encontrar á Zora, y sospecha que el rapto pueda haberlo efectuado alguno de sus pretendientes.

Franco palideció, y se dió en la frente con un ademán desesperado.

—Apuesto—dijo,—á que el culpable es Raúl Segante, ayudado é impelido por Giselda. Mientras difama á mi hermana para alejarle de ella y realizar tu matrimonio con la duquesita, él, que está enamorado de Zora, la quiere; me lo confesó la misma noche de la fiesta en casa de Camila y tuvo el descaro de decirme que sería una querida deliciosa. Y como yo le reñí haciéndole observar que la joven era digna de todo respeto, se rió de mí, exclamando: "¿Te casarías tú con la nieta de madama Borgia, que estuvo pordioseando hasta el día que la recogió la condesa de San Vito y encontró la tía rica?". Mi espantoso orgullo, que en este instante detesto, me impidió contestarle como debía. Es más: cometí la cobardía de hacer un signo negativo con la cabeza y de no sentirme ofendido con su risita. Pero ahora es distinto: y si es él, como supongo, el autor del rapto, se entenderá conmigo después de haberle hecho